

**DEWALT**®

**XR LI-ION**

**[www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)**

**DCN890**

---

English (*original instructions*)

4

---

Français (*traduction de la notice d'instructions originale*)

19

---

العربية: لمترجم عن التعليمات الأصلية)

36

---

Figure A

شکل A

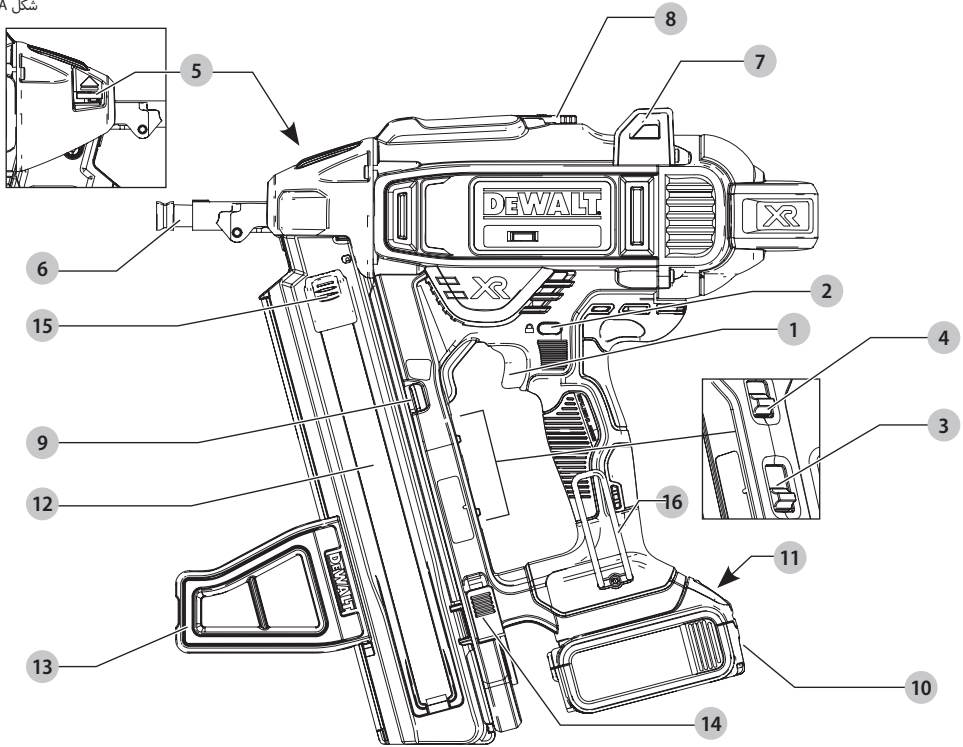


Figure B

شکل B

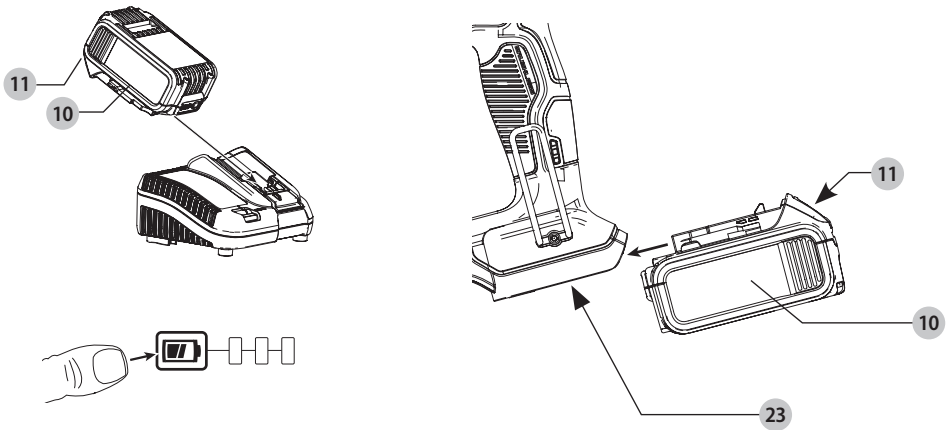


Figure C  
شکل C

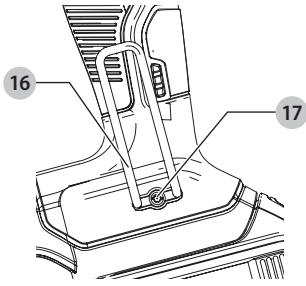


Figure D  
شکل D

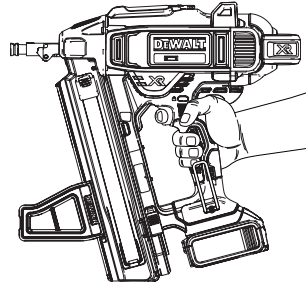


Figure E  
شکل E

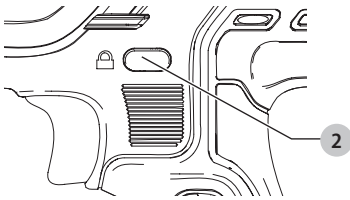


Figure F  
شکل F

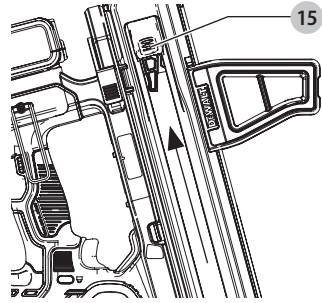


Figure G  
شکل G

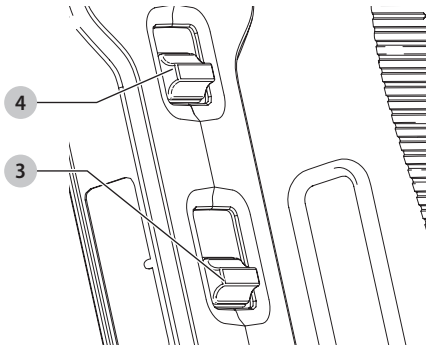


Figure H  
شکل H

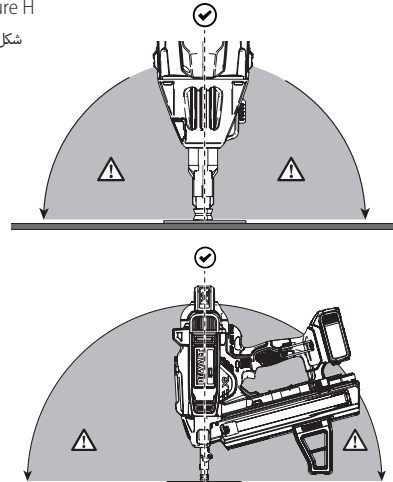


Figure I  
شکل I

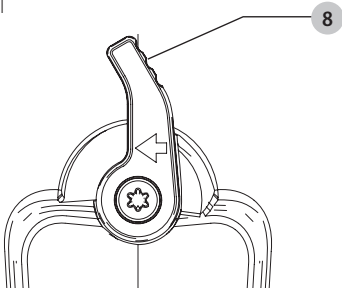


Figure J  
شکل J

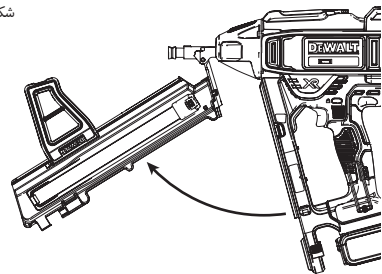


Figure K

شکل K

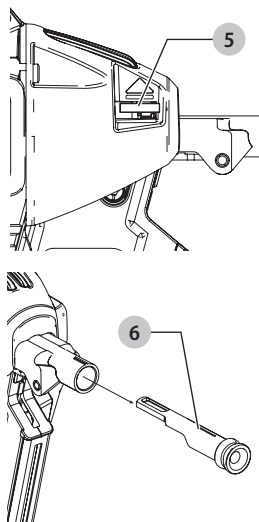


Figure L

شکل L

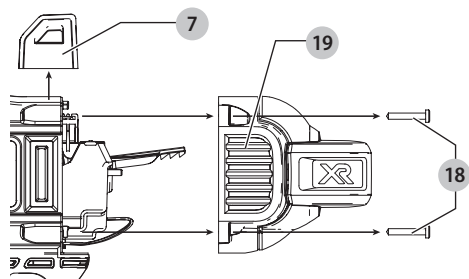


Figure M

شکل M

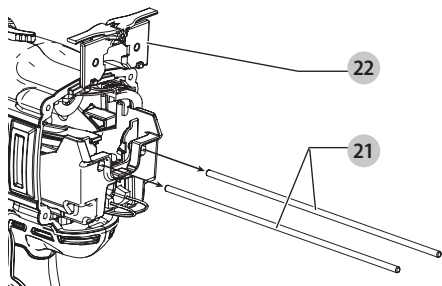
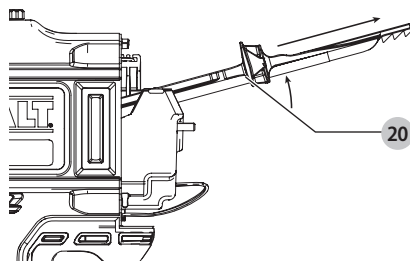


Figure N

شکل N



# CORDLESS CONCRETE NAILER

## DCN890

### Congratulations!

You have chosen a DeWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DeWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

### Technical Data

		DCN890
Voltage	V <sub>DC</sub>	18
Type		2
Battery type		Li-Ion
Magazine angle		15
Loading capacity		up to 33 pins
Length of Nails	mm	13–57
Nail Thickness	mm	2.6–3.7
Weight (without battery pack)	kg	4.2

### Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

### General Power Tool Safety Warnings



**WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep**

Batteries				Chargers/Charge Times (Minutes)					
Cat #	V <sub>DC</sub>	Ah	Weight kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
				DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	270	140
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1.5	0.35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4.0	0.61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2.0	0.40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5.0	0.62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1.3	0.35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.48	140	70	45	45	45	90

**cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

### 4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making**

**any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### 5) Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

### 6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.


### Nailer Safety Warnings

- **Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the nailer can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
- **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering could discharge a fastener causing an injury.
- **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** If the tool is not in contact with

the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.

- **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the nailer may be accidentally activated if it is plugged in.

## Additional Nailer Safety Warnings

 **WARNING:** When using any nailer, all safety precautions, as outlined below, should be followed to avoid the risk of death or serious injury. Read and understand all instructions before operating the tool.

- **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the pin may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- **Always wear appropriate personal hearing and other protection during use.** Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.
- Disconnect battery pack from the tool when not in use. Always remove battery pack and remove fasteners from magazine before leaving the area or passing the tool to another operator. Do not carry tool to another work area in which changing location involves the use of scaffolding, stairs, ladders, and the like, with battery pack connected. Do not make adjustments, perform maintenance or clear jammed fasteners while battery is in place.
- **Always use trigger lock-off when tool is not in immediate use.** Using the **trigger lock-off** will prevent accidental discharge.
- **Do not remove, tamper with, or otherwise cause the tool, trigger or trigger lock-off,** to become inoperable. Do not tape or tie trigger in the on position. Do not remove spring from contact trip. Make daily inspections for free movement of trigger. Uncontrolled discharge could result.
- Inspect tool before use. **Do not operate a tool if any portion of the tool, trigger, or trigger lock-off is inoperable, disconnected, altered, or not working properly.** Damaged parts or missing parts should be repaired or replaced before use. Refer to **Maintenance**.
- **Do not alter or modify the tool in any way.**
- **Always assume that the tool contains fasteners.**
- Do not point the tool at co-workers or yourself at any time. No horseplay! Work safe! Respect the tool as a working implement.
- Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control. When tool is not in use, it should be locked in a safe place, out of the reach of children.
- Do not overreach. Maintain proper footing and balance at all times. Loss of balance may cause personal injury.
- **Use the tool only for its intended use. Do not discharge fasteners into open air or any material too hard for the pin to penetrate. Do not use the body of the tool or top cap as a hammer. Discharged pin may follow unexpected path and cause injury.**

- **Always keep fingers clear of contact trip to prevent injury from inadvertent release of the pin.**
- **Refer to the Maintenance and Repairs sections for detailed information on the proper maintenance of the tool.**

- Always operate the tool in a clean, lighted area. Be sure the work surface is clear of any debris and be careful not to lose footing when working in elevated environments such as rooftops.
- Fasteners must be driven straight into the material. Do not tilt the nailer while driving fasteners. Personal injury can result from ricocheted or jammed pins.
- **Keep hands and body parts clear of immediate work area.**

 **WARNING:** To avoid injury keep hands and body away from the front discharge area of the tool.

- **Do not use tool in the presence of flammable dust, gases or fumes.** This tool produces sparks that can ignite gases or dust causing an explosion. Driving a pin into another pin may also cause a spark.
- **Keep face and body parts away from back of the tool cap when working in restricted areas.** Sudden recoil can result in impact to the body, especially when nailing into hard or dense material.
- Grip tool firmly to maintain control while allowing tool to recoil away from work surface as fastener is driven.
- **Be aware of material thickness when using nailer.** A protruding pin may cause injury.
- **Do not drive pins blindly into walls, floors or other work areas.** Fasteners driven into live electrical wires, plumbing, or other types of obstructions can result in injury.
- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

## Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

## Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DEWALT charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore no earth wire is required.



**WARNING:** 127V units have to be operated via a fail-safe isolating transformer with an earth screen between the primary and secondary winding.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the DEWALT service organisation.

## Mains Plug Replacement (Middle East and Africa)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.

**WARNING:** No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

## Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm<sup>2</sup>; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Chargers

DEWALT chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

## Important Safety Instructions for All Battery Chargers

**SAVE THESE INSTRUCTIONS:** This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**).

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.

**WARNING:** Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.

**WARNING:** We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.

**CAUTION:** Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

**CAUTION:** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**NOTICE:** Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the

power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug—** have them replaced immediately.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- In case of damaged power supply cord the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER** attempt to connect two chargers together.
- **The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

## Charging a Battery (Fig. B)







1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack (10) into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.

To remove the battery pack from the charger, push the battery release button (11) on the battery pack.

**NOTE:** To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

## Charger Operation

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

Charge Indicators	
 Charging	
 Fully Charged	
 Hot/Cold Pack Delay*	

\*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light or by displaying problem pack or charger blink pattern.

**NOTE:** This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

### Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

The DCB118 charger is equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled. Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

### Electronic Protection System

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

### Wall Mounting

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the

mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

## Charger Cleaning Instructions



**WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning.** Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

## Battery Packs

### Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

#### READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**
- Charge the battery packs only in DEWALT chargers.
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.



**WARNING: Burn hazard.** Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



**WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason.** If battery pack case is cracked or damaged,

do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.



**WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals.** For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.



**CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard.** Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

## Transportation



**WARNING: Fire hazard.** Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

DeWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DeWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Watt Hour rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DeWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Watt Hour rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Watt Hour rating of the battery pack is no greater than 100 Whr. Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

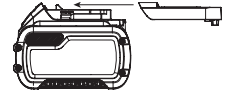
## Transporting the FLEXVOLT™ Battery

The DeWALT FLEXVOLT™ battery has two modes: **Use** and **Transport**.

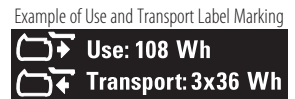
**Use Mode:** When the FLEXVOLT™ battery stands alone or is in a DeWALT 18V product, it will operate as an 18V battery. When the FLEXVOLT™ battery is in a 54V or a 108V (two 54V batteries) product, it will operate as a 54V battery.

**Transport Mode:** When the cap is attached to the FLEXVOLT™ battery, the battery is in Transport mode. Keep the cap for shipping.

When in Transport mode, strings of cells are electrically disconnected within the pack resulting in 3 batteries with a lower Watt hour (Wh) rating as compared to 1 battery with a higher Watt hour rating. This increased quantity of 3 batteries with the lower Watt hour rating can exempt the pack from certain shipping regulations that are imposed upon the higher Watt hour batteries.



For example, the Transport Wh rating might indicate 3 x 36 Wh, meaning 3 batteries of 36 Wh each. The Use Wh rating might indicate 108 Wh (1 battery implied).



## Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

**NOTE:** Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

## Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.

LI-ION



Charge DeWALT battery packs only with designated DeWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DeWALT batteries with a DeWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.



USE (without transport cap). Example: Wh rating indicates 108 Wh (1 battery with 108 Wh).



TRANSPORT (with built-in transport cap). Example: Wh rating indicates 3 x 36 Wh (3 batteries of 36 Wh).

### Battery Type

The DCN890 operates on a 18 volt battery pack.

These battery packs may be used: DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547, DCB496, DCB497. Refer to **Technical Data** for more information.

### Package Contents

The package contains:

- 1 Concrete nailer
- 1 Charger (P2 models only)
- 2 Battery packs (P2 models only)
- 1 Kitbox (P2 models only)
- 1 Instruction manual
- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

### Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Visible radiation. Do not stare into light.



Length of nails.



Nail thickness.



Loading capacity.



Suitable nail collation angle.

### Date Code Position (Fig. B)

The date code **23**, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2017 XX XX

Year of Manufacture

### Description (Fig. A)



**WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1 Trigger                          | 9 Low battery & jam/stall indicator lights (x2) |
| 2 Trigger lock-off                 | 10 Battery pack                                 |
| 3 Speed selection switch           | 11 Battery release button                       |
| 4 Sequential and Rapidcycle switch | 12 Magazine                                     |
| 5 Contact trip release lever       | 13 Magazine support leg                         |
| 6 Contact trip                     | 14 Magazine release lever                       |
| 7 Removable top stand              | 15 Pusher                                       |
| 8 Stall release lever              | 16 Utility hook                                 |

### Intended Use

Your concrete nailer is intended ONLY for use in driving pins into structural steel OR concrete base materials OR fastening wood to concrete. This tool has two operating modes, a sequential operating mode and a unique rapid sequential operating mode (RapidCycle). Read the section of the manual **Selecting the Mode** before using the tool to make sure you are selecting the proper mode for your application.

**DO NOT** use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

Your concrete nailer is a professional power tool.

Only DeWALT pins recommended by the pin hardware manufacturer and meeting applicable building code requirements should be used in this tool.

This tool is intended for use by construction professionals.

**DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.


- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

## Dry Fire Lock Out

The concrete nailer is equipped with a dry fire lockout which prevents the tool from actuating when the magazine is nearly empty. When 3 pins remain in the magazine, the tool ceases to operate. Refer to **Loading the Tool** to reload a stick of collated pins.

## ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

 **WARNING:** Use only DEWALT battery packs and chargers.

## Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. B)

**NOTE:** Make sure your battery pack **10** is fully charged.

### To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack **10** with the rails inside the tool's handle (Fig. B).
2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

### To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the release button **11** and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
2. Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

## Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

**NOTE:** The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.


## Utility Hook (Fig. C)


The DEWALT cordless nailers include an integrated utility hook **16** and can be attached to either side of the tool to accommodate left- or right-handed users.


If the hook is not desired at all, it can be removed from the tool.

## To Remove Utility Hook

1. Remove battery pack from tool.
2. To switch the tool from right- to left-hand usage simply remove the screw **17** from the opposite side of the tool and reassemble on the other side.
3. Replace battery pack.


 **WARNING:** Remove pins from magazine before making any adjustments or servicing this tool. Failure to do so may result in serious injury.


 **WARNING:** Disconnect battery pack from tool before making any adjustments, changing accessories, servicing, or moving the tool. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.


 **CAUTION:** When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

## OPERATION


### Instructions for Use

 **WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

 **WARNING:** Read the section titled **Nailer Safety Warnings** at the beginning of this manual. Always wear eye and ear protection when operating this tool. Keep the nailer pointed away from yourself and others. For safe operation, complete the following procedures and checks before each use of the nailer.

1. Wear proper eye, hearing and respiratory protection.
2. Remove battery pack from tool.
3. Lock the pusher **15** in the back position and remove all pins from the magazine.
4. Check for smooth and proper operation of contact trip and pusher latch. Do not use tool if either assembly is not functioning properly. **NEVER** use a tool that has the contact trip restrained in the up position.
5. **NEVER** use a tool that has damaged parts.

 **WARNING:** To reduce the risk of personal injury, disconnect battery pack from tool before performing maintenance, clearing a jammed pin, leaving work area, moving tool to another location or handing the tool to another person.

## Proper Hand Position (Fig. D)

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle as shown in Fig. D.

## Preparing the Tool (Fig. A)

**NOTICE:** NEVER spray or in any other way apply lubricants or cleaning solvents inside the tool. This can seriously affect the life and performance of the tool.



**NOTE:** The battery pack is not fully charged out of the carton. Follow instructions outlined (refer to **Charging Operations**).

1. Read the **Nailer Safety Warnings** section of this manual.
2. Wear eye and ear protection.
3. Remove battery from tool.
4. Ensure magazine is empty of all fasteners.
5. Check for smooth and proper operation of contact trip and pusher latch **15**. Do not use tool if either assembly is not functioning properly. **NEVER** use a tool that has the contact trip restrained in the actuated position.
6. Keep tool pointed away from yourself and others.
7. Insert fully charged battery pack.

## Using the Trigger Lock-off (Fig. E)

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, do not keep trigger depressed when tool is not in use. Keep the trigger lock-off switch **LOCKED** (Fig. E) when the tool is not in use.

**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, lock off trigger, disconnect battery pack from tool and remove pins from magazine before making adjustments.

Each DEWALT nailer is equipped with a trigger lock-off **2** which when pushed to the right as shown in Figure E, prevents the tool from firing a pin by locking the trigger and bypassing power to the motor.

When the trigger lock-off is pressed to the left, the tool will be fully operational. The trigger lock-off should always be locked off (Fig. E) whenever any adjustments are made or when tool is not in immediate use.

**NOTICE:** Do not store tool with battery pack installed. To prevent damage to the pack and to ensure best battery life, store battery packs out of the tool or charger in a cool, dry location.

## Loading the Tool (Fig. F)

**WARNING:** Keep the tool pointed away from yourself and others.

**WARNING:** Never load pins with the contact trip or trigger activated.

**WARNING:** Always remove battery pack before loading or unloading pins.

**CAUTION:** Keep fingers clear of pusher latch track to prevent injury.

**WARNING:** The trigger lock-off should always be engaged whenever any adjustments are made or when tool is not in use.

**WARNING:** Fasteners used to install metal connectors must meet the requirements of the applicable building codes and must be installed in compliance with code requirements and metal connector hardware supplier specifications. Failure to properly install connectors may result in structural failures.

1. Turn the nailer upside down.
2. Slide the spring-loaded pusher latch **15** to the base of the magazine to lock it into place.
3. Drop pin strips into the loading slot of the magazine, making sure the pin heads align correctly with the slot opening. (Refer to **Technical Data** to determine compatible size.)
4. Keeping fingers clear of the track, close the magazine by releasing the pusher latch. Carefully allow the latch to slide forward and engage the pin strip.

## Unloading the Tool

**WARNING:** The trigger lock-off should always be locked off whenever any adjustments are made or when tool is not in use.

1. Remove the battery from your nailer.
2. Slide the spring-loaded pusher latch to the base of the magazine to lock it into place.
3. Tip the tool up until the fastener strip slides freely out of the magazine.
4. With battery removed, check the nosepiece to verify there are no pins remaining.

**NOTE:** The tool is equipped with a magnet in the nose area for improved tool performance. When unloading, always verify that the small sticks of pins are not held to the magnetized nose piece.

## Speed Setting Summary (Fig. A, G, H)

This nailer is equipped with a speed selection switch **3** to adjust the tool when driving into different materials.

- Speed 1: Softer materials (low strength concrete/cinder block)
- Speed 2: Medium hardness materials (High strength concrete)
- Speed 3: Hard materials (Structural Steel)

In the event pins are not driving to depth in speed 1, you may have to switch to speed 2 or 3 for additional driving power.

**NOTICE:** Driving pins into soft materials at high speed settings will cause excessive wear to your tool and may result in early failures.



Speed Setting	Application	Typical Pin Length
1	Fastening Steel/Wood to Low Strength Concrete/Masonry (<4000 psi)	19-25 mm
2	Fastening Steel/Wood to High Strength Concrete (>4000 psi)	19-29 mm
3	Fastening to structural steel; 2x4 to Concrete	13-57 mm

**WARNING:** Pins must be driven straight into the material. Do not tilt nailer while driving fasteners. Refer to Fig. H. Pin retention values improve when the tool is fired perpendicular to the material.

The tool can be fired/actuated by pulling the trigger 1 in one of two modes: sequential mode or RapidCycle mode. Refer to **Selecting the Mode** for detailed instructions for firing in each mode.

## Selecting the Mode (Fig. A, G)

To select standard sequential mode, slide the mode selector switch 4 to display the single arrow (◀) icon.

To select rapid sequential operating mode (RapidCycle), slide the mode selector switch 4 to display the double arrow (◀▶) icon.

**NOTE:** Battery life in RapidCycle mode will be shorter than in standard sequential mode. Leaving the tool in standard sequential will give maximum battery life.

## Sequential Mode

The sequential mode is used for intermittent nailing. It offers the maximum battery life for driving pins.

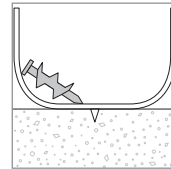
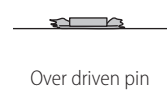
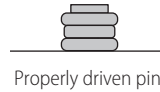
- Using the mode selector switch 4, select the sequential mode.
- Release the trigger lock-off 2.
- Push the contact trip 6 against the work surface.
- Pull the trigger switch 1 to actuate the tool.
- Release the trigger and raise the nailer from the work surface.
- Repeat steps 3–5 to actuate the next nail.

## RapidCycle Mode

In RapidCycle mode, the motor rotation speed is automatically restored after driving a pin to allow fast consecutive nailing. While offering the ability to drive more pins in less time, this mode quickly depletes the battery charge.

- Using the mode selector switch 4 to select the RapidCycle mode.
- Release the trigger lock-off 2.
- Push the contact trip 6 against the work surface.
- Pull the trigger switch 1 to actuate the tool.
- Release the trigger and raise the nailer from the work surface. **NOTE:** The tool motor returns to full speed automatically without the contact trip 6 being depressed.
- Repeat steps 3–5 to actuate the next nail.

## Pin/Fastener Troubleshooting



### CONCRETE

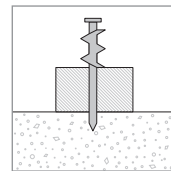
**Pin does not hold in the concrete.**

#### Cause:

- Too hard/high strength concrete
- Hard or large aggregate in concrete

#### Action:

- Use shorter pin.
- Switch to higher speed setting.



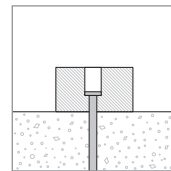
**Pin does not drive deep enough.**

#### Cause:

- Pin too long
- Speed setting too low

#### Action:

- Use shorter pin.
- Switch to higher speed setting.



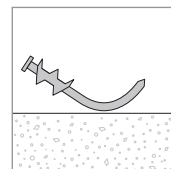
**Pin drives too deep.**

#### Cause:

- Pin too short for application
- Speed setting too high

#### Action:

- Use longer pin.
- Switch to lower speed setting.



**Pin bends.**

#### Cause:

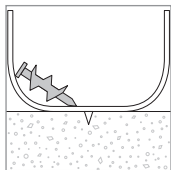
- Pin hit large aggregate on entry
- Too hard/high strength concrete
- Pin hit rebar just under surface

#### Action:

- Use shorter pin.
- Make sure nailer is perpendicular to the work surface.
- Move 8 cm and try again.

**STEEL**

**Pin does not penetrate the surface.**



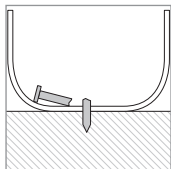
**Cause:**

- Speed setting too low
- Material too hard for pin type

**Action:**

- Increase tool speed setting.

**Pin breaks or bends.**



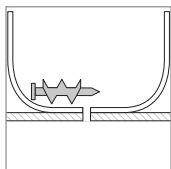
**Cause:**

- Pin too long
- Speed setting too low
- Material too hard for pin type

**Action:**

- Use shorter pin.
- Switch to higher speed setting.

**Pin does not hold in the steel.**



**Cause:**

- Steel base material too thin

**Action:**

- Use alternative means to secure base material.

**Headlights/LED Indicator (Fig. A)**

There are low battery and jam/stall indicator lights 9 located on the front of the tool on each side of the magazine.

	<p><b>LOW BATTERY</b> Replace battery with a charged pack.</p>
	<p><b>HOT PACK</b> Let the battery cool or replace it with a cool pack.</p>
	<p><b>JAM/STALL CONDITION</b> Rotate the stall release lever to release. Refer to <b>Stall Release</b> or <b>Clearing a Jammed Pin</b>.</p>
	<p><b>HOT TOOL (Both LEDs Flashing)</b> Let the tool cool down before continuing use.</p>
<p>or any other combination.</p>	<p><b>ERROR</b> Reset tool by removing and reinserting battery pack or cycling trigger lock off. If error code persist, take tool to an authorized DeWALT service center.</p>

**Stall Release (Fig. I)**

If the nailer is used in harder material where all available energy in the motor is used to drive a fastener, the tool may stall. The driver will not complete the drive cycle and the jam/stall

indicator will flash. Rotate the stall release lever 8 on the tool and the mechanism will release. **NOTE:** The tool will disable itself and not reset until the battery pack has been removed and reinserted. If the driver does not automatically return to the home position, proceed to **Clearing a Jammed Pin**. If the unit continues to stall please review the material and fastener length to be sure that it is not too rigorous an application. The nailer could also be overheated and needs time to cool before further use.

**Clearing a Jammed Pin (Fig. A, J)**

**! WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, disconnect battery pack from tool before making any adjustments, changing accessories, servicing, or moving the tool. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

**! CAUTION:** When removing a jammed pin, DO NOT orient the nailer with the nose up or with the battery foot up. Positioning the nailer this way makes the jammed pin or pieces of the pin more likely to be ingested into the nailer. If any portion of a pin is ingested into the tool, the pin should be retrieved by removing the top cap.

If a pin becomes jammed in the nosepiece, keep the tool pointed away from you and follow these instructions to clear:

1. Remove battery pack from tool and engage trigger lock-off.
2. After laying the tool on its side, slide the spring-loaded pusher latch 15 to the base of the magazine to lock it into place and unload pin strip.
3. Rotate the magazine release lever 14 and rotate the magazine 12 forward.
4. Remove jammed/bent nail, using pliers if necessary. The contact trip can be removed if necessary. Refer to **Contact Trip Replacement**.

**! CAUTION:** If any portion of a pin is ingested into the tool, the pin should be retrieved by removing the top cap.

5. If the driver is in the down position, rotate the stall release lever on the top of the nailer. **NOTE:** If the driver will not reset after rotating the stall release lever, manually resetting the blade with a long screw driver may be necessary.
6. Rotate the magazine back into position under the nose of the tool and close the magazine release lever.
7. Reinsert battery pack. **NOTE:** The tool will disable itself and not reset until the battery pack has been removed and reinserted.
8. Reinsert pins into magazine (refer to **Loading the Tool**).
9. Release the pusher latch.
10. Disengage the trigger lock-off when ready to continue nailing.

**NOTE:** Should pins jam frequently or the driver continually fail to reset, have tool serviced by an authorized DeWALT service centre.

**Cold Weather Operation**

When operating tools at temperatures below freezing:



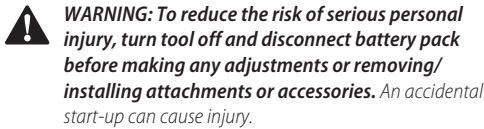
1. Keep tool as warm as possible prior to use.
2. Actuate the tool 10 or 15 times into scrap lumber before using.

## Hot Weather Operation

Tool should operate normally. However, keep tool out of direct sunlight as excessive heat can deteriorate bumpers and other rubber parts resulting in increased maintenance.

## MAINTENANCE

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



The charger and battery pack are not serviceable.

### DAILY MAINTENANCE CHART

<b>ACTION</b>	Clean magazine, pusher, and contact trip mechanism.
<b>WHY</b>	Permits smooth operation of magazine, reduces wear, and prevents jams.
<b>HOW</b>	Blowing off the tool with compressed air is the most effective way to clean the tool. The use of oils, lubricants periodically or solvents is not recommended as they tend to attract debris and/or damage the plastic parts of the tool.
<b>ACTION</b>	Before each use, check to ensure all screws and fasteners are tight and undamaged.
<b>WHY</b>	Prevents jams and premature failure of tool parts.
<b>HOW</b>	Tighten loose screws using the appropriate hex wrench or screwdriver.



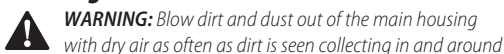
## Lubrication

**NOTICE:** NEVER spray or in any other way apply lubricants or cleaning solvents inside the tool. This can seriously affect the life and performance of the tool.

DEWALT tools are properly lubricated at the factory and are ready for use. However, it is recommended that, once a year, you take or send the tool to a certified service centre for a thorough cleaning and inspection.



## Cleaning



the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



**WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

## Optional Accessories



**WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

## Contact Trip Replacement (Fig. K)

For some applications, using a different contact trip may be desirable.



**WARNING:** For your own safety, read the tool instruction manual before using any accessory. Failure to heed these warnings may result in personal injury and serious damage to the tool and the accessory. When servicing this tool, use only identical replacement parts.

### To Replace Contact Trip:

1. Push down on the contact trip release lever **5**
2. Pull the contact trip **6** out of the nose of the tool.
3. Hold down the trip release lever
4. With the contact trip alignment marker facing up, as shown in Figure K, insert the contact trip fully into the tool nose.
5. Release the lever.

## DCN8901 Driver Blade Replacement Kit (Fig. L, M, N)



**WARNING:** For your own safety, read the tool instruction manual before using any accessory. Failure to heed these warnings may result in serious personal injury and damage to the tool and the accessory. When servicing this tool, use only identical replacement parts.

**NOTICE:** All the mechanical parts of the driver replacement kit are shown for convenience and verification of inclusion.

### To Change a Worn Driver:

1. Using a T-20 Torx, loosen the four screws **18** on either side of the unit.
2. Remove the four screws and the removable top stand **7**. Refer to Figure L.
3. Remove housing end cap **19**. Refer to Figure L.
4. Push up on the rear of the driver **20** until you hear a click, then push the driver forward while holding it in this position until it passes the upper bumper assembly **22**.
5. Remove guide rods **21**. Refer to Figure M.
6. Remove upper bumper assembly.



7. Lift the rear of driver until at an angle and pull the driver out. Refer to Figure N.
8. Replace driver and follow steps in reverse to reassemble
9. Ensure new driver slides smoothly through the gun before full reassembly.
10. Return the driver, guide rods, bumpers, housing end cap, and removable top stand back onto the unit. It is important to try the alignment of the driver and the flywheel before screwing the housing end cap back on to the unit. This can be done by connecting a battery and pushing then releasing the nose of the unit against a bench or hard surface. This will start the motor spinning.

**NOTE:** When the driver and the flywheel are correctly aligned, you will hear the motor coast back down from full speed. If the driver and the flywheel are not correctly aligned, the motor may not start up, may slow down much faster than normal along with a loud grinding noise from the unit. If this happens remove and reseal the driver making sure the bumpers are seated correctly.



**WARNING:** Always test the unit by firing 19 mm pins in Speed 1 into scrap material, to ensure that the tool is working properly. If tool does not operate properly, contact a recognized DEWALT service centre immediately.

## Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

## TROUBLESHOOTING GUIDE



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

SYMPTOM	CAUSE	FIX
Motor does not run with contact trip depressed	Trigger lock in locked position	Unlock trigger lock.
	Dryfire lock out engaged, blocking contact trip from traveling fully	Load more pins into magazine.
	Tool is stalled, locking the motor from rotating	Rotate the stall release lever on the tool and the mechanism will release. If driver does not return, remove battery and manually push driver back to home position.
	Tool is hot. (Check LED indicator to verify these conditions.)	Let the tool cool down before continuing use.
	Battery is hot. (Check LED indicator to verify these conditions.)	Let the battery cool or replace it with a cool pack.
	Bent contact trip	See authorised service centre.
	Motor stops running after 5 seconds	Normal operation, release contact trip and redepress.
	Terminals are dirty or damaged	See authorised service centre.
Tool does not actuate (motor runs but will not fire)	Damaged internal electronics	See authorised service centre.
	Damaged Trigger	See authorised service centre.
	Dryfire lock out engaged, blocking contact trip from traveling fully	Load pins into magazine.
	Low battery charge or damaged battery	Check charge level if pack shows state-of-charge. Charge or replace battery pack if necessary.
	Jammed nail/drive blade not returned to home position	Remove battery, clear jammed nail, cycle stall release lever, (push driver up manually if necessary) reinsert battery pack.
	Damaged driver	Replace driver with kit.
Motor starts up but generates a lot of noise	Jammed internal mechanism	See authorised service centre.
	Damaged internal electronics	See authorised service centre.
Driver blade continues to get stuck in down position	Jammed pin and driver is stuck in down position	Use stall release lever, clear and jammed pins, and return driver manually if necessary.
	Damaged driver	Replace driver with kit.
Driver blade continues to get stuck in down position	Jammed pin and driver is stuck in down position	Use stall release lever, clear any jammed pins, and return driver manually if necessary.
	Debris in nosepiece	Clean nose area and watch closely for small pieces of broken pins stuck in the track. Refer to <b>Clearing a Jammed Pin</b> .
	Damaged or worn driver	Replace driver with kit.
Tool operates but does not drive fasteners fully	Speed select setting in wrong position.	Set speed to appropriate setting.
	Tool not firmly applied to workpiece	Apply adequate force to tool securing it tightly to workpiece. See instruction manual.
	Material and fastener length	If the unit continues to stall (forcing the need to rotate the stall release lever) choose the appropriate material and fastener length that is not too rigorous of an application.
	Use of incorrect speed	If trying to drive longer pins in soft woods, or driving pins into harder materials using speed 1 - adjust speed setting to position 2.
	Damaged or worn driver tip	Replace driver with kit.
	Damaged actuation mechanism	See authorised service centre.

**ENGLISH**

SYMPTOM	CAUSE	FIX
Tool operates, but no fastener is driven	No pins in magazine	Load pins in magazine.
	Wrong size or angle pins	Use only the recommended pins. Refer to <b>Technical Data</b> .
	Debris in nosepiece	Clean nose area and watch closely for small pieces of broken pins stuck in the track.
	Debris in magazine	Clean magazine
	Damaged or worn driver	Replace driver with kit.
	Worn magazine	Replace magazine. See authorised service centre.
	Damaged pusher spring	Replace spring. See authorised service centre.
Jammed nail	Wrong size or angle pins	Use only the recommended pins Refer to <b>Technical Data</b> .
	Magazine not secured after previous jam clear/ inspection	Make sure to magazine is latched properly.
	Damaged or worn driver	Replace driver.
	Material and fastener length	If the unit continues to stall (forcing the need to rotate the stall release lever) choose the appropriate material and fastener length that is not too rigorous an application.
	Debris in nosepiece	Clean nose area and watch closely for small pieces of broken pins stuck in the track.
	Damaged pusher spring	Replace springs. See authorised service centre.
	Dry fire lock out is engaged with only 2–4 pins remaining in magazine and the user is applying excessive force to contact trip, overriding the lockout	Load more pins in magazine to disengage dryfire lockout.
	Tool is not yet run-in	New tools can take 100–500 pins for parts to mesh and wear in together. Drive shorter pins during this period if experiencing difficulty fully driving pins.
	Use of incorrect speed	If trying to drive longer pins in soft materials, or driving pins into harder materials using speed 1 - adjust speed setting to position 2 or 3.
Worn magazine	Replace magazine. See authorised service centre.	
Driver blade does not slide backward and forward smoothly through its firing path	Driver blade is bent	Replace driver.

# CLOUEUSE À BÉTON SANS FIL

## DCN890

### Félicitations !


Vous avez choisi un outil DEWALT. Des années d'expertise dans le développement et l'innovation de ses produits ont fait de DEWALT, le partenaire privilégié des utilisateurs professionnels d'outils électriques.

### Fiche technique


		DCN890
Tension	V <sub>DC</sub>	18
Type		2
Type de batterie		Li-Ion
Angle du magasin		15
Capacité de charge		jusqu'à 33 pointes
Longueurs des pointes	mm	13–57
Épaisseur des pointes	mm	2,6–3,7
Poids (sans le bloc-piles)	kg	4,2

### Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.

 **DANGER** : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des **blessures graves ou mortelles**.

 **AVERTISSEMENT** : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des **blessures graves ou mortelles**.

 **ATTENTION** : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des **blessures minimales** ou modérées.

**AVIS** : indique une pratique ne **posant aucun risque de dommages corporels**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.



Indique un risque d'électrocution.



Indique un risque d'incendie.



**AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instruction.

### Consignes de sécurité générales propres aux outils électriques



**AVERTISSEMENT** : lire toutes les directives et consignes de sécurité. Tout manquement aux directives et consignes ci-inclues comporte des risques de décharges électriques, d'incendie et/ou de dommages corporels graves.

### CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

#### 1) Sécurité – Aire de Travail

- Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.
- Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.

#### 2) Sécurité – Électricité

- La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil**

Batteries				Chargers/Charge Times (Minutes)					
DCN890	V <sub>DC</sub>	Ah	Weight kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

**électrique mis à la terre (masse).** L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.

- b) **Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.
- d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- e) **En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.** Cela diminuera tout risque de décharges électriques.
- f) **Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).** Cela réduira tout risque de décharges électriques.

### 3) Sécurité Individuelle

- a) **Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.
- b) **Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.** Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.
- c) **Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou à la batterie, ou de le ramasser ou le transporter.** Transporter un outil le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.
- e) **Adopter une position stable. Maintenir les pieds bien ancrés au sol et conserver son équilibre en permanence.** Cela permettra de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Maintenir cheveux,**

**vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles, car ils pourraient s'y faire prendre.**

- g) **Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.

### 4) Utilisation et Entretien des Outils Électriques

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours.** L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout appareil dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche du secteur et/ou la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer tout accessoire, ou avant de le ranger.** Ces mesures préventives réduiront tout risque de démarrage accidentel de l'appareil.
- d) **Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice d'instructions) de l'utiliser.** Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e) **Entretenir les outils électriques. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- f) **Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.

### 5) Utilisation et entretien de la batterie

- a) **Recharger la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur propre à un certain type de batterie peut créer des risques d'incendie lorsqu'utilisé avec d'autres batteries.
- b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec leur batterie spécifique.** L'utilisation d'autres batteries comporte des risques de dommages corporels ou d'incendie.

- c) **Après utilisation, ranger la batterie à l'écart d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de conduire l'électricité entre les bornes, car cela pose des risques de brûlures ou d'incendie.**
- d) **Si utilisée de façon abusive, la batterie pourra perdre du liquide. Éviter alors tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau claire. En cas de contact oculaire, rincer puis consulter immédiatement un médecin.** Le liquide de la batterie peut engendrer irritation ou brûlures.

## 6) Réparation

- a) **Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.

## Consignes de sécurité de la cloueuse

- **Partez toujours du principe que l'outil contient des pointes.** Une manipulation négligente de la cloueuse peut entraîner la projection inattendue des pointes et donc des blessures.
- **Ne pointez l'outil ni vers vous ni vers toute autre personne à proximité.** Tout déclenchement inattendu de la gâchette peut déclencher l'éjection d'une pointe qui peut provoquer de graves blessures.
- **N'actionnez pas l'outil avant de l'avoir placé fermement contre l'ouvrage.** Si l'outil n'est pas en contact avec l'ouvrage, la pointe peut dévier de sa cible.
- **Débranchez l'outil de la source d'alimentation électrique si une pointe reste coincée dans l'outil.** Lors du retrait d'une attache coincée, la cloueuse peut être activée involontairement si elle est branchée.

## Consignes de sécurité supplémentaires liées aux cloueuses

-  **AVERTISSEMENT :** quelle que soit la cloueuse, toutes les précautions liées à la sécurité décrites ci-dessous doivent être respectées pendant l'utilisation afin d'éviter tout risque mortel ou blessures graves. Vous devez lire et assimiler toutes les consignes avant de faire fonctionner l'outil.
- **Tenez l'outil par les surfaces de préhension isolées prévues à cet effet lorsque vous l'utilisez dans des endroits où les pointes pourraient entrer en contact avec des fils cachés.** Tout contact avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique à l'utilisateur.
  - **Portez toujours des équipements de protection auditive et autres équipements de protection individuelle appropriés pendant l'utilisation.** Dans certaines conditions et durées d'utilisation, le bruit émis par ce produit peut contribuer à une perte de l'ouïe.
  - **Retirez le bloc-batterie de l'outil lorsqu'il n'est pas utilisé.** Retirez toujours le bloc-batterie et les pointes du magasin avant de quitter la zone de travail ou de passer l'outil à une

autre personne. Ne transportez pas l'outil d'une zone de travail à une autre si le changement de lieu implique l'utilisation d'échafaudages, d'escaliers, d'échelles, etc., si le bloc-batterie est en place. N'exécutez aucun réglage, aucune opération de maintenance et ne retirez aucune pointe restée coincée si la batterie est en place.

- **Utilisez toujours le système de verrouillage de la gâchette lorsque l'outil n'est pas sur le point d'être utilisé.** L'utilisation du système de verrouillage de la gâchette permet d'éviter l'éjection accidentelle de pointes.
- **N'altérez d'aucune sorte l'outil, la gâchette ou le système de verrouillage de la gâchette et ne procédez à aucune modification qui pourrait les rendre inutilisables.** Ne fixez et ne bloquez pas la gâchette en position Marche. Ne retirez pas le ressort du déclencheur par contact. Contrôlez quotidiennement le mouvement sans entrave de la gâchette. L'éjection inattendue de pointes pourrait sinon en découler.
- **Contrôlez l'outil avant de l'utiliser. Ne faites pas fonctionner l'outil si l'une de ses pièces, la gâchette ou le système de verrouillage de la gâchette sont inutilisables, s'ils sont déconnectés, s'ils ont été altérés ou s'ils ne fonctionnent pas correctement.** Toute pièce endommagée ou manquante doit être réparée ou remplacée avant utilisation. Consultez la section Maintenance.
- **N'altérez ni ne modifiez le produit d'aucune manière.**
- **Partez toujours du principe que l'outil contient des pointes.**
- **Ne pointez jamais l'outil vers vos collègues ou vous-même.** Pas de bousculades ! Travaillez de façon sûre ! Servez-vous de l'outil comme d'un outil de travail.
- **Maintenez les enfants et autres personnes éloignés lorsque vous utilisez un outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil. Quand il n'est pas utilisé, l'outil doit être enfermé dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.
- **Ne vous penchez pas.** Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence. La perte d'équilibre peut provoquer des blessures.
- **N'utilisez l'outil que pour l'usage pour lequel il est prévu. N'éjectez pas de pointes dans le vide ou dans toute autre matière trop dure que les pointes ne peuvent pas traverser. Ne vous servez pas du corps de l'outil ou du cache supérieur comme d'un marteau. Les pointes éjectées pourraient faire fausse route et provoquer des blessures.**
- **Gardez toujours vos doigts loin du déclencheur par contact afin d'éviter toute blessure due à la libération inattendue d'une pointe.**
- **Consultez les sections Maintenance et Réparations pour obtenir plus de détails sur la façon correcte d'entretenir l'outil.**
- **Utilisez toujours l'outil dans une zone propre et bien éclairée.** Assurez-vous que la zone de travail est dégagée et veillez à ne pas perdre l'équilibre lorsque vous intervenez en hauteur, sur un toit par exemple.



- Les pointes doivent être entraînées droites dans la matière. Ne penchez pas la cloueuse pendant le clouage. Des graves blessures pourraient être occasionnées si une pointe ricoche ou qu'elle reste coincée.

- **Gardez vos mains et votre corps éloignés de la zone d'intervention immédiate.**



**AVERTISSEMENT :** afin d'éviter toute blessure, gardez vos mains et votre corps loin de la zone d'éjection avant de l'outil.

- **N'utilisez pas l'outil en présence de poussières, gaz ou fumées inflammables.** Cet outil produit des étincelles qui peuvent enflammer les gaz ou les poussières et provoquer une explosion. L'insertion d'une pointe dans une autre pointe peut également provoquer une étincelle.
- **Gardez votre visage et les autres parties de votre corps loin de l'arrière du cache de l'outil lorsque vous intervenez dans des espaces réduits.** L'outil pourrait vous heurter par un soudain mouvement de recul, notamment si vous clouez dans une matière dure ou dense.
- Tenez fermement l'outil afin d'en garder le contrôle tout en le laissant s'éloigner de la surface de travail au moment où la pointe est insérée.
- **Prenez en compte l'épaisseur de la matière lorsque vous utilisez l'outil.** Une pointe qui ressort pourrait vous blesser.
- **N'insérez pas de pointes à l'aveugle dans les murs, les planchers ou d'autres zones de travail.** Les pointes insérées dans des fils électriques sous tension, des canalisations de plomberie ou d'autres types d'obstacles peuvent engendrer des blessures.
- **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.** N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments. Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.

## Risques résiduels

Malgré l'application de la réglementation de sécurité applicable et la mise en œuvre des dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. À savoir :

- Diminution de l'acuité auditive.
- Risques de dommages corporels dus à la projection de particules.
- Risques de brûlures provoquées par des accessoires chauffant pendant leur utilisation.
- Risques de dommages corporels dus à un usage prolongé.

## Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour fonctionner sur une tension unique. Vérifier systématiquement que la tension de la batterie correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Vérifier également que la tension du chargeur correspond bien à la tension du secteur.



Votre chargeur DEWALT à double isolation est conforme à la norme EN60335 ; un branchement à la terre n'est donc pas nécessaire.



**AVERTISSEMENT :** les appareils à 127 V doivent être utilisés avec des transformateurs d'isolation à l'épreuve des pannes doté d'un écran de terre entre l'enroulement primaire et secondaire.

Si le cordon fourni est endommagé, le remplacer par un cordon spécialement conçu à cet effet, et disponible auprès du service après-vente DEWALT.



Toujours utiliser la fiche prescrite lors du remplacement du câble d'alimentation.

Type 11 pour la classe II (Isolation double) – outils

Type 12 pour la classe I (Conducteur de terre) – outils



En cas d'utilisation à l'extérieur, connecter les outils portatifs à un disjoncteur FI.

## Remplacement de la fiche d'alimentation (Moyen-Orient et Afrique)

Si une nouvelle fiche d'alimentation doit être montée :

- Mettre soigneusement au rebut l'ancienne fiche.
- Raccorder le fil marron à la borne de phase dans la fiche.
- Raccorder le fil bleu à la borne de neutre.



**AVERTISSEMENT :** aucun branchement ne doit être fait à la borne de terre.

Suivez les instructions de montage fournies avec des fiches de bonne qualité. Fusible recommandé : 3 A.

## Utilisation d'une rallonge

N'utiliser une rallonge qu'en cas de nécessité absolue. Utiliser une rallonge homologuée compatible avec la tension nominale du chargeur (consulter la **Caractéristiques techniques**). La section minimale du conducteur est de 1 mm<sup>2</sup> pour une longueur maximale de 30 m.

En cas d'utilisation d'un dévidoir, dérouler systématiquement le câble sur toute sa longueur.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### Chargeurs

Les chargeurs DEWALT ne nécessitent aucun réglage et sont conçus pour une utilisation la plus simple possible.

### Consignes de sécurité importantes propres à tous les chargeurs de batteries

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS :** ce manuel contient d'importantes consignes de sécurité et de fonctionnement concernant les chargeurs de batterie compatibles (consulter les **Fiche Techniques**).

- Avant d'utiliser le chargeur, lire toutes les instructions et les marquages d'avertissement sur le chargeur, le bloc batterie et le produit utilisant le bloc batterie.



**AVERTISSEMENT :** risque de choc. Ne pas laisser les liquides pénétrer dans le chargeur. Risque de choc électrique.



**AVERTISSEMENT :** nous recommandons l'utilisation d'un disjoncteur différentiel avec un seuil de déclenchement de 30mA ou moins.



**ATTENTION** : risque de brûlure. Pour réduire le risque de blessures, ne charger que des batteries rechargeables DEWALT. Les autres types de batteries peuvent exploser et causer des blessures et des dégâts.

**ATTENTION** : les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

**AVIS** : sous certaines conditions, lorsque le chargeur est branché à l'alimentation électrique, les contacts de charge exposés à l'intérieur du chargeur peuvent être mis en court-circuit par un corps étranger. Les corps étrangers de nature conductrice tels que, mais ne se limitant pas à, la laine d'acier, le papier aluminium ou toute accumulation de particules métalliques doivent être tenus éloignés des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de la prise lorsqu'il n'y a pas de pack batterie dans la cavité. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

- **NE PAS tenter de charger le bloc batterie avec un chargeur différent de ceux indiqués dans ce manuel.** Le chargeur et le bloc batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
- **Ces chargeurs ne sont pas prévus pour d'autres utilisations que la charge des batteries rechargeables DEWALT.** Toute autre utilisation peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- **Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à la neige.**
- **Pour débrancher le chargeur, tirer sur la fiche et non sur le cordon.** Cela réduira le risque de dégât à la fiche et au cordon.
- **S'assurer que le cordon est placé de sorte qu'on ne puisse pas marcher dessus, trébucher ou l'endommager d'une autre manière.**
- **Ne pas utiliser de rallonge sauf si cela est absolument nécessaire.** Toute utilisation impropre d'une rallonge peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- **Ne placez aucun objet sur le chargeur et ne le placez pas sur une surface molle qui pourrait obstruer les fentes d'aération et entraîner une chaleur interne excessive.** Éloignez le chargeur de toute source de chaleur. Le chargeur est aéré par des fentes au-dessus et au-dessous du boîtier.
- **Ne pas utiliser un chargeur ayant un cordon ou une fiche endommagés**—les faire remplacer immédiatement.
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé, ou s'il a été autrement endommagé de quelque manière que ce soit.** Apporter le chargeur à un centre de réparation agréé.
- **Ne pas démonter le chargeur ; l'apporter à un centre de réparation agréé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire.** Un chargeur mal réassemblé peut entraîner un risque de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé immédiatement par le fabricant, un agent de réparation ou une personne qualifiée similaire pour éviter tout risque.**

- **Débrancher le chargeur de la prise secteur avant de procéder à son nettoyage. Cette précaution réduira le risque de choc électrique.** Le retrait du bloc batterie ne réduira pas les risques.
- **NE JAMAIS tenter de relier 2 chargeurs ensemble.**
- **Le chargeur est conçu pour être alimenté en courant électrique domestique standard 230 V. Ne pas essayer de l'utiliser avec n'importe quelle autre tension.** Cette directive ne concerne pas le chargeur pour véhicule.







## Recharger une batterie (Fig. B)

1. Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie.
2. Insérez le bloc-batterie **10** dans le chargeur en vous assurant qu'il soit parfaitement bien en place. Le voyant rouge (charge) clignote de façon répétée pour indiquer que le processus de charge a commencé.
3. La fin de la charge est indiquée par le voyant rouge restant fixe en continu. Le bloc-batterie est alors complètement rechargé et il peut soit être utilisé, soit être laissé dans le chargeur. Pour retirer le bloc-batterie du chargeur, enfoncez le bouton de libération de la batterie **11** sur le bloc batterie.

**REMARQUE** : Pour garantir les meilleures performances et la durée de vie des blocs-batteries Li-Ion, rechargez-les complètement avant la première utilisation.

## Fonctionnement du chargeur

Consultez les indicateurs ci-dessous pour connaître l'état de charge du bloc-batterie.

Indicateurs de charge		
	charge en cours	
	pleinement chargée	
	suspension de charge*	

\*Le voyant rouge continue à clignoter, mais un voyant jaune s'allume durant cette opération. Lorsque la batterie a retrouvé une température appropriée, le voyant jaune s'éteint et le chargeur reprend la procédure de charge.

Les chargeurs compatibles ne rechargent pas un bloc batterie défectueux. Le chargeur indique que la batterie est défectueuse en refusant de s'allumer ou en affichant le dessin clignotant indiquant un problème sur le bloc ou le chargeur.

**REMARQUE** : cela peut également signifier un problème sur un chargeur.

Si le chargeur indique un problème, portez le chargeur et le bloc batterie pour un test dans un centre d'assistance agréé.

## Délai Bloc chaud/froid

Lorsque le chargeur détecte que la batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement un délai Bloc Chaud/Froid, suspendant la charge jusqu'à ce que la batterie ait atteint la température adéquate. Le chargeur passe ensuite directement en mode Charge. Cette fonctionnalité permet une durée de vie maximale de la batterie.

Un bloc-batterie froid se recharge à une cadence plus lente qu'un bloc-batterie chaud. Le bloc batterie se charge à ce taux réduit pendant tout le cycle de charge et n'atteint pas le niveau de charge maximum même si la batterie se réchauffe.

Le chargeur DCB118 est équipé d'un ventilateur conçu pour refroidir le bloc-batterie. Le ventilateur se met automatiquement en marche si le bloc-batterie a besoin d'être refroidi. Ne faites jamais fonctionner le chargeur si le ventilateur ne fonctionne pas correctement ou si les fentes d'aération sont bouchées. Ne laissez pénétrer aucun corps étranger à l'intérieur du chargeur.

### Système de protection électronique

Les outils XR Li-Ion sont conçus avec un système de protection électronique qui protège la batterie des surcharges, surchauffes ou d'être complètement déchargée.

L'outil s'éteint automatiquement si le système de protection électronique se déclenche. Si cela se produit, placez la batterie ion lithium sur le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement rechargée.

### Fixation murale

Ces chargeurs sont conçus pour être fixés au mur ou pour être posés à la verticale sur une table ou un établi. En cas de fixation au mur, placez le chargeur près d'une prise électrique et loin d'un coin ou de toute autre obstacle qui pourrait gêner le flux d'air. Utilisez l'arrière du chargeur comme gabarit pour l'emplacement des vis au mur. Fixez le chargeur à l'aide de vis pour cloisons sèches (achetées séparément) d'au moins 25,4 mm de long avec un diamètre de tête de 7 et 9 mm, vissées dans du bois à une profondeur optimale laissant ressortir environ 5,5 mm de la vis. Alignez les fentes à l'arrière du chargeur avec les vis qui dépassent et insérez-les complètement ces dernières dans les fentes.

### Consignes de nettoyage du chargeur



**AVERTISSEMENT : risque de choc. Débranchez le chargeur de la prise de courant avant le nettoyage.**

La saleté et la graisse peuvent être éliminées de l'extérieur du chargeur avec un chiffon ou une brosse souple non métallique. N'utilisez ni eau, ni autre solution de nettoyage. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'appareil et n'immergez jamais aucune pièce de l'appareil dans aucun liquide.

## Batteries

### Consignes de sécurité importantes propres à toutes les batteries

Pour commander une batterie de rechange, s'assurer d'inclure son numéro de catalogue et sa tension.

La batterie n'est pas totalement chargée en usine. Avant d'utiliser la batterie et le chargeur, lire les consignes de sécurité ci-dessous. Puis suivre la procédure de charge ci-après.

#### LIRE TOUTES CES CONSIGNES

- **Ne pas charger ou utiliser une batterie dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Insérer ou retirer le bloc-pile du chargeur peut enflammer la poussière ou des émanations.

- **Ne jamais forcer le bloc batterie dans le chargeur. Ne modifier le bloc batterie d'aucune manière que ce soit pour le faire entrer sur un chargeur incompatible, car le bloc batterie peut se casser et causer de graves blessures.**
- **Charger le bloc batterie uniquement dans les chargeurs DEWALT.**
- **NE PAS l'éclabousser ou l'immerger dans l'eau ou d'autres liquides.**
- **Ne pas ranger ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 °C (104 °F) (comme dans les remises extérieures ou les bâtiments métalliques l'été).**
- **Ne pas incinérer la batterie même si elle est sévèrement endommagée ou complètement usagée, car elle pourrait exploser au contact des flammes. Au cours de l'incinération des batteries au lithium-ion, des vapeurs et matières toxiques sont dégagées.**
- **En cas de contact du liquide de la batterie avec la peau, la rincer immédiatement au savon doux et à l'eau claire.** En cas de contact oculaire, rincer l'œil ouvert à l'eau claire une quinzaine de minutes, ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, noter que l'électrolyte de la batterie est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
- **Le contenu des cellules d'une batterie ouverte pourrait causer une irritation des voies respiratoires.** Dans cette éventualité, exposer l'individu à l'air libre. Si les symptômes persistent, consulter un médecin.



**AVERTISSEMENT : risques de brûlures.** Le liquide de la batterie pourrait s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.



**AVERTISSEMENT :** ne jamais tenter d'ouvrir le bloc batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc batterie est fissuré ou endommagé, ne pas l'insérer dans un chargeur. Ne pas écraser, laisser tomber, ou endommager le bloc batterie. Ne pas utiliser un bloc batterie ou un chargeur ayant reçu un choc violent, étant tombé, ayant été écrasé ou endommagé de quelque façon que ce soit (par ex. percé par un clou, frappé d'un coup de marteau, piétiné). Risque de choc électrique ou d'électrocution. Les blocs batterie endommagés doivent être renvoyés à un centre de réparation pour y être recyclés.



**AVERTISSEMENT : risque d'incendie. Ne rangez et ne transportez pas le bloc-batterie s'il est possible que des objets métalliques entrent en contact avec les bornes de la batterie.** Ne placez par exemple pas le bloc-batterie dans des tabliers, poches, boîtes à outils, boîtes de kits d'accessoires, tiroirs, etc. en présence de clous, vis, clés, etc.



**ATTENTION :** après utilisation, ranger l'outil, à plat, sur une surface stable là où il ne pourra ni faire tomber ni faire trébucher personne. Certains outils équipés d'un gros bloc batterie peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais manquent alors de stabilité.

## Transport



**AVERTISSEMENT : risque d'incendie.** Le transport des batteries peut causer un incendie si les bornes de la batterie entrent accidentellement en contact avec des matériaux conducteurs. Lors du transport des batteries, assurez-vous que les bornes de la batterie sont protégées et bien isolées des matériaux avec lesquels elles pourraient entrer en contact et qui pourraient provoquer un court-circuit.

Les batteries DEWALT sont conformes à toutes les réglementations d'expédition applicables comme prescrit par les normes industrielles et juridiques qui incluent les recommandations de l'ONU pour le transport des marchandises dangereuses, les réglementations relatives aux marchandises dangereuses de l'International Air Transport Association (IATA), les réglementations de l'International Maritime Dangerous Goods (IMDG) et l'accord européen concernant le transport international de marchandises dangereuses sur route (ADR). Les cellules et les batteries ion lithium ont été testées conformément à la section 38,3 des recommandations de l'ONU pour les tests et critères relatifs au transport des marchandises dangereuses.

Dans la plupart des cas, l'envoi d'un bloc-batterie DEWALT ne sera pas soumis à la classification réglementée de classe 9 pour les matières dangereuses. En règle générale, seuls les envois contenant une batterie Lithium-Ion d'une énergie nominale supérieure à 100 Watts/heure (Wh) nécessitent une expédition réglementée de classe 9. L'énergie nominale en Watts/heure de toutes les batteries Lithium-Ion est indiquée sur l'emballage. De plus, en raison de la complexité de la réglementation, DEWALT ne recommande pas l'expédition aérienne de blocs-batteries seuls, peu importe le wattage/heure nominal. Les envois d'outil avec batterie (kit combiné) peuvent être faits par avion si le wattage/heure nominal du bloc-batterie n'excède pas 100 Wh.

Que l'expédition soit exemptée ou réglementée, l'expéditeur a la responsabilité intégrale de consulter les dernières réglementations relatives à l'emballage, à l'étiquetage/au marquage et aux exigences de documentation.

Les informations fournies dans cette section du manuel sont fournies en bonne foi et sont considérées précises au moment de la rédaction de ce document. Toutefois, aucune garantie explicite ou implicite ne peut être fournie. L'acheteur a la responsabilité de s'assurer que ses activités sont conformes aux réglementations applicables.

### Transport de la batterie FLEXVOLT™

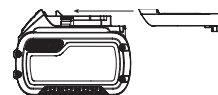
La batterie FLEXVOLT™ DEWALT dispose de deux modes :

#### Utilisation et Transport

**Mode Utilisation :** Lorsque la batterie FLEXVOLT™ est seule ou dans un produit DEWALT 18V, elle fonctionne comme une batterie de 18 V. Lorsque la batterie FLEXVOLT™ est dans un produit 54V ou 108V (deux batteries de 54V), elle fonctionne comme une batterie de 54V.

**Mode Transport :** Lorsque le cache est fixé sur la batterie FLEXVOLT™, elle est en mode Transport. Gardez le cache en place pour expédier la batterie.

En mode Transport, les chaînes des cellules sont déconnectées électriquement à l'intérieur du bloc pour en faire 3 batteries de plus faible wattage-heure (Wh) comparées à une seule batterie au wattage-heure plus élevé. Le fait de répartir l'énergie consommée du bloc en 3 batteries peut exempter le bloc de certaines réglementations en matière de transport qui sont imposées pour les batteries dont l'énergie consommée est plus élevée.



La puissance en Wh pour le transport peut par exemple être de 3 x 36 Wh, représentant 3 batteries de 36 Wh chacune. La puissance d'utilisation en Wh peut être de 108 Wh (sous entendue, 1 batterie).

Exemple de marquage pour l'utilisation et le transport

 Use: 108 Wh  
 Transport: 3x36 Wh

## Recommandations de stockage

1. Le lieu idéal de rangement est un lieu frais et sec, à l'abri de toute lumière solaire directe et de tout excès de température. Pour des performances et une durée de vie optimales, entreposer les batteries à température ambiante après utilisation.
2. Pour un stockage prolongé, il est recommandé de conserver la batterie complètement chargée dans un lieu frais et sec, hors du chargeur pour de meilleurs résultats.

**REMARQUE :** les blocs batterie ne doivent pas être stockés complètement déchargés. Le bloc batterie devra être rechargé avant l'utilisation.

## Étiquettes sur le chargeur et la batterie

En plus des pictogrammes utilisés dans ce manuel, les étiquettes sur le chargeur et le bloc batterie peuvent montrer les pictogrammes suivants :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.



Consulter la **Fiche technique** pour les temps de charge.



Ne pas mettre en contact avec des objets conducteurs.



Ne pas recharger une batterie endommagée.



Ne pas exposer à l'eau.



Remplacer systématiquement tout cordon endommagé.



Recharger seulement entre 4 °C et 40 °C.



Utiliser uniquement à l'intérieur.



Mettre la batterie au rebut conformément à la réglementation en matière d'environnement.



Recharger les blocs batterie DEWALT uniquement avec les chargeurs DEWALT appropriés. La recharge des blocs batterie différents des batteries DEWALT appropriées avec un chargeur DEWALT peut entraîner leur explosion ou d'autres situations dangereuses.



Ne jetez pas le bloc batterie au feu.



UTILISATION (sans cache de transport). Exemple : Puissance en Wh de 108 Wh (1 batterie de 108 Wh).



TRANSPORT (avec cache de transport intégré). Exemple : Puissance en Wh de 3 x 36 Wh (3 batteries de 36 Wh).

## Type de Batterie

Le DCN890 fonctionne avec un bloc batterie de 18 volts.

Ces blocs batterie peuvent être utilisés : DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547DCB496, DCB497. Consultez les Caractéristiques techniques pour plus d'informations.

## Contenu de l'emballage

Ce carton comprend :

- 1 Cloueuse à béton
- 1 Chargeur (modèles P2 uniquement)
- 2 Blocs-batteries (modèles P2 uniquement)
- 1 Kit d'accessoires (modèles P2 uniquement)
- 1 Notice d'instructions
- Vérifier que l'appareil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.
- Prendre le temps de lire attentivement et comprendre cette notice d'instructions avant toute utilisation de l'appareil.

## Étiquettes sur l'appareil

On trouve les diagrammes suivants sur l'outil :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.



Porter un dispositif de protection auditive.



Porter un dispositif de protection oculaire.



Rayonnement visible. Ne pas exposer à la lumière.



Longueur des clous.



Épaisseur des clous.



Capacité de chargement.



Angle du magasin.

## Emplacement de la Date Codée de Fabrication (Fig. B)

La date codée de fabrication **23**, qui comprend aussi l'année de fabrication, est imprimée sur le boîtier.

Exemple :

2017 XX XX

Année de fabrication

## Description (Fig. A)



**AVERTISSEMENT :** ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants. Il y a risques de dommages corporels ou matériels.

- |   |  |
|---|--|
| 1 Gâchette  | 9 Voyant batterie faible et bourrage/calage (x2) |
| 2 Système de verrouillage de la gâchette          | 10 Bloc-batterie                                 |
| 3 Sélecteur de vitesse                            | 11 Bouton de libération de la batterie           |
| 4 Sélecteur mode Séquentiel et Cycle rapide       | 12 Magasin                                       |
| 5 Levier de libération du déclencheur par contact | 13 Jambe de magasin                              |
| 6 Déclencheur par contact                         | 14 Levier de libération du magasin               |
| 7 Socle supérieur amovible                        | 15 Poussoir                                      |
| 8 Levier de libération en cas de calage           | 16 Crochet                                       |

## Utilisation Prévue

Votre cloueuse à béton n'est prévue QUE pour insérer des pointes dans des structures en acier OU des matériaux à base de béton OU pour fixer du bois dans du béton. Cet outil dispose de deux modes de fonctionnement, un mode de fonctionnement séquentiel et un mode de fonctionnement séquentiel unique et rapide (le mode Cycle rapide). Lisez la section du manuel **Sélection du mode** avant d'utiliser l'outil pour vous assurer de sélectionner bon mode en fonction de votre intervention.

**NE PAS** les utiliser en milieu humide ou en présence de gaz ou de liquides inflammables.

Votre cloueuse à béton est un outil électrique professionnel.

Il n'y a que les pointes DEWALT recommandées par le fabricant et répondant aux prescriptions applicables du code de la construction qui puissent être utilisées avec cet outil.

Cet outil est conçu pour les professionnels du bâtiment.

**NE PAS** les laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou d'aptitudes, sauf si ces personnes sont surveillées par une autre personne responsable de leur sécurité. Ne jamais laisser les enfants seuls avec ce produit.

### Verrouillage tir à vide

- La cloueuse à béton est équipée d'un dispositif de verrouillage tir à vide qui empêche l'activation de l'outil lorsque le magasin est presque vide. Lorsqu'il ne reste plus que 3 pointes dans le magasin, l'outil cesse de fonctionner. Consultez la section **Chargement de l'outil** pour réinstaller une bande de pointes.

## MONTAGE ET RÉGLAGES

**⚠ AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et déconnecter la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire.**

*Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.*

**⚠ AVERTISSEMENT : utiliser exclusivement des batteries et chargeurs DEWALT.**

## Insertion et retrait du bloc batterie de l'outil (Fig. B)

**REMARQUE :** pour un résultat optimal, assurez-vous que le bloc batterie **10** est complètement chargé.

### Pour installer le bloc batterie dans la poignée de l'outil

1. Alignez le bloc batterie **10** avec le rail à l'intérieur de la poignée de l'outil (Fig. B).
2. Faites-le coulisser dans la poignée jusqu'à ce qu'il soit correctement logé dans l'outil et vérifiez qu'il ne se libère pas.

### Pour démonter le bloc batterie de l'outil

1. Appuyer sur le bouton de libération de la batterie **11** et tirer fermement le bloc batterie hors de la poignée de l'outil.
2. Insérer le bloc batterie dans le chargeur comme décrit dans la section du chargeur de ce manuel.

## Témoin de charge des blocs batterie (Fig. B)

Certains blocs batterie DEWALT incluent un témoin de charge composé par trois voyants verts qui indiquent le niveau de charge restant dans le bloc batterie.

Pour activer le témoin de charge, maintenir enfoncé le bouton du témoin de charge. Une combinaison de trois voyants verts s'allume pour indiquer le niveau de charge restant. Lorsque le niveau de charge de la batterie est au-dessous de la limite utilisable, le témoin de charge ne s'allume pas et la batterie doit être rechargée.

**REMARQUE :** le témoin de charge est uniquement une indication de la charge restant dans le bloc batterie. Il n'indique

pas la fonctionnalité de l'outil et peut être sujet à des variations selon les composants du produit, la température et l'application de l'utilisateur final.

## Crochet (Fig. C)

Les cloueuses sans fil DEWALT disposent d'un crochet intégré **16** qui peut être fixé d'un côté ou de l'autre de l'outil afin de répondre au besoin des utilisateurs gauchers ou droitiers.

Si le crochet n'est pas nécessaire, il peut être retiré de l'outil.

### Pour retirer le crochet

1. Retirez le bloc-batterie de l'outil.
2. Pour adapter l'outil d'une utilisation pour droitiers à une utilisation pour gauchers, retirez simplement la vis **17** d'un côté de l'outil et réinstallez-la de l'autre côté.
3. Réinstallez le bloc-batterie.

**⚠ AVERTISSEMENT :** retirez toutes les pointes du magasin avant de procéder au réglage ou à la réparation de cet outil. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures.

**⚠ AVERTISSEMENT :** débranchez le bloc-batterie de l'outil avant d'effectuer des réglages, de remplacer un accessoire, de procéder à des réparations ou de déplacer l'outil. Ces mesures préventives permettent de réduire tout risque de démarrage accidentel de l'outil.

**⚠ ATTENTION :** lorsqu'il n'est pas utilisé, posez l'outil sur sa tranche, sur une surface stable, là où il ne pourra faire tomber ou trébucher personne. Certains outils équipés d'un gros bloc-batterie peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais ils manquent alors de stabilité.

## FONCTIONNEMENT

### Consignes d'utilisation

**⚠ AVERTISSEMENT :** respecter systématiquement les consignes de sécurité et les normes en vigueur.

**⚠ AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et déconnecter la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire.

*Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.*

**⚠ AVERTISSEMENT :** Lisez la section intitulée **Avertissements sur la sécurité de la cloueuse** au début de ce manuel. Portez toujours des protections oculaires et auditives pendant l'utilisation de l'outil. Ne pointez pas le cloueur vers vous-même ou les autres. Pour un fonctionnement sûr de l'outil, respectez les procédures et les vérifications suivantes avant chaque utilisation de la cloueuse.

1. Portez des protections oculaires, auditives et respiratoires adaptées.
2. Retirez le bloc-batterie de l'outil.
3. Verrouillez le poussoir **15** en position arrière et retirez toutes les pointes du magasin.

- Vérifiez le bon fonctionnement sans entrave du déclencheur par contact et de l'attache du pousseur. N'utilisez pas l'outil si l'un de ces éléments ne fonctionne pas correctement. N'utilisez **JAMAIS** un outil dont le déclencheur par contact est maintenu en position haute.
- N'utilisez **JAMAIS** un outil dont des pièces sont endommagées.

**AVERTISSEMENT** : Afin de réduire le risque de blessures, débranchez le bloc-batterie de l'outil avant d'en effectuer la maintenance, d'éliminer un bourrage de pointes, de quitter la zone de travail, de déplacer l'outil à un autre endroit ou de passer l'outil à une autre personne.

## Position correcte des mains (Fig. D)

**AVERTISSEMENT** : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.

**AVERTISSEMENT** : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir fermement et **SYSTÉMATIQUEMENT** l'outil pour anticiper toute réaction soudaine de sa part.

La position correcte des mains nécessite une main sur la poignée principale comme illustré par la figure D.

## Préparation de l'outil (Fig. A)

**AVIS** : Ne pulvérisez et n'appliquez **JAMAIS** aucun lubrifiant ou solvant de nettoyage à l'intérieur de l'outil. Cela peut nuire gravement à la durée de vie et aux performances de l'outil.



**REMARQUE** : Le bloc-batterie n'est pas complètement chargé à la livraison. Respectez les directives décrites (consultez la section **Procédures de charge**).

- Lisez la section **Avertissements sur la sécurité de la cloueuse de ce manuel**.
- Portez une protection oculaire et des protections auditives.
- Retirez la batterie de l'outil.
- Assurez-vous que le magasin est complètement vide.
- Vérifiez le bon fonctionnement sans entrave du déclencheur par contact et de l'attache du pousseur **15**. N'utilisez pas l'outil si l'un de ces éléments ne fonctionne pas correctement. N'utilisez **JAMAIS** un outil dont le déclencheur par contact est maintenu en position de déclenchement.
- Ne pointez l'outil ni vers vous-même ni vers les autres.
- Insérez le bloc-batterie complètement rechargé.

## Utilisation du système de verrouillage de la gâchette (Fig. E)

**AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de graves blessures, ne gardez pas la gâchette enfoncée lorsque l'outil n'est pas utilisé. Maintenez le système de verrouillage de la gâchette en position **VERROUILLÉE** (Fig. E) lorsque l'outil n'est pas utilisé.

**AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de graves blessures, verrouillez la gâchette, débranchez le bloc-batterie et retirez toutes les pointes du magasin avant d'effectuer des réglages.

Chaque cloueuse DEWALT est dotée d'un système de verrouillage de la gâchette **2** qui, une fois poussé à droite comme illustré par la figure E, empêche l'outil de projeter des pointes en bloquant la gâchette et en coupant l'alimentation du moteur.

Lorsque le système de verrouillage de la gâchette est poussé à gauche, l'outil est complètement opérationnel. Le système de verrouillage de la gâchette doit toujours être bloqué (fig. E) pendant les réglages ou lorsque l'outil n'est pas sur le point d'être utilisé.

**AVIS** : Ne rangez pas l'outil avec le bloc batterie en place. Pour éviter les dégâts au bloc et pour assurer la meilleure durée de la batterie, conservez les blocs batteries hors de l'outil ou du chargeur dans un lieu frais et sec.

## Remplissage de l'outil (Fig. F)

**AVERTISSEMENT** : ne pointez pas l'outil vers vous-même ou les autres.

**AVERTISSEMENT** : ne remplissez jamais l'outil de pointes si le déclencheur par contact ou la gâchette sont activés.

**AVERTISSEMENT** : retirez toujours le bloc-batterie avant de remplir ou de vider l'outil de pointes.

**ATTENTION** : gardez vos doigts éloignés de l'attache du pousseur afin d'éviter les blessures.

**AVERTISSEMENT** : le système de verrouillage de la gâchette doit toujours être bloqué pendant les réglages ou lorsque l'outil n'est pas utilisé.

**AVERTISSEMENT** : les attaches utilisées pour fixer des raccords métalliques doivent correspondre aux prescriptions du code de la construction en vigueur et elles doivent être installées conformément aux exigences législatives et aux spécifications du fournisseur de raccord métallique. Le non-respect de l'installation correcte des raccords peut engendrer des défaillances structurelles.

- Retournez la cloueuse.
- Faites glisser l'attache du pousseur à ressort **15** vers la base du magasin pour la bloquer en place.
- Insérez les bandes de pointes dans la fente de remplissage du magasin, en vous assurant que les têtes des pointes s'alignent correctement avec l'ouverture de la fente. (Consultez la section **Fiche technique** pour connaître les tailles compatibles.)
- En gardant vos doigts loin du rail, refermez le magasin en libérant l'attache du pousseur. Laissez doucement l'attache coulisser vers l'avant et s'engager dans la bande de pointes.

## Vidage de l'outil

**AVERTISSEMENT** : le système de verrouillage de la gâchette doit toujours être bloqué pendant les réglages ou lorsque l'outil n'est pas utilisé.

- Retirez la batterie de votre cloueuse.



- Faites glisser l'attache du pousseur à ressort vers la base du magasin pour la bloquer en place.
- Basculez l'outil vers le haut jusqu'à ce que la bande de pointes glisse librement hors du magasin.
- Batterie retirée, vérifiez le nez afin de vous assurer qu'il ne reste aucune pointe.

**REMARQUE :** L'outil est équipé d'un aimant au niveau du nez, ce qui permet d'améliorer les performances de l'outil. En vidant l'outil, vérifiez toujours que des pointes ne sont pas retenues dans le nez aimanté.

## Résumé Réglage de la vitesse (Fig. A, G, H)

Cette cloueuse est équipée d'un sélecteur de vitesse ③ qui permet de régler l'outil en fonction des matières.

Vitesse 1 : Matériaux tendres (béton à faible résistance/parpaing)

Vitesse 2 : Matériaux de dureté moyenne (béton à forte résistance)

Vitesse 3 : Matériaux durs (Structure acier)

Si les pointes ne sont pas enfoncées sur toute la profondeur à la vitesse 1, vous pouvez passer à la vitesse 2 ou 3 pour obtenir davantage de puissance d'entraînement.

**AVIS : L'insertion de pointes à haute vitesse dans des matériaux tendres engendre une usure excessive de votre outil et peut provoquer des pannes précoces.**

Réglage de la vitesse	Application	Longueur de pointe type
1	Fixation Acier/Bois dans du béton à faible résistance/matériau de maçonnerie (<4000 psi)	19-25 mm
2	Fixation Acier/Bois dans du béton à haute résistance (>4000 psi)	19-29 mm
3	Fixation Structure acier ; 2x4 dans du béton	13-57 mm



**AVERTISSEMENT :** les pointes doivent être insérées droites dans la matière. Ne penchez pas la cloueuse pendant le clouage. Consultez la Fig. H. La valeur de fixation augmente si l'outil est actionné perpendiculairement à l'ouvrage.

L'outil peut être actionné en poussant sur la gâchette ① dans l'un des deux modes : mode séquentiel ou mode Cycle Rapide. Consultez la section **Sélection du mode** pour connaître les instructions détaillées sur la façon d'actionner l'outil dans chaque mode.

## Sélection du mode (Fig. A, G)

Pour sélectionner le mode séquentiel, faites glisser le sélecteur de mode ④ de manière à afficher l'icône de la flèche seule (◄). Pour sélectionner le mode séquentiel rapide (Cycle rapide), faites glisser le sélecteur de mode ④ de manière à afficher l'icône de la double flèche (◄◄).

**REMARQUE :** La durée de vie de la batterie en mode Cycle Rapide est plus courte qu'en mode séquentiel standard. En laissant l'outil en mode séquentiel standard, la durée de vie de la batterie est maximale.

## Mode séquentiel

Le mode séquentiel est utilisé pour le clouage par intermittence. Il permet la plus grande durée de vie à la batterie.

- À l'aide du sélecteur de mode ④, sélectionnez le mode séquentiel.
- Libérez le système de verrouillage de la gâchette ②.
- Poussez le déclencheur par contact ⑥ contre la surface de l'ouvrage.
- Appuyez sur la gâchette ① pour actionner l'outil.
- Relâchez la gâchette et relevez la cloueuse de la surface de l'ouvrage.
- Répétez les étapes 3 à 5 pour enfoncer la pointe suivante.

## Mode Cycle rapide

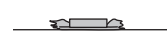
En mode Cycle rapide, la vitesse de rotation du moteur est automatiquement rétablie après chaque entraînement de pointe afin de permettre un clouage rapide et répétitif. Même s'il permet d'entraîner plus de pointes en moins de temps, ce mode décharge la batterie plus rapidement.

- À l'aide du sélecteur de mode ④, sélectionnez le mode Cycle rapide.
- Libérez le système de verrouillage de la gâchette ②.
- Poussez le déclencheur par contact ⑥ contre la surface de l'ouvrage.
- Appuyez sur la gâchette ① pour actionner l'outil.
- Relâchez la gâchette et relevez la cloueuse de la surface de travail. **REMARQUE :** Le moteur revient à son régime maximum automatiquement sans avoir à appuyer le déclencheur par contact ⑥.
- Répétez les étapes 3 à 5 pour enfoncer la pointe suivante.

## Dépannage Pointe/Attache



Pointe insérée correctement



Pointe insérée trop puissamment

## BÉTON

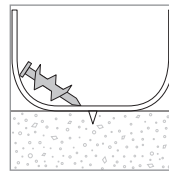
**La pointe ne tient pas dans le béton.**

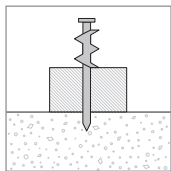
### Cause :

- Béton trop dur/de trop haute résistance
- Agrégats durs ou trop présents dans le béton

### Action :

- Utilisez des pointes plus courtes.
- Utilisez une vitesse plus importante.





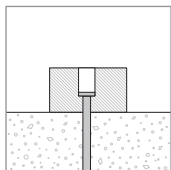
**La pointe ne s'enfonce pas suffisamment.**

**Cause :**

- Pointe trop longue
- Vitesse trop faible

**Action :**

- Utilisez des pointes plus courtes.
- Utilisez une vitesse plus importante.



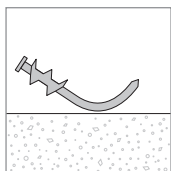
**La pointe s'enfonce trop profondément.**

**Cause :**

- Pointe trop petite pour l'opération
- Vitesse trop élevée

**Action :**

- Utilisez des pointes plus longues.
- Utilisez une vitesse plus faible.



**Les pointes plient.**

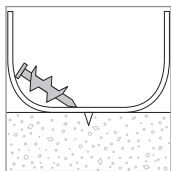
**Cause :**

- Les pointes heurtent de trop gros agrégats à l'entrée
- Béton trop dur/de trop haute résistance
- Les pointes heurtent l'armature juste sous la surface

**Action :**

- Utilisez des pointes plus courtes.
- Assurez-vous que la cloueuse est bien perpendiculaire à la surface de l'ouvrage.
- Déplacez-vous de quelques centimètres et réessayez.

### ACIER



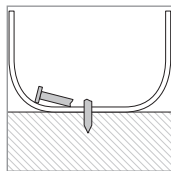
**Les pointes ne pénètrent pas la surface.**

**Cause :**

- Vitesse trop faible
- Matériau trop dur pour le type de pointes

**Action :**

- Augmentez la vitesse de l'outil



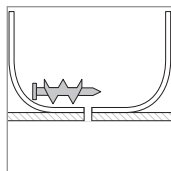
**Les pointes se cassent ou plient.**

**Cause :**

- Pointe trop longue
- Vitesse trop faible
- Matériau trop dur pour le type de pointes

**Action :**

- Utilisez des pointes plus courtes.
- Utilisez une vitesse plus importante.



**La pointe ne tient pas dans l'acier.**

**Cause :**

- L'acier est trop fin

**Action :**

- Utilisez un autre moyen pour fixer la matière de base.

## Éclairages/Voyants LED (Fig. A)

À l'avant de l'outil et de chaque côté du magasin se trouvent des voyants Batterie faible et Bourrage/Calage 9.

	<p><b>BATTERIE FAIBLE</b> Remplacez la batterie par un bloc rechargé.</p>
	<p><b>BLOC CHAUD</b> Laissez la batterie refroidir ou remplacez-la par un bloc froid.</p>
	<p><b>BOURRAGE/CALAGE</b> Tournez le levier de libération de calage pour la libération. Consultez la section <b>Réinitialisation après calage</b> ou <b>Retrait d'une pointe coincée</b>.</p>
	<p><b>OUTIL CHAUD (Les deux LED clignotent)</b> Laissez l'outil refroidir avant de continuer l'utilisation.</p>
	<p><b>ERREUR</b> Réinitialiser l'outil en retirant et remettant en place le bloc batterie ou en le mettant hors tension, puis à nouveau sous tension. Si le code d'erreur persiste, portez l'outil dans un centre de service DEWALT autorisé.</p>


## Réinitialisation après calage (Fig. I)


Si la cloueuse est utilisée dans des matériaux plus durs pour lesquelles toute la puissance disponible du moteur est utilisée pour enfoncer une attache, l'outil peut caler. Le mécanisme d'entraînement ne complète pas son cycle et le voyant Bourrage/Calage clignote. Tournez le levier de libération en cas de calage 8 sur l'outil pour libérer le mécanisme.



**REMARQUE :** L'outil se désactive automatiquement et il ne peut pas être réinitialisé avant que le bloc-batterie ait été retiré puis réinséré. Si le mécanisme d'entraînement ne revient pas à sa position d'origine automatiquement, passez à la section **Retrait d'une pointe coincée**. Si l'appareil continue à caler, vérifiez le matériau et la longueur de l'attache pour vous assurer que l'application n'est pas trop exigeante. La cloueuse peut également surchauffer et avoir d'un délai pour refroidir avant de pouvoir être réutilisée.


## Retrait d'une pointe coincée (Fig. A, J)

 **AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de blessure grave, débranchez le bloc-batterie de l'outil avant d'effectuer des réglages, de remplacer un accessoire, de procéder à des réparations ou de déplacer l'outil. Ces mesures préventives permettent de réduire tout risque de démarrage accidentel de l'outil.

 **ATTENTION :** pendant que vous retirez une pointe coincée, N'orientez PAS la cloueuse, nez vers le haut ou pied de la batterie vers le haut. Le fait de positionner la cloueuse de cette façon augmente le risque que la pointe ou des morceaux de la pointe soit ingérés par la cloueuse. Si un morceau de pointe pénètre dans l'outil, la pointe peut être récupérée en retirant le cache du haut.

Si une pointe se trouve coincée dans le nez, suivez ces instructions pour la retirer, en ne pointant pas l'outil vers vous :

1. Retirez le bloc-batterie de l'outil et enclenchez le dispositif de verrouillage de la gâchette.
2. L'outil posé sur le côté, glissez l'attache du poussoir à ressort **15** vers la base du magasin pour la bloquer en place et retirez la bande de pointes.
3. Tournez le levier de libération du magasin **14** et le magasin **12** vers l'avant.
4. Retirez la pointe coincée/tordue à l'aide d'une pince si nécessaire. Le déclencheur par contact peut être retiré si nécessaire. Consultez la section **Remplacement du déclencheur par contact**.

 **ATTENTION :** si un morceau de pointe pénètre dans l'outil, la pointe peut être récupérée en retirant le cache du haut.

5. Si le mécanisme d'entraînement est en position basse, tournez le levier de libération en cas de calage au sommet de la cloueuse.

**REMARQUE :** Si le mécanisme d'entraînement ne revient pas en position initiale après avoir tourné le levier de libération en cas de calage, la réinitialisation manuelle de la lame à l'aide d'un tournevis long peut s'avérer nécessaire.

6. Remplacez le magasin en position sous le nez de l'outil et refermez le levier de libération du magasin.
7. Réinsérez le bloc-batterie.

**REMARQUE :** L'outil se désactive automatiquement et il ne peut pas être réinitialisé avant que le bloc-batterie ait été retiré puis réinséré.

8. Réinsérez les pointes dans le magasin (consultez la section **Remplissage de l'outil**).
9. Libérez l'attache du poussoir.

10. Libérez le système de verrouillage de la gâchette quand vous êtes prêt à poursuivre le clouage.

**REMARQUE :** Si des pointes se coincent fréquemment ou si le mécanisme d'entraînement ne se réinitialise pas, faites réparer l'outil dans un centre d'assistance DEWALT agréé.

## Fonctionnement par temps froid

Si vous utilisez l'outil en cas de gel :


1. Maintenez l'outil au chaud autant que possible avant l'utilisation.
2. Actionnez l'outil 10 ou 15 fois dans une chute de bois avant l'intervention.

## Fonctionnement par temps chaud

L'outil doit fonctionner normalement. Cependant, maintenez l'outil éloigné des rayons directs du soleil car la chaleur excessive peut détériorer les tampons et autres pièces en caoutchouc ce qui augmente leur maintenance.

## MAINTENANCE

Votre outil électrique DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une maintenance adéquate et d'un nettoyage régulier.

 **AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et déconnecter la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

Le chargeur et le bloc batterie ne peuvent pas être réparés.

## TABLEAU DE MAINTENANCE JOURNALIÈRE

<b>ACTION</b>	Nettoyez le magasin, le poussoir et le mécanisme du déclencheur par contact.
<b>POURQUOI</b>	Cela permet le fonctionnement sans entrave du magasin, de réduire l'usure et d'éviter le coincement des pointes.
<b>COMMENT</b>	Souffler de l'air comprimé est le moyen le plus efficace de nettoyer l'outil. L'utilisation d'huiles, de lubrifiants ou de solvants n'est pas recommandée car ces substances ont tendance à attirer les salissures et/ou à endommager les pièces en plastique de l'outil.
<b>ACTION</b>	Avant chaque utilisation, contrôlez que toutes les vis et fixations sont droites et en bon état.
<b>POURQUOI</b>	Permet d'éviter les coincements et les pannes précoces sur les pièces de l'outil.
<b>COMMENT</b>	Serrez les vis à l'aide d'une clé hexagonale ou d'un tournevis adapté.



## Lubrification

**AVIS :** ne pulvérisiez et n'appliquez **JAMAIS** aucun lubrifiant ou solvant de nettoyage à l'intérieur de l'outil. Cela peut nuire gravement à la durée de vie et aux performances de l'outil.



Les outils DEWALT sont correctement lubrifiés en usine et sont déjà prêts à l'emploi. Toutefois, il est recommandé d'apporter ou d'expédier l'outil une fois par an dans un centre d'assistance agréé pour un nettoyage et une inspection approfondis.



## Entretien



**AVERTISSEMENT :** éliminer poussière et saleté du boîtier principal à l'aide d'air comprimé chaque fois que les orifices d'aération semblent s'encrasser. Porter systématiquement des lunettes de protection et un masque anti-poussières homologués au cours de cette procédure.



**AVERTISSEMENT :** ne jamais utiliser de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient en attaquer les matériaux utilisés. Utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Protéger l'outil de tout liquide et n'immerger aucune de ses pièces dans aucun liquide.

## Accessoires en option



**AVERTISSEMENT :** comme les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet appareil pourrait être dangereuse. Pour réduire tout risque de dommages corporels, seuls des accessoires DEWALT recommandés doivent être utilisés avec cet appareil.

Veillez consulter votre revendeur pour plus d'informations sur les accessoires appropriés.

## Remplacement du déclencheur par contact (Fig. K)

En fonction des interventions, il peut être souhaitable d'utiliser des déclencheurs par contact différents.



**AVERTISSEMENT :** Pour votre propre sécurité, lisez le manuel d'instructions de l'outil avant d'utiliser tout accessoire. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures et de graves dégâts à l'outil et à l'accessoire. Lors de la révision de cet outil, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

### Pour remplacer le déclencheur par contact :

1. Appuyez sur le levier de libération du déclencheur par contact **5**.
2. Retirez le déclencheur par contact **6** du nez de l'outil.

3. Maintenez enfoncé le levier de libération du déclencheur par contact
4. Le repère d'alignement du déclencheur par contact pointant vers le haut, comme illustré par la figure K, insérez le déclencheur par contact complètement dans le nez de l'outil.
5. Relâchez le levier.

## DCN8901 - Kit de remplacement de la lame d'entraînement (Fig. L, M, N)



**AVERTISSEMENT :** pour votre propre sécurité, lisez le manuel d'instructions de l'outil avant d'utiliser tout accessoire. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner de graves blessures et l'endommagement de l'outil et de l'accessoire. Pour réparer cet outil, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

**AVIS :** pour plus de commodité et afin de pouvoir vérifier leur présence, toutes les pièces mécaniques du kit de remplacement du mécanisme d'entraînement sont indiquées.

### Pour remplacer un mécanisme d'entraînement usé :

1. À l'aide d'un tournevis Torx T-20, desserrez les quatre vis **18** des deux côtés de l'appareil.
  2. Retirez les quatre vis et le socle supérieur amovible **7**. Consultez la figure L.
  3. Retirez le cache à l'extrémité du boîtier **19**. Consultez la figure L.
  4. Poussez l'arrière du mécanisme d'entraînement **20** jusqu'à entendre un clic, puis poussez vers l'avant tout en le maintenant dans cette position jusqu'à ce qu'il passe la partie haute de l'amortisseur **22**.
  5. Retirez la tige de guidage **21**. Consultez la figure M.
  6. Retirez l'ensemble de l'amortisseur supérieur.
  7. Soulevez l'arrière du mécanisme d'entraînement pour l'incliner avant de le sortir. Consultez la figure N.
  8. Remplacez le mécanisme d'entraînement et respectez les étapes dans le sens inverse pour le remontage
  9. Assurez-vous que le nouveau mécanisme d'entraînement coulisse librement dans le pistolet avant de terminer le montage.
  10. Réinstallez le mécanisme d'entraînement, les tiges de guidage, les amortisseurs, le cache en extrémité du boîtier et le socle supérieur amovible sur l'appareil. Il est important de tester l'alignement du mécanisme d'entraînement et du volant avant de revisser le cache en extrémité du boîtier sur l'appareil. Cette opération peut être effectuée en raccordant une batterie et en poussant, puis relâchant le nez de l'appareil contre un établi ou une surface dure. Cela démarrera la rotation du moteur.
- REMARQUE :** Lorsque le mécanisme d'entraînement et le volant sont correctement alignés, vous entendez le régime du moteur diminuer. Si le mécanisme d'entraînement et le volant ne sont pas correctement alignés, le moteur peut ne pas démarrer, il peut ralentir beaucoup plus rapidement que la normale avec un fort grincement provenant de l'appareil. Si cela se produit retirez et réinstallez le mécanisme

d'entraînement en vous assurant que les amortisseurs sont correctement en place.



**AVERTISSEMENT :** testez toujours l'appareil en projetant des pointes 19 mm à la vitesse 1 dans une chute, afin de garantir que l'outil fonctionne correctement. Si l'outil ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement un centre d'assistance agréé DEWALT.

## Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veuillez recycler les produits électriques et les batteries conformément aux dispositions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Batterie rechargeable

Recharger cette batterie longue durée lorsqu'elle ne produira plus assez de puissance pour effectuer un travail qu'elle faisait facilement auparavant. En fin de vie utile, mettre la batterie au rebut conformément à la réglementation en matière d'environnement :

- Décharger complètement la batterie, puis la retirer de l'outil.
- Les cellules ion lithium sont recyclables. Les apporter au revendeur ou dans un centre de recyclage local. Les blocs batterie collectés seront recyclés ou mis au rebut correctement.

## GUIDE DE DÉPANNAGE



**AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et déconnecter la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

SYMPTÔME	CAUSE	SOLUTION
Le moteur ne fonctionne pas lorsque le déclencheur par contact est enfoncé	Système de verrouillage de la gâchette en position Verrouillé	Débloquez Le système de verrouillage de la gâchette.
	Système de verrouillage Tir à vide enclenché, ce qui bloque le mouvement du déclencheur par contact	Chargez davantage de pointes dans le magasin.
	L'outil a calé ce qui empêche le moteur de tourner	Tournez le levier de libération en cas de calage sur l'outil pour libérer le mécanisme. Si le mécanisme d'entraînement ne revient pas en place, retirez la batterie et poussez-le à la main jusqu'à sa position initiale.
	L'outil est chaud. (Contrôlez le voyant pour confirmer cet état.)	Laissez l'outil refroidir avant de poursuivre.
	La batterie est chaude. (Contrôlez le voyant pour confirmer cet état.)	Laissez la batterie refroidir ou remplacez-la par un bloc froid.
	Déclencheur par contact plié	Consultez un centre d'assistance agréé.
	Le moteur s'arrête au bout de 5 secondes	Fonctionnement normal, relâchez le déclencheur par contact et ré-enfoncez-le.
	Les bornes sont sales ou endommagées	Consultez un centre d'assistance agréé.
	Circuit électronique interne endommagé	Consultez un centre d'assistance agréé.
L'outil ne s'actionne pas (le moteur tourne mais n'éjecte pas les pointes)	Gâchette endommagée	Consultez un centre d'assistance agréé.
	Système de verrouillage Tir à vide enclenché, ce qui bloque le mouvement du déclencheur par contact	Chargez davantage de pointes dans le magasin.
	Batterie faible ou endommagée	Vérifiez le niveau de charge si le bloc indique l'état de charge. Rechargez ou remplacez le bloc-batterie si nécessaire.
	La pointe coincée ou la lame d'entraînement n'est pas revenue en position initiale	Retirez la batterie, retirez la pointe coincée, actionnez le levier de libération en cas de calage (poussez vers le haut le mécanisme d'entraînement à la main si nécessaire), réinstallez le bloc-batterie.
	Mécanisme d'entraînement endommagé	Remplacez le mécanisme d'entraînement à l'aide d'un kit.
Le moteur démarre, mais fait beaucoup de bruit	Mécanisme interne coincé	Consultez un centre d'assistance agréé.
	Circuit électronique interne endommagé	Consultez un centre d'assistance agréé.
Le mécanisme d'entraînement reste coincé en position basse	Pointe coincée et mécanisme d'entraînement bloqué en position basse	Utilisez le levier de libération en cas de calage, retirez les pointes coincées et ramenez le mécanisme d'entraînement en place à la main, si nécessaire.
	Mécanisme d'entraînement endommagé	Remplacez le mécanisme d'entraînement à l'aide d'un kit.
	Pointe coincée et mécanisme d'entraînement bloqué en position basse	Utilisez le levier de libération en cas de calage, retirez les pointes coincées et ramenez le mécanisme d'entraînement en place à la main, si nécessaire.
	Débris présents dans le nez	Nettoyez la zone du nez et vérifiez attentivement l'absence de petites chutes de pointes cassées dans le rail. Consultez la section <b>Retrait d'une pointe coincée</b> .
	Mécanisme d'entraînement endommagé ou usé	Remplacez le mécanisme d'entraînement à l'aide d'un kit.

SYMPTÔME	CAUSE	SOLUTION
L'outil fonctionne, mais n'entraîne pas complètement les attaches	Mauvais réglage de la vitesse.	Réglez la vitesse correctement.
	L'outil n'est pas suffisamment appuyé contre l'ouvrage	Appuyez suffisamment fort sur l'outil pour le maintenir fermement contre l'ouvrage. Consultez le manuel d'utilisation.
	Matériau et longueur d'attache	Si l'appareil continue à caler (vous forçant à tourner le levier de libération en cas de calage), choisissez le matériau et la longueur d'attache appropriés pour que l'application ne soit pas trop exigeante.
	Utilisation d'une vitesse mal adaptée	Si vous essayez d'enfoncer des pointes dans des matières trop dures ou des pointes trop longues dans du bois tendre à la vitesse 1, utilisez alors la vitesse 2.
	Extrémité du mécanisme d'entraînement endommagé ou usé	Remplacez le mécanisme d'entraînement à l'aide d'un kit.
L'outil fonctionne, mais aucune pointe n'est entraînée	Mécanisme d'actionnement endommagé	Consultez un centre d'assistance agréé.
	Pas de pointes dans le magasin	Remplissez le magasin de pointes.
	Taille et angle de pointes incorrectes	N'utilisez que les pointes recommandées. Consultez la section <b>Fiche technique</b> .
	Débris présents dans le nez	Nettoyez la zone du nez et vérifiez attentivement l'absence de petites chutes de pointes cassées dans le rail.
	Débris présents dans le magasin	Nettoyez le magasin
	Mécanisme d'entraînement endommagé ou usé	Remplacez le mécanisme d'entraînement à l'aide d'un kit.
	Magasin usé	Remplacez le magasin. Consultez un centre d'assistance agréé.
Pointe coincée	Ressort du poussoir endommagé	Remplacez le ressort. Consultez un centre d'assistance agréé.
	Taille et angle de pointes incorrectes	N'utilisez que les pointes recommandées. Consultez la section <b>Fiche technique</b> .
	Le magasin a mal été refixé après la suppression d'une bourrage ou une inspection	Assurez-vous que le magasin est correctement fermé.
	Mécanisme d'entraînement endommagé ou usé	Remplacez le mécanisme d'entraînement à l'aide d'un kit.
	Matériau et longueur d'attache	Si l'appareil continue à caler (vous forçant à tourner le levier de libération en cas de calage), choisissez la matière et la longueur d'attache appropriées pour ne pas trop solliciter l'outil.
	Débris présents dans le nez	Nettoyez la zone du nez et vérifiez attentivement l'absence de petites chutes de pointes cassées dans le rail.
	Ressort du poussoir endommagé	Remplacez le ressort. Consultez un centre d'assistance agréé.
	Le verrouillage Tir à vide s'enclenche quand il ne reste plus que 2 à 4 pointes dans le magasin et que l'utilisateur applique une force excessive sur le déclencheur par contact ce qui débloque le verrouillage	Chargez davantage de pointes dans le magasin pour désenclencher le verrouillage Tir à vide.
	L'outil n'est pas encore rodé	Les outils neufs peuvent avoir besoin d'une période de rodage de 100 à -500 pointes pour que les différentes pièces s'harmonisent et s'adaptent les unes aux autres. Enfoncez des pointes plus courtes durant cette période si vous rencontrez des difficultés à enfoncer les pointes sur toute leur longueur.
	Utilisation d'une vitesse mal adaptée	Si vous essayez d'enfoncer des pointes dans des matières trop dures ou des pointes trop longues dans du bois tendre à la vitesse 1, utilisez alors la vitesse 2 ou 3.
La lame d'entraînement ne coulisse pas librement vers l'arrière ou l'avant le long de la trajectoire de projection	Magasin usé	Remplacez le magasin. Consultez un centre d'assistance agréé.
	La lame d'entraînement est tordue	Remplacez le mécanisme d'entraînement à l'aide d'un kit.

## تهانينا!







لقد اخترت أداة DeWALT، سنوات الخبرة التي تمتد خلالها عمليات تطوير المنتجات وابتكارها تجعل DeWALT من أكثر الشركاء الذين يمكن الاعتماد عليهم بالنسبة لمستخدمي الأدوات الآلية المحترفين.

## البيانات الفنية

DCN890	
الجهد الكهربائي	فولت تيار مستمر 18
النوع	2
نوع البطارية	Li-Ion
زاوية الخزنة	15
سعة التحميل	ما يصل إلى 33 مسمازا
طول المسامير	م 13-57
سمك المسامير	م 2,6-3,7
الوزن	كجم 4,2

## التعريفات: تعليمات الأمان

تصف التعريفات التالية مستوى أهمية كل كلمة تحذيرية، يرجى قراءة الدليل والانتباه لتلك الرموز.

-  **خطر:** تشير هذه الكلمة إلى وجود حالة خطر وشيكة، وإذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الجسيمة.
-  **تحذير:** تشير هذه الكلمة إلى وجود حالة خطر محتملة، وإذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى الوفاة أو الإصابة الجسيمة.
-  **تنبيه:** تشير هذه الكلمة إلى وجود حالة خطر محتملة، وإذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى حدوث إصابة بسيطة أو متوسطة.
-  **ملاحظة:** تشير إلى ممارسة غير متعلقة بإصابة شخصية، إذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى ضرر الممتلكات.
-  **تشير إلى خطر حدوث صدمة كهربائية.**
-  **تشير إلى خطر نشوب حريق.**



تحذير: لتقليل خطر حدوث الإصابات، يرجى قراءة دليل التعليمات.

## تحذيرات الأمان العامة للأدوات الكهربائية

**تحذير:** اقرأ جميع تحذيرات الأمان والتعليمات والإيضاحات والمواصفات الواردة مع هذه الأداة الكهربائية، إذ قد يؤدي عدم اتباع جميع الإرشادات إلى حدوث صدمة كهربائية وأو نشوب حريق وأو وقوع إصابة جسيمة.

## احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات من أجل الرجوع إليها في المستقبل

يشير المصطلح «أداة كهربائية» في التحذيرات إلى الأداة الكهربائية التي تعمل بالبطاقة الكهربائية (مزودة بسلك كهربائي) أو الأداة الكهربائية التي تعمل بالبطارية (غير مزودة بسلك كهربائي).

## (1) أمان منطقة العمل

- أ) احتفظ بمنطقة العمل نظيفة ومضاءة بطريقة جيدة، حيث أن المناطق المتكدسة بغير نظام أو المظلمة تؤدي إلى وقوع الحوادث.
- ب) لا تقم بتشغيل الأدوات الكهربائية في الأجواء المتفجرة، كأن يوجد بالمكان سوائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال، قد تؤدي الأدوات الكهربائية التي تحدث شرارات في اشتعال الأتربة أو الأذخنة.
- ج) أبق على الأطفال والأشخاص المشاهدين بعيداً أثناء تشغيل الأداة الكهربائية. فقد يؤدي تشتت الانتباه إلى فقدان سيطرتك.

## (2) السلامة الكهربائية

- أ) يجب أن يتوافق قابس الأداة الكهربائية مع مصدر التيار الكهربائي. لا تقم مطلقاً بإجراء تعديل على القابس بأي طريقة، لا تستخدم قابس المحول مع الأدوات الكهربائية المؤرضة لتمر تأريضها، حيث ستقلل المقابس غير المعدلة ومصادر التيار الكهربائي المتناظرة من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- ب) تجنب ملامسة الجسم مع الأسطح الأرضية أو المؤرضة كالأبواب والمشعاع والموقد والثلاجات، حيث يوجد خطر متزايد من حدوث صدمة كهربائية إذا كان جسدك مؤرضاً أو ثابتاً على الأرض.
- ج) لا تعرض الأدوات الكهربائية للمطر أو البلل، إذ سيؤدي الماء الذي يدخل الأداة الكهربائية إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.
- د) لا تستخدم الكابل بطريقة خاطئة، لا تستخدم مطلقاً السلك من أجل حمل الأشياء أو سحبها أو لنزع قابس الأداة الكهربائية. أبعد السلك عن الحرارة أو الزيوت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة، إذ تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر حدوث صدمة كهربائية.

مجموعة البطارية	الشواحن / مدد الشحن (بالدقيقة)									
	الوزن كجم	أمبير ساعة	فولت تيار مستمر	رقم الفئة	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	1,05	6,0/2,0	18/54		270	140	90	60	90	X
DCB547	1,25	9,0/3,0	18/54		420	220	140	85	140	X
DCB181	0,35	1,5	18		70	35	22	22	22	45
DCB182	0,61	4,0	18		185	100	60	60	60	120
DCB183/B	0,40	2,0	18		90	50	30	30	30	60
DCB184/B	0,62	5,0	18		240	120	75	75	75	150
DCB185	0,35	1,3	18		60	30	22	22	22	X
DCB187	0,48	3,0	18		140	70	45	45	45	90

- ٥) عند تشغيل الأداة الكهربائية خارج المنزل، استخدم سلك استقالة ملائم للاستخدام في الأماكن الخارجية، حيث إن استخدام السلك الملائم للاستخدام الخارجي يقلل من خطر حدوث الصعقة الكهربائية.
- ٦) إذا لم يكن هناك مفر من تشغيل الأداة الكهربائية في أحد الأماكن الرطبة، فاستخدم مصدر إمداد محمي بجهاز قاطع الدورة (RCD). استخدم جهاز التيار المتبقي يقلل من حدوث الصعقة الكهربائية.
- 3) السلامة الشخصية**
- أ) ابق حذرًا وراقب ما تقوم بفعله واستعن بالحواس العامة عند تشغيل الأداة الكهربائية. لا تستخدم الأداة الكهربائية عندما تكون متعبًا أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. قد تؤدي أي لحظة من السهو أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية إلى حدوث إصابة جسدية جسيمة.
- ب) استخدم معدات الوقاية الشخصية. قم دومًا بارتداء واقي العينين. إذاً استخدم معدات الوقاية مثل كمامات الأتربة، وأحذية الأمان المانعة للانزلاق، والخوذة الصلبة، أو واقي الأذن للحالات ذات الصلة سيقلل من الإصابات الشخصية.
- ج) تجنب التشغيل العرضي. تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة، و/أو مجموعة البطارية، أو التقاط أو حمل الأداة. حيث قد يؤدي حمل الأدوات الكهربائية أثناء وجود إصبعك على المفتاح أو إمداد الأدوات الكهربائية التي يكون مفتاحها بوضع التشغيل بالكهرباء إلى وقوع الحوادث.
- د) قم بإخراج أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. فقد يؤدي ترك مفتاح الربط أو المفتاح الجزء الدوار بالأداة الكهربائية إلى حدوث إصابة شخصية.
- هـ) تجنب مد يدك بعيدًا بالهزاز. حافظ على ثبات موضع قدمك والتوازن طيلة الوقت. إذ يساعدك ذلك على التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف المفاجئة.
- و) ارتد ملابس مناسبة. تجنب ارتداء ملابس أو مجوهرات فضفاضة. أبعاد الشعر والملابس والقفازات عن الأجزاء المتحركة. فقد تحشر الملابس أو المجوهرات الفضفاضة أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
- ز) في حال توفير الأجهزة للتوصيل بوسائل استخلاص وتجميع الأتربة، فتأكد من توصيلها واستخدامها بطريقة صحيحة. حيث أن تجميع الأتربة قد يؤدي إلى تقليل المخاطر المتعلقة بالأتربة.
- 4) استخدام الأداة الكهربائية والعناية بها**
- أ) لا تتعامل بالقوة مع الأداة الكهربائية. استخدم الأداة الكهربائية الملائمة لغرض الاستخدام الخاص بك. حيث ستجد الأداة الكهربائية الملائمة المهمة بشكل أفضل وأكثر أمانًا عند المعدل الذي صممت من أجله.
- ب) لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا كان المفتاح لا يقوم بالتشغيل وإيقاف التشغيل. حيث تشكل أي أداة كهربائية لا يمكن التحكم فيها بواسطة المفتاح خطورة ويجب إصلاحها.
- ج) قم بفصل القابس من مصدر الطاقة و/أو مجموعة البطارية، إذا كانت قابلة للفصل، من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي عمليات ضبط أو تغيير ملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. تقلل إجراءات السلامة الوقائية هذه من خطر تشغيل الأداة الكهربائية بشكل فجائي.
- د) قم بتخزين الأدوات الكهربائية المتوقفة عن العمل بعيدًا عن متناول الأطفال ولا تدع الأشخاص غير الملمين بالأداة الكهربائية أو بهذه التعليمات يقومون بتشغيل الأداة الكهربائية. إذ تعد الأدوات الكهربائية مصدر خطورة في أيدي المستخدمين غير المدربين على استخدامها.
- هـ) حافظ على الأدوات الكهربائية والملحقات. افحص للنحري عن أي محاذة غير صحيحة أو تقييد للجزء المتحركة، أو كسر بالأجزاء وأي حالات أخرى قد تؤثر على تشغيل الأداة الكهربائية. وفي حال وجود تلف، قم بإصلاح الأداة الكهربائية قبل الاستخدام. حيث يرجع سبب وقوع العديد من الحوادث إلى الصيانة السيئة للأدوات الكهربائية.
- ٥) حافظ على أدوات القطع في حالة حادة ونظيفة. حيث أن أدوات القطع التي تتم صيانتها بطريقة صحيحة ومزودة بحواف قطع حادة تتعرض بشكل أقل للاتصاق ويسهل التحكم بها على نحو أكبر.
- ٦) استخدم الأداة الكهربائية والملحقات ولقم الأداة وما شابه ذلك وفقًا لهذه التعليمات مع الأخذ في الاعتبار ظروف التشغيل والعمل المراد تنفيذها. إذ إن استخدام الأداة الكهربائية لعمليات مختلفة عن تلك العمليات المخصصة لها قد يؤدي إلى حالة خطرة.
- 5) استخدام أداة البطارية والعناية بها**
- أ) لا تستخدم أي شاحن آخر بخلاف المحدد من قبل جهة التصنيع. إن الشاحن الذي يناسب أحد أنواع مجموعة بطارية قد يتسبب في خطر نشوب حريق عند استخدام مجموعة بطارية أخرى.
- ب) لا تستخدم الأدوات الكهربائية إلا مع مجموعات البطاريات المصممة خصيصًا لها. قد يتسبب استخدام أي من مجموعات البطاريات الأخرى في خطر التعرض للإصابة ونشوب حريق.
- ج) عندما لا تكون مجموعة البطارية قيد الاستخدام، احتفظ بها بعيدًا عن الأشياء المعدنية الأخرى مثل الدبابيس أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البرافني أو غيرها من الأشياء المعدنية التي من شأنها توصيل طرف بأخر. قد يتسبب تقصير أطراف توصيل البطارية معًا في حدوث حروق أو نشوب حريق.
- د) في حالات الاستخدام السيئ، قد يخرج السائل من البطارية، يرجى تجنب ملامسته. إذا حدث تلامس مفاجئ، اسكب الماء على مكان التلامس. في حالة ملامسة السائل للعينين، اطلب المساعدة الطبية للاطمئنان. قد يتسبب السائل المتسرب من البطارية في حدوث التهابات أو حروق.
- 6) الخدمة**
- أ) قم بصيانة الأداة الكهربائية الخاصة بك على يد فني إصلاح مؤهل وذلك من خلال استخدام أجزاء بديلة متطابقة فقط. حيث سيضمن ذلك الحفاظ على أمان الأداة الكهربائية.
- تحذيرات سلامة المثبت بالمسامير**
- افترض دائمًا أن الأداة تحتوي على مثبتات. قد تؤدي المعالجة الطائشة للمثبت بالمسامير إلى احتراق المثبتات بشكل مفاجئ ومن ثمر حدوث الإصابة الجسدية.
  - لا توجه الأداة تجاهك أو تجاه أي شخص بجوارك. فقد يؤدي التشغيل المفاجئ إلى إطلاق أحد المثبتات مما يؤدي إلى حدوث إصابة.
  - لا تقم بتشغيل الأداة ما لم يتم تركيب الأداة بإحكام مقابل قطعة العمل. وفي حالة عدم ملامسة الأداة لقطعة العمل، قد ينحرف المثبت بعيدًا عن هدفك.
  - افصل الأداة عن مصدر الطاقة عندما ينحشر المثبت في الأداة. وأثناء إزالة أحد المثبتات المنحشرة، قد يتم تنشيط المثبت بالمسامير بشكل مفاجئ، إذا كان موصولًا بمصدر الطاقة.
- تحذيرات السلامة الإضافية للمثبت بالمسامير**
- تحذير: عند استخدام أي مثبت بالمسامير، يجب اتباع جميع احتياطات السلامة، على النحو المبين أدناه، لتجنب خطر الوفاة أو الإصابة الخطيرة. اقرأ جميع التعليمات وافهمها قبل تشغيل الأداة.
  - قم بإمسك الأداة بواسطة أسطح الإمسك المعزولة عند تنفيذ العملية حيث قد يتلامس المسامير مع الأسلاك الخفية. ملحق القطع المتلامس مع السلك «النشط» قد يؤدي إلى «تنشيط» الأجزاء المعدنية المكشوفة من الأداة وتعرض المشغل للصعق.
  - ارتد دائمًا واقي السمع الشخصي المناسب والواقبات الأخرى أثناء الاستخدام. تحت بعض الظروف ومدة الاستخدام، قد يُسهم الضجيج الصادر من هذا المنتج في فقدان السمع.
  - افصل حزمة البطارية عن الأداة في حالة عدم استخدامها. قم دائمًا بإزالة حزمة البطارية والمثبتات من الخزانة قبل مغادرة المنطقة أو تسليم الأداة إلى مشغل آخر. لا تحمل الأداة إلى منطقة عمل أخرى يشتمل فيها الموقع المتغير على استخدام السقالات، والسلاسل، والدرج، وما شابه ذلك، مع توصيل حزمة البطارية.

## المخاطر المتبقية

على الرغم من تطبيق تعليمات السلامة ذات الصلة والتزود بأجهزة الأمان، إلا أنه لا يمكن تفادي بعض المخاطر المتبقية المحددة. وتشمل هذه المخاطر ما يلي:

- ضعف السمع.
- خطر التعرض للإصابة الشخصية بسبب الجسيمات المتطايرة.
- خطر التعرض للحرق بسبب سخونة الملحقات أثناء التشغيل.
- خطر التعرض لإصابة شخصية بسبب الاستدحام المطول.

## السلامة الكهربائية

تم تصميم المحرك الكهربائي لتحمل جهد كهربائي واحد فقط. تأكد دومًا من أن مصدر إمداد الطاقة مطابق للجهد الكهربائي المبين على لوحة التصنيف.

تم تزويد الأداة الخاصة بك من DEWALT بعازل مزدوج طبقيًا لمعيار EN60335، لذا لا حاجة للسلك الأرضي.



**تحذير:** يجب تشغيل الوحدات بقدر 127 فولت من خلال محول العزل الآمن من التعتطل مع شاشة التأريض بين الفلوات الرئيسية وغير الرئيسية.

في حالة استبدال السلك أو القابس في الأداة، يجب أن تتم عملية الإصلاح من قبل مركز خدمة معتمد أو فني مؤهل.

## استبدال قابس التيار الرئيسي (الشرق الأوسط وإفريقيا)

إذا استدعت الضرورة تركيب قابس تيار رئيسي، فقم بالتالي:

- تخلص بأمان من القابس القديم.
- قم بتوصيل السلك البني بطرف التوصيل النشط في القابس.
- قم بتوصيل السلك الأزرق بطرف التوصيل المحايد.

**تحذير:** لا يتم إجراء أي توصيل بطرف التوصيل الأرضي.



قم بتابع التعليمات الواردة مع القوايس ذات الجودة العالية المنصهر الموصى باستخدامه: 3 أمبير.

## استخدام كابل الاستطالة

إذا استدعت الضرورة استخدام كابل استطالة، فاستخدم كابل استطالة معتمد ملائم لدخل طاقة هذه الأداة، (انظر البيانات الفنية). الحد الأدنى لحجم الموصل هو 1

مم² الطول الأقصى هو 30 م.

عند استخدام بكرة الكابل، قم دومًا بفك الكابل تمامًا.

### احتفظ بهذه التعليمات

## الشواحن

لا تحتاج شواحن DEWALT إلى تعديلات وهي مصممة لتكون سهلة الاستخدام قدر الإمكان.

### تعليمات السلامة الهامة بشأن جميع شواحن البطاريات

**احتفظ بهذه التعليمات:** يشمل هذا الدليل على إرشادات هامة للسلامة والتشغيل الخاصة بشواحن البطارية المتوافقة لارجع إلى البيانات الفنية.

• قبل استخدام الشاحن، اقرأ جميع التعليمات وعلامات التحذير الموجودة على الشاحن ومجموعة البطارية والمنتج باستخدام مجموعة البطارية.

**تحذير:** مخاطر الصدمة لا تسمح بدخول أي سائل داخل الشاحن. حيث قد تحدث صدمة كهربية.



**تحذير:** نوصي باستخدام جهاز قاطع الدورة مع ضبط قطع الدورة على 30 ملي أمبير أو أقل.



**تنبيه:** خطر الحرق. للحد من مخاطر الإصابة، قم فقط بشحن بطاريات DEWALT القابلة لإعادة الشحن. قد تتفجر البطاريات الأخرى متسببة في الإصابة الشخصية أو الضرر.



لا تقم بإجراء أي عمليات ضبط أو صيانة أو إزالة المثبتات المنحشرة أثناء تركيب البطارية في موضعها.

• **استخدم دائمًا قفل المشغل عندما لا تكون الأداة قيد الاستخدام المباشر.**

سيؤدي استخدام قفل التشغيل إلى منع الإطلاق المفاجئ.

• **تجنب الإزالة أو التلاعب، وإلا قد تصبح الأداة أو المشغل أو قفل المشغل غير قابل للتشغيل.** لا تلتصق أو تربط المشغل في وضع التشغيل. لا تقم بإزالة الزنبرك من دائرة الاتصال، قم بإجراء فحوصات يومية للتحقق من حرية حركة المشغل. فقد ينتج عن ذلك الإطلاق غير المحكوم.

• **افحص الأداة قبل الاستخدام.** لا تقم بتشغيل الأداة، إذا كان أي جزء من الأداة أو المشغل أو قفل المشغل غير قابل للتشغيل أو مفصولًا أو تم تغييره أو لا يعمل بطريقة صحيحة. يجب إصلاح الأجزاء التالفة أو استبدال الأجزاء المفقودة قبل الاستخدام. راجع الصيانة.

• **لا تقم بتغيير أو تعديل الأداة بأي طريقة.**

• **افترض دائمًا أن الأداة تحتوي على مثبتات.**

• لا توجه الأداة إلى نفسك أو زملاء العمل في أي وقت. تجنب أي مزاح خشن! اعمل بأمان! احترم الأداة كأداة لتنفيذ العمل.

• أبعد الأطفال والواقفين بجوارك والزنبركين أثناء تشغيل الأداة الكهربائية. فقد يؤدي تشتت الانتباه إلى فقدان سيطرتك. وعندما لا تكون الأداة قيد الاستخدام، يجب قفلها في مكان آمن، وبعيدًا عن متناول الأطفال.

• تجنب مد يدك بعيدًا بالجهاز. حافظ على ثبات موضع قدميك والتوازن طيلة الوقت. فقد يؤدي فقدان التحكم إلى حدوث إصابة جسدية.

• استخدم الأداة للغرض المقصود منها فقط. لا تقم بإطلاق المثبتات في الهواء الطلق أو أي مادة يصعب جدًا على المسامير اختراقها. لا تستخدم هيكل الأداة أو الغطاء العلوي كمطرقة. قد يتبع المسامير المطلق مسارًا مفاجئًا ويؤدي إلى الإصابة.

• أبعد دائمًا الأصابع عن دائرة الاتصال لمنع حدوث الإصابة نتيجة لإطلاق المسامير غير المتعمد.

• ارجع إلى قسمي الصيانة والإصلاحات للاطلاع على المعلومات التفصيلية المتعلقة بالصيانة المناسبة للأداة.

• قم دائمًا بتشغيل الأداة في منطقة نظيفة ومضيئة، وتأكد من خلو سطح العمل من أي بقايا واحرص على عدم فقدان ثبات قدميك عند العمل في بيئات مرتفعة، مثل أسطح المنازل.

• يجب دق المثبتات في المادة بشكل مستقيم. لا تقم بإمالة المثبت بالمسامير أثناء دق المثبتات. فقد تحدث الإصابة الجسدية من المسامير المنحشرة أو المقذوفة.

• أبعد اليدين وأجزاء الجسم عن منطقة العمل المباشرة.

• **تحذير:** لتجنب الإصابة، أبعد اليدين والجسم عن منطقة الإطلاق الأمامية للأداة.



• **لا تستخدم الأداة في وجود الغبار أو الغازات أو الأبخرة القابلة للاشتعال.** تنتج

هذه الأداة الشرر الذي قد يؤدي إلى إشعال الغازات أو الغبار الذي يؤدي إلى انفجار. كما قد يؤدي دق مسامير في مسامير آخر إلى تولد شرر.

• **أبعد الوجه وأجزاء الجسم عن ظهر غطاء الأداة عند العمل في مناطق ضيقة.** قد يؤدي الارتداد المفاجئ إلى التأثير على الجسم، لاسيما عند تثبيت المسامير في مادة صلبة أو سميكة.

• أمسك الأداة بإحكام للحفاظ على التحكم أثناء السماح بارتداد الأداة بعيدًا عن سطح العمل عند دق المثبت.

• **كن على دراية بسمك المادة عند استخدام المثبت بالمسامير.** فقد يؤدي

المسامير المخترق إلى حدوث إصابة.

• لا تقم بدق المسامير بشكل أعمى في الجدران أو الأرضيات أو مناطق العمل الأخرى. فقد يؤدي دق المثبتات في الأسلاك الكهربائية النشطة أو أنابيب السباكة أو أنواع العوازل الأخرى إلى حدوث إصابة.

• **كن متيقظًا وراقب ما تقوم به واستعن بالاحس السليم عند تشغيل الأداة الكهربائية.** لا تستخدم الأداة عندما تكون متعبًا أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. فقد تؤدي أي لحظة من السهو أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية إلى حدوث إصابة جسدية جسيمة.





**تنبيه:** يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.

مؤشرات الشحن:	
	جارٍ الشحن
	مشحونة بالكامل
	تأجيل شحن المجموعة بسبب السخونة/البرودة*

\* سيستمر المصباح الأحمر في الوميض، بينما سيضيئ المؤشر الضوئي الأصفر أثناء هذه العملية، وبمجرد أن تصل البطارية إلى درجة حرارة مناسبة، سينطفئ المصباح الأصفر وسيستأنف الشاحن إجراء الشحن.

لن يقوم الشاحن (الشواحن) المتوافق بشحن مجموعة بطارية معيبة. يشير الشاحن إلى البطارية المعيبة من خلال رفض الإضاءة أو من خلال عرض عبارة تشير إلى أن مجموعة البطارية بها مشكلة أو من خلال عرض نمط وميض للشاحن.

**ملاحظة:** يمكن أن يشير ذلك كذلك إلى وجود مشكلة في الشاحن.

إذا أشار الشاحن إلى وجود مشكلة، فخذ الشاحن ومجموعة البطارية ليتم اختبارهما في مركز خدمة معتمد.

#### تأجيل شحن المجموعة بسبب السخونة/البرودة

عندما يكشف الشاحن أن مجموعة البطارية ساخنة للغاية أو باردة للغاية، فإنه يبدأ تلقائياً في تأجيل شحن المجموعة بسبب السخونة/البرودة، وتعلق الشحن حتى تصل البطارية إلى درجة حرارة مناسبة. ثم ينتقل الشاحن تلقائياً إلى وضع شحن المجموعة. وتضمن هذه الخاصية العمر الأقصى لمجموعة البطارية.

يتم شحن مجموعة البطارية الباردة بمعدل أبطأ من شحن مجموعة البطارية الدافئة. يتم شحن مجموعة البطارية بالمعدل البطيء خلال دورة الشحن بالكامل، ولن يعود إلى الحد الأقصى لمعدل الشحن حتى إذا أصبحت مجموعة البطارية دافئة.

الشاحن DCB118 مجهز بمروحة داخلية مصممة لتبريد مجموعة البطارية. يتم تشغيل المروحة تلقائياً عندما تحتاج مجموعة البطارية إلى التبريد. لا تقم بتشغيل الشاحن إذا لم تعمل المروحة بشكل جيد أو إذا كانت فتحات التهوية مغلقة. لا تسمح بدخول أشياء خارجية داخل الشاحن.

#### نظام الحماية الإلكترونية

تم تصميم أدوات XR ليثيوم أيون مع نظام الحماية الإلكترونية الذي من شأنه حماية مجموعة البطارية من فرط الحمل أو فرط السخونة أو التفريغ العميق.

سيتم إيقاف تشغيل الأداة تلقائياً إذا تم تنشيط نظام الحماية الإلكترونية. إذا حدث ذلك، فضع مجموعة بطارية الليثيوم أيون في الشاحن حتى يتم شحنها بالكامل.

#### التركيب على الحائط

تم تصميم هذه الشواحن بحيث يمكن تركيبها على الحائط أو وضعها بشكل منتصب على طاولة أو على سطح العمل. عند التركيب على الحائط، ضع الشاحن بالقرب من مخرج كهرباء، وبعيداً عن الزاوية أو أي عوائق أخرى قد تعيق تدفق الهواء. استخدم خلفية الشاحن كقالب لوضع مسامير التركيب على الحائط. قمر بتركيب الشاحن بشكل آمن باستخدام مسامير للحوائط الجافة (يتم شراؤها منفصلة) بطول 25.4 مم وقطر رأس المسامير من 7-9 مم على الأقل، ويتم إدخالها في الخشب لعمر مئالي مع ترك ما يقرب من 5.5 مم من المسامير مكشوفاً. قمر بمحاذاة الفتحات على ظهر الشاحن مع المسامير المكشوفة وقمر بإدخالها كاملة في الفتحات.

#### تعليمات تنظيف الشاحن

**تحذير:** مخاطر الصدمة أفضل الشاحن من منفذ التيار المتردد قبل محاولة تنظيفه. يمكن إزالة الأتربة والشح من الجزء الخارجي للشاحن باستخدام قطعة قماش أو فرشاة ناعمة غير معدنية. لا تستخدم الماء أو محاليل التنظيف. لا تسمح قط دخول أي سائل إلى الأداة، ولا تقم مطلقاً بغمر أي جزء من الأداة في السائل.

#### مجموعة البطارية

##### تعليمات السلامة الهامة لجميع مجموعات البطاريات

عند طلب استبدال مجموعات البطاريات، تأكد من تضمين رقم الكتالوج والجهد الكهربائي.

**ملاحظة:** في حالات محددة، عندما يكون الشاحن موصلاً بمصدر الإمداد بالطاقة، من الممكن تقصير دائرة أطراف توصيل الشحن المكشوفة داخل الشاحن بفعل مواد خارجية. يجب الاحتفاظ بالمواد الخارجية ذات الطبيعة الموصلية، التي تشمل على سبيل المثال لا الحصر، الصوف الفولاذي أو أوراق الألومنيوم أو أي مادة مصنعة من جزئيات معدنية بعيداً عن فتحات الشاحن. انزع الشاحن دائماً من مصدر الإمداد بالطاقة عندما لا تكون هناك مجموعة بطارية في التجفيف. انزع الشاحن قبل محاولة التنظيف.

لا تحاول شحن مجموعة البطارية باستخدام أية شواحن بخلاف تلك الواردة في دليل التعليمات هذا. الشاحن ومجموعة البطارية مصممان خصيصاً لتعمل سوياً.

هذه الشواحن غير مخصصة لأي استخدام آخر بخلاف شحن بطاريات DEWALT القابلة لإعادة الشحن. قد يتسبب أي استخدام آخر في التعرض لمخاطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربية أو الوفاة نتيجة لها.

لا تعرض الشاحن للمطر أو الثلج.

اسحب القابض بدلاً من سحب السلك عند فصل الشاحن. حيث إن هذا سوف يحد من مخاطر إتلاف القابض والسلك الكهربيين.

تأكد من أن وضع السلك في مكان مناسب بحيث لا يتم المرور فوقه أو التعثر به أو تعرضه للتلوث أو الإجهاد.

لا تستخدم سلك تمديد ما لم يكن الأمر ضرورياً للغاية. قد يتسبب استخدام سلك تمديد غير مناسب في التعرض لمخاطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربية أو الوفاة نتيجة لها.

لا تضع أي شيء فوق الشاحن أو وضع الشاحن على سطح ناعم قد يسد فتحات التهوية ويتسبب في فرط الحرارة الداخلية. ضع الشاحن في مكان بعيد عن أي مصدر حراري. قمر تهوية الشاحن من خلال فتحات أعلى وأسفل مكان التثبيت.

لا تقم بتشغيل الشاحن إذا كان السلك أو المقبس تالفاً—واستبدلهما على الفور.

لا تقم بتشغيل الشاحن إذا تعرض لضربة قوية أو تم سقوطه أو تعرض للضرر بأية طريقة خلافاً لذلك. خذ الشاحن إلى مركز خدمة معتمد.

لا تقم بتفكيك الشاحن وخذه إلى مركز خدمة معتمد عندما تكون الخدمة أو الإصلاح مطلوبين. قد يتسبب إعادة التركيب غير الصحيح إلى خطر التعرض لصدمة كهربية أو الوفاة نتيجة لها أو نشوب حريق.

في حال تلف سلك مصدر الطاقة، يجب استبداله على الفور من قبل الشركة المصنعة أو وكيل خدمتها أو شخص مؤهل مماثل لمنع أية مخاطر.

افصل الشاحن من مقبس التيار قبل محاولة تنظيفه، حيث أن هذا سوف يحد من خطر التعرض لصدمة كهربية. ولن تخفض إزالة مجموعة البطارية من هذا الخطر.

لا تحاول مطلقاً توصيل شاحنين معاً.

الشاحن مصمم للعمل على طاقة كهربية منزلية بجهد 230 فولت. لا تحاول استخدامه على أي جهد كهربائي آخر. هذا لا ينطبق على شاحن المركبة.

#### شحن البطارية (الشكل B)

- أدخل الشاحن في مقبس التيار المناسب قبل إدخال مجموعة البطارية.
- أدخل مجموعة البطارية 10 في الشاحن، وتأكد من استيعاب الشاحن للبطارية بالكامل. سوف يومض المصباح الأحمر (جارٍ الشحن) بصورة متكررة للإشارة إلى أن عملية الشحن قد بدأت.
- وستتم الإشارة إلى اكتمال الشحن ببقاء المصباح الأحمر قيد التشغيل بصورة مستمرة. اكتمل شحن المجموعة وقد تستخدم في هذا الوقت أو تترك في الشاحن. لإزالة مجموعة البطارية من الشاحن، اضغط زر تحرير البطارية 11 في مجموعة البطارية.

**ملاحظة:** لضمان أقصى أداء وعمر لبطاريات الليثيوم أيون، اشحن مجموعة البطارية بالكامل قبل استخدامها للمرة الأولى.

#### عمل الشاحن

راجع المؤشرات أدناه لمعرفة حالة شحن مجموعة البطارية.

في أغلب الحالات، يكون شحن مجموعة بطارية DeWALT مستثنى من تصنيفه كمواد خطرة من الفئة 9 تخضع للتنظيم بشكل كامل. بصفة عامة، الشحنات التي تحتوي على بطارية ليثيوم أيون بمعدل طاقة أكبر من 100 وات في الساعة تتطلب الشحن مثل الفئة 9 التي تخضع للتنظيم بشكل كامل. جميع بطاريات ليثيوم أيون تحتوي على معدل واتساعة مُميز على المجموعة، بالإضافة إلى ذلك، وبسبب تعقيدات النظام، لا توصي DeWALT بالشحن الجوي لمجموعات بطاريات ليثيوم أيون منفردة بغض النظر عن معدل الوات في الساعة. يمكن شحن الأدوات التي تحتوي على بطاريات (مجموعات كبيرة) جَوًّا كاستثناء إذا كان معدل الوات في الساعة لمجموعة البطارية ليس أكبر من 100 وات ساعة.

ويغض النظر عما إذا كان الشحن يُنظر إليه أنه استثناء أو خاضع للتنظيم بشكل كامل، تقع على الشاحن مسؤولية الرجوع إلى أحدث متطلبات فيما يتعلق بلوائح التحريم، ووضع الملصقات/التصميم، والتوثيق.

المعلومات المتوفرة في هذا القسم من الدليل تتوفر بحسن نية ويُعتقد أنها دقيقة وقت إنشاء هذا المستند. ومع ذلك، لا تتوفر أي ضمانات، صريحة كانت أو ضمنية. وتقع على المشتري مسؤولية التأكد من التزام الأنشطة بالوائح المعمول بها.

### نقل بطارية FLEXVOLT™

يوجد وضعان لبطارية FLEXVOLT™: DeWALT الاستخدام والنقل.

**وضع الاستخدام:** عندما تكون بطارية FLEXVOLT™ منفردة أو داخل منتج DeWALT بقدرة 18 فولت، فإنها تعمل كبطارية بقدرة 18 فولت. عندما تكون بطارية FLEXVOLT™ داخل منتج بقدرة 54 فولت، أو 108 فولت (بطارتين 54 فولت)، فإنها تعمل كبطارية 54 فولت.

**وضع النقل:** عندما يكون الغطاء ملحقًا ببطارية FLEXVOLT™، فإنها تكون في وضع النقل. احتفظ بالغطاء من أجل الشحن.

عند تشغيل وضع النقل، يتم فصل سلاسل الخلايا عن الكهرياء داخل المجموعة مما يؤدي إلى إنتاج 3 بطاريات بمعدل وات في الساعة أقل مقارنة ببطارية واحدة بمعدل أعلى. يمكن لهذه المجموعة الزائدة من 3 بطاريات بمعدل وات في الساعة أقل أن تقوم بإغناء المجموعة من لوائح الشحن المفروضة على البطاريات بمعدل وات في الساعة أعلى.

For example, the Transport Wh rating might indicate 3 x 36 Wh, meaning 3

على سبيل المثال، يشير معدل الوات في الساعة الخاص بالنقل إلى 36x3 وات في الساعة، مما يعني 3 بطاريات بمعدل 36 وات في الساعة لكل واحدة. يشير معدل الوات في الساعة الخاص بالاستخدام إلى 108 وات في الساعة (بطارية واحدة مضمنة).

### توصيات التخزين

- أفضل مكان للتخزين هو المكان البارد والجاف البعيد عن أشعة الشمس المباشرة والحرارة أو البرد المفرط. لضمان العمر والأداء الأمثل للبطارية، خزن مجموعات البطاريات في درجة حرارة الغرفة عند عدم الاستخدام.
  - للتخزين الطويل، من المستحسن تخزين البطارية مشحونة بالكامل في مكان بارد وجاف خارج الشاحن للحصول على أفضل النتائج.
- ملاحظة:** يجب ألا يتم تخزين مجموعة البطارية مستنفدة تمامًا من الشحن. ستحتاج البطارية إلى إعادة شحنها قبل الاستخدام.

### الملصقات الموجودة على الشاحن ومجموعة البطارية

بالإضافة إلى الصور التوضيحية المستخدمة في هذا الدليل، قد تُظهر الملصقات الموجودة على الشاحن ومجموعة البطارية الصور التوضيحية التالية:



اقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام.



مجموعة البطارية غير مشحونة بالكامل عند خروجها من العلبة. قبل استخدام مجموعة البطارية والشاحن، اقرأ تعليمات السلامة أدناه ثم اتبع إجراءات الشحن المحددة.

### اقرأ جميع التعليمات

- لا تقم باستخدام أو تشغيل البطارية في الأجواء المتفجرة، كأن يوجد بالمكان سائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال. حيث قد يعمل إدخال أو إزالة البطارية من الشاحن على إشعال الغبار أو الأذخنة.
- لا تدخل مطلقًا مجموعة البطارية بالقوة في الشاحن. لا تقم بتعديل مجموعة البطارية بأي شكل من الأشكال حتى تتقدم مع شاحن غير متوافق حيث قد تتعرض مجموعة البطارية مسببة إصابة شخصية بالغة.
- لا تشحن مجموعات البطاريات إلا باستخدام شواحن DeWALT فقط.
- لا تقم برشه بالماء أو السوائل الأخرى أو غمره بها.
- لا تخزن أو تستخدم الأداة أو مجموعة البطارية في أماكن حيث قد تصل درجة الحرارة إلى 40 درجة مئوية (104 درجة فهرنهايت) /مثل الحظائر الخارجية أو المباني المعدنية في الصيف).
- اتقرب بحرق مجموعة البطارية حتى وإن تعرضت للتلف الشديد أو تضررت بالكامل. حيث يمكن لمجموعة البطارية الانفجار في الحريق. تتبعت الأبخرة والمواد السامة عندما يتم حرق مجموعات بطاريات ليثيوم أيون.
- إذا لامست محتويات البطارية الجليد، فافصل المنطقة فورًا بالماء والصابون المعتدل. إذا دخل سائل البطارية في العين، فقم بشطف العين بالماء وهي مفتوحة لمدة 15 دقيقة أو حتى يتوقف التهيج. إذا كانت هناك حاجة إلى عناية طبية، فإن كهرك البطارية يتكون من خليط من الكربونات العضوية السائلة وأملاح الليثيوم.
- قد تسبب محتويات خلايا البطارية المفتوحة تهيج الجهاز التنفسي. قم بتوفير الهواء النقي. إذا استمرت الأعراض، فاطلب العناية الطبية.
- تحذير: خطر الحرق.** قد يكون سائل البطارية قابلاً للاشتعال إذا تعرضت لمجموعة البطارية لظروف اشتعال. لا تقم بإدخالها في الشاحن. لا تقم بسحق مجموعة البطارية أو إسقاطها أو إتلافها. لا تستخدم مجموعة أو بطارية تكون قد تعرضت لضربة حادة أو تم إسقاطها أو المرور فوقها أو تعرضت للتلف بأية طريقة لأن تنقب بمسار أو تضرب بمطرقة أو يتم المرور فوقها. حيث قد تحدث صدمة كهربية أو وفاة جراء التعرض لها. يجب إعادة مجموعات البطاريات التالفة إلى مركز الخدمة لإعادة تدويرها.
- تحذير: مخاطر الحريق.** لا تقم بتخزين أو حمل مجموعة البطارية بحيث تلامس الأشياء المعدنية أطراف البطارية المكشوفة. على سبيل المثال، لا تقم بوضع مجموعة البطارية في مزز، أو جيوب، أو صناديق الصدات، أو صناديق قطع الغيار للمنتجات، أو أدراج، أو ما إلى ذلك، مع مسامير أو براني أو مفاتيح سائبة أو ما إلى ذلك.
- تنبيه: عند عدم الاستخدام، ضع الأداة على جانبها على سطح مستوي حيث لا يمكن أن تحدث مخاطر السقوط أو الوقوع.** تقف بعض الأدوات ذات البطارية الكبيرة بشكل مستقيم على مجموعة البطارية إلا أنه يسهل سقوطها.

### النقل

**تحذير: مخاطر الحريق.** يمكن أن يؤدي نقل البطاريات إلى اشتعال حرائق إذا تلامست أطراف توصيل البطارية عن غير قصد بمواد موصلة. عند نقل البطاريات، تأكد من أن أطراف توصيل البطارية محمية ومعزولة بشكل جيد عن المواد التي قد تلامس معها وتسبب قصورًا في الدائرة.

تنترم بطاريات DeWALT بجميع لوائح الشحن المعمول بها على النحو المحدد بواسطة معايير الصناعة والمعايير القانونية، والتي تتضمن "توصيات الأمم المتحدة بشأن نقل البضائع الخطرة"؛ لوائح اتحاد النقل الجوي الدولي (IATA) بشأن البضائع الخطرة؛ ولوائح النقل البحري الدولي بشأن البضائع الخطرة (IMDG)، والاتفاقيات الأوروبية المتعلقة بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بـ (ADR). تم اختبار خلايا وبطاريات ليثيوم أيون وفقًا للقسم 38.3 من دليل اختبارات ومعايير "توصيات الأمم المتحدة بشأن نقل البضائع الخطرة".

قم بارتداء واقبات الأذن.		انظر البيانات الفنية فيما يتعلق بوقت الشحن.	
قم بارتداء واقبات العين.		لا تقم بشبكها بأشياء موصلة.	
الإشعاع المرئي. لا تحمق في الضوء.		لا تقم بشحن مجموعات البطاريات التالفة.	
طول المسامير.		لا تعرضها للماء.	
سمك المسامير.		استبدل الأسلاك المعيبة على الفور.	
سعة التحميل.		قم بالشحن فقط في درجة حرارة بين 4 درجة مئوية و40 درجة مئوية.	
زاوية جميع المسامير المناسبة.		لا تستخدم في الأماكن المغلقة فقط.	

### وضع كود التاريخ (الشكل B)

كود التاريخ 23 الذي يتضمن كذلك عام التصنيع، مطبوع في الغلاف. مثال:

2017 XX XX  
سنة التصنيع

### الوصف (الشكل A)

**تحذير:** لا تقم مطلقاً بتعديل الأداة الكهربائية أو أي جزء منها. فقد ينجم عن ذلك التلف أو الإصابة الشخصية.

- 1 المشغل
- 2 قفل المشغل
- 3 مفتاح تحديد السرعة
- 4 المفتاح التتابعي ومفتاح الدوران السريع
- 5 ذراع تحرير دائرة الاتصال
- 6 دائرة الاتصال
- 7 الحامل العلوي القابل للإزالة
- 8 ذراع تحرير التوقف المفاجئ
- 9 مصابيح مؤشر الانحشار/التوقف المفاجئ
- 10 حزمة البطارية
- 11 زر تحرير البطارية
- 12 الخزنة
- 13 ساق دعم الخزنة
- 14 ذراع تحرير الخزنة
- 15 الدافعة
- 16 ختاف الأداة

### الاستخدام المقصود

المثبت بالمسامير في الخرسانة الخاص بك مخصص فقط للاستخدام في دق المسامير في الفولاذ الهيكلي أو مواد الخرسانة الأساسية أو تثبيت الأخشاب بالخرسانة. تشمل هذه الأداة على وضعي تشغيل هما وضع التشغيل التتابعي ووضع التشغيل التتابعي الفريد السريع (الدوران السريع). اقرأ قسم الدليل **تحديد الوضع** قبل استخدام الأداة للتأكد

لا تستخدمها في ظروف البلل أو في وجود سوائل أو غازات قابلة للاشتعال.

المثبت بالمسامير في الخرسانة الخاص بك عبارة عن أداة احترافية تعمل بالكهرباء.

يجب استخدام مسامير DEWALT الموصى بها فقط من قبل الشركة المصنعة للأجهزة المسامير ومتطلبات قوانين البناء السارية.

هذه الأداة مخصصة للاستخدام من قبل محترفي التشييد.

تخلص من البطارية مع بذل العناية الواجبة للبيئة.

لا تشحن مجموعات بطاريات DEWALT إلا باستخدام شواحن DEWALT المخصصة. قد يؤدي شحن مجموعات بطاريات خلاف DEWALT باستخدام شاحن DEWALT إلى حدوث انفجار أو حالات خطيرة أخرى.

لا تقم بحرق مجموعة البطارية.

الاستخدام (بدون غطاء النقل). مثال: يشير معدل الوات في الساعة 108 وات في الساعة (بطارية واحدة 108 وات في الساعة). النقل (مع غطاء النقل المدمج). مثال: يشير معدل الوات في الساعة 36 x 36 وات في الساعة (3 بطاريات 36 وات في الساعة).

### نوع البطارية

يعمل الجهاز DCN890 بمجموعات بطاريات ذات جهد 18 فولت.

يمكن استخدام مجموعات البطاريات التالية: DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB185B, DCB187, DCB546, DCB547. راجع البيانات الفنية للحصول على مزيد من المعلومات.

### محتويات العبوة

تحتوي العبوة على ما يلي:

- 1 المثبت بالمسامير في الخرسانة
- 1 الشاحن (طُورز P2 فقط)
- 2 حزم البطاريات (طُورز P2 فقط)
- 1 صندوق الأداة (طُورز P2 فقط)
- 1 دليل التعليمات
- افحص بحثاً عن أي تلف لحق بالأداة أو الأجزاء أو الملحقات يمكن أن يكون قد حدث أثناء النقل.
- خذ الوقت اللازم لقراءة هذا الدليل وافهمه جيداً قبل التشغيل.

### العلامات على الأداة

الصور التالية موضحة على الأداة:

اقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام.



لا تدع الأطفال يلعبون بالأداة. يكون الإشراف أمرًا ضروريًا عند استخدام مشغل قليل الخبرة لهذه الأداة.

- هذا المنتج غير مخصص للاستخدام من قبل الأفراد (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من قصور في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، وقلة الخبرة أو المعرفة أو المهارات ما لم يكونوا تحت إشراف من يتحمل مسؤولية سلامتهم. لا ينبغي أن يُترك الأطفال وحدهم مع هذا المنتج.

### قفل فراغ الخزنة

المثبت بالمسامير في الخرسانة مزود بقلع فراغ خزنة يمنع تشغيل هذه الأداة عندما تكون الخزنة فارغة تقريبًا. عندما تبقى 3 مسامير في الخزنة، تتوقف الأداة عن العمل. ارجع إلى تحميل الأداة لإعادة تحميل مجموعة من المسامير المجمعة.

### عمليات التجميع والضبط

**تحذير:** لتقليل خطر التعرض للإصابة الشخصية الجسيمة، قمر بإيقاف تشغيل الأداة وفصل مجموعة البطارية قبل إجراء أي عمليات ضبط، أو إزالة/ تركيب الملحقات أو الإكسسوارات. قد يؤدي بدء التشغيل غير المقصود إلى حدوث إصابة.

**تحذير:** لا تستخدم سوى مجموعات بطاريات وشواحن DEWALT.

### إدخال وإزالة مجموعة البطارية من الأداة (الشكل B)

**ملاحظة:** للحصول على أفضل النتائج، تأكد من شحن مجموعة البطارية بالكامل قبل الاستخدام.

### تركيب مجموعة البطارية في مقبض الأداة

- قمر بمحاذاة مجموعة البطارية 10 مع القلبيان داخل مقبض الأداة (الشكل B).
- قمر بدفع مجموعة البطارية في المقبض حتى تستقر تمامًا في الأداة وتأكد من أنها لا تنفصل.

### إزالة مجموعة البطارية من الأداة

- اضغط على زر تحرير البطارية 11 واسحب بإحكام مجموعة البطارية خارج مقبض الأداة.
- أدخل مجموعة البطارية إلى الشاحن على النحو المذكور في قسم الشاحن من هذا الدليل.

اضغط على مفتاح الأداة لمدة ثلاث ثوانٍ لتبديد الشحن الكهربائي الخفيف الذي قد يكون مازال في الأداة. قد يعمل مصباح العمل لوهلة قصيرة.

### قياس طاقة مجموعات البطاريات (الشكل B)

تحتوي بعض مجموعات بطاريات DEWALT على مقياس طاقة، وهو يتكون من ثلاثة مصابيح LED خضراء، والتي بدورها تشير إلى مستوى الشحن المتبقي في مجموعة البطارية.

لتنشيط مقياس الطاقة، اضغط مع الاستمرار على زر مقياس الطاقة ستم إضاءة مزيج من مصابيح LED الثلاثة الخضراء لتعيين مستوى الشحن المتبقي. عندما يكون مستوى شحن البطارية أقل من الحد القابل للاستخدام، فلن يضيء مقياس الطاقة، وستحتاج البطارية إلى إعادة شحنها.

**ملاحظة:** إن مقياس الطاقة هو عبارة فقط عن إشارة لمستوى الشحن المتبقي في مجموعة البطارية. وهو لا يشير على وظائف الأداة وهو عرضة للتغير بناءً على مكونات المنتج ودرجة الحرارة واستخدامات المستخدم النهائي.

### خطاف الأداة (الشكل C)

يشتمل المثبت بالمسامير اللاسلكي DEWALT على خطاف أداة متكامل 16 يمكن تثبيته على أحد جانبي الأداة لملاءمة المستخدمين العُسر أو اليمين. إذا لم تكن ترغب في استخدام الخطاف على الإطلاق، فيمكن إزالته من الأداة.

### إزالة خطاف الأداة

- قمر بإزالة حزمة البطارية من الأداة.
- لتبديل الأداة من الاستخدام باليد اليمنى إلى اليد اليسرى، ما عليك سوى إزالة البرغي 17 من الجانب المقابل للأداة وإعادة تجميعه على الجانب الآخر.

### 3. استبدال حزمة البطارية.

**تحذير:** قمر بإزالة المسامير من الخزنة قبل إجراء أي عمليات ضبط أو صيانة هذه الأداة. قد يؤدي التقصير في القيام بذلك إلى حدوث إصابة جسيمة.

**تحذير:** أفضل حزمة البطارية من الأداة قبل إجراء أي عمليات ضبط أو تغيير الملحقات أو صيانة الأداة أو نقلها. تقلل إجراءات السلامة الوقائية هذه من خطر تشغيل الأداة الكهربائية بشكل مفاجئ.

**تنبيه:** عند عدم الاستخدام، ضع الأداة على جانبها على سطح مستوي حيث لا يمكن أن تحدث مخاطر السقوط أو الوقوع. تقف بعض الأدوات ذات البطارية الكبيرة بشكل مستقيم على مجموعة البطارية إلا أنه يسهل سقوطها.

### تعليمات الاستخدام

**تحذير:** التزم دومًا بتعليمات الأمان واللوائح المعمول بها.

**تحذير:** لتقليل خطر التعرض للإصابة الشخصية الجسيمة، قمر بإيقاف تشغيل الأداة وفصل مجموعة البطارية قبل إجراء أي عمليات ضبط، أو إزالة/ تركيب الملحقات أو الإكسسوارات. قد يؤدي بدء التشغيل غير المقصود إلى حدوث إصابة.

**تحذير:** اقرأ القسم الذي بعنوان تحذيرات السلامة للمثبت بالمسامير في بداية هذا الدليل. ارتد دائمًا واقى العينين والسمع عند تشغيل هذه الأداة. وجه المشت بالمسامير بعيدًا عنك وعن الآخرين. وللشغل بأمان، أكمل الإجراءات والفحوصات التالية قبل كل استخدام للمثبت بالمسامير.

- ارتد واقى العينين والسمع والتنفس المناسب.
- قمر بإزالة حزمة البطارية من الأداة.
- قمر بتأمين الدافعة 15 في الوضع الخلفي، وقمر بإزالة جميع المسامير من الخزنة.
- تحقق من التشغيل السلس والمناسب لدائرة الاتصال ومزلاج الدافعة. لا تستخدم الأداة في حالة عدم عمل أي مجموعة بشكل صحيح. لا تستخدم أبدًا أداة تشتمل على دائرة اتصال مقيدة في الوضع العلوي.
- لا تستخدم أبدًا أداة تشتمل على أجزاء تالفة.

**تحذير:** لحد من حدوث الإصابة الجسدية، أفضل حزمة البطارية عن الأداة قبل إجراء الصيانة أو إزالة المسامير المنحسر أو مغادرة منطقة العمل أو نقل الأداة إلى موقع آخر أو مناولة الأداة لشخص آخر.

### الوضع اليدوي الصحيح (الشكل D)

**تحذير:** لتقليل خطر حدوث الإصابة الشخصية الجسيمة، استخدم دومًا الوضع اليدوي الملائم كما هو موضح.

**تحذير:** لخفض خطر التعرض للإصابة الجسدية الجسيمة،

يستلزم وضع اليد الصحيح وضع يد واحدة على المقبض الرئيسي، كما هو مبين في الشكل D.

### إعداد الأداة (الشكل A)

**ملاحظة:** لا تقمر أبدًا برش أي مزيبات تنظيف أو وضع أي شحوم داخل الأداة بأي طريقة أخرى. فقد يؤثر هذا بشكل خطير على عمر الأداة وأدائها.



**ملاحظة:** حزمة البطارية غير مشحونة بالكامل عند خروجها من العلبة. اتبع التعليمات المبينة (ارجع إلى عمليات الشحن).

- اقرأ قسم "تحذيرات سلامة المثبت بالمسامير" في هذا الدليل.
- ارتد واقى العينين والسمع.
- قمر بإزالة البطارية من الأداة.
- تأكد من خلو الخزنة من جميع المثبتات.
- تحقق من التشغيل السلس والمناسب لدائرة الاتصال ومزلاج الدافعة 15. لا تستخدم الأداة في حالة عدم عمل أي مجموعة بشكل صحيح. لا تستخدم أبدًا أداة تشتمل على دائرة اتصال مقيدة في الوضع المشغل.

6. وجه الأداة بعيداً عنك وعن الآخرين.

7. أدخل حزمة البطارية المشحونة بالكامل.

## استخدام قفل المشغل (الشكل E)

**تحذير:** للحد من خطر الإصابة الجسدية الجسيمة، لا تضغط على المشغل باستمرار عندما لا تكون الأداة قيد الاستخدام. حافظ على قفل مفتاح قفل المشغل (الشكل E) عندما لا تكون الأداة قيد الاستخدام.

**تحذير:** للحد من خطر الإصابة الجسدية الجسيمة، اقلق المشغل وافصل حزمة البطارية من الأداة وقم بإزالة المسامير من الخزانة قبل إجراء عمليات الضبط.

كل مثبت بالمسامير DEWALT مزود بقفل مشغل 2، الذي يمنع عند دفعه إلى الجانب الأيمن، كما هو مبين في الشكل E، الأداة من إحراق مسامير من خلال قفل المشغل وتمزيق الطاقة إلى الموتور.

عند الضغط على قفل المشغل إلى الجانب الأيسر، سيتم تشغيل الأداة بشكل كامل. يجب قفل المشغل دائماً (الشكل E) عند إجراء أي عمليات ضبط أو عندما لا تكون الأداة قيد الاستخدام المباشر.

**ملاحظة:** لا تقم بتخزين الأداة مع تثبيت حزمة البطارية. لمنع حدوث تلف في الحزمة ولضمان أفضل عمر للبطارية، قم بتخزين الحزم خارج الأداة أو الشاحن في موقع بارد وجاف.

## تحميل الأداة (الشكل F)

**تحذير:** وجه الأداة بعيداً عنك وعن الآخرين.

**تحذير:** لا تقم أبداً بتحميل المسامير أثناء نشاط دائرة الاتصال أو المشغل.

**تحذير:** قم دائماً بإزالة حزمة البطارية قبل تحميل المسامير أو تفريغها.

**تنبيه:** أبعد الأصابع عن مسار مزلاج الدافعة لمنع حدوث الإصابة.

**تحذير:** يجب قفل المشغل دائماً عند إجراء أي عمليات ضبط أو عندما لا تكون الأداة قيد الاستخدام.

**تحذير:** يجب أن تلبى المثبتات المستخدمة لتثبيت الموصلات المعدنية متطلبات قوانين البناء السارية، ويجب تثبيتها بما يتوافق مع متطلبات هذه القوانين ومواصفات موردي أجهزة الموصلات المعدنية. فقد يؤدي التقصير في تثبيت الموصلات إلى حالات فشل هيكلية.

1. اقلب المثبت بالمسامير من أعلى لأسفل.
2. قم بزرق مزلاج الدافعة المحملة بزنبرك 15 إلى قاعدة الخزانة لقفله في موضعه.
3. أسقط شرائح المسامير في فتحة التحميل بالخزانة، وتأكد من محاذاة رؤوس المسامير مع فوهة الفتحة بشكل صحيح. (ارجع إلى البيانات الفنية لتحديد الحجم المتوافق).
4. بعد إبعاد الأصابع عن المسار، أغلق الخزانة عن طريق تحرير مزلاج الدافعة. اسمح بعناية للمزلاج بالانزلاق إلى الأمام وتعشيق شريحة المسامير.

## تفريغ الأداة

**تحذير:** يجب قفل المشغل دائماً عند إجراء أي عمليات ضبط أو عندما لا تكون الأداة قيد الاستخدام.

1. قم بإزالة البطارية من المثبت بالمسامير الخاص بك.
  2. قم بزرق مزلاج الدافعة المحملة بزنبرك إلى قاعدة الخزانة لقفله في موضعه.
  3. ادفع الأداة لأعلى حتى تترلق شريحة المثبت إلى خارج الخزانة بحرية.
  4. بعد إزالة البطارية، افحص جزء الفوهة للتحقق من عدم وجود أي مسامير متبقية.
- ملاحظة:** الأداة مزودة بمغناطيس في منطقة الفوهة لتحسين أداء الأداة. وعند التفريغ، تحقق دائماً من عدم علق عصي المسامير الصغيرة بجزء الفوهة المغنط.

## ملخص إعدادات السرعة (الشكل A، G، و H)

المثبت بالمسامير هذا مزود بمفتاح تحديد سرعة 3 لضبط الأداة عند الدق في المواد المختلفة.

السرعة 1: المواد الأرق (الخرسانة ذات القوة الضعيفة/قالب البناء الأسمنتي)

السرعة 2: المواد متوسطة الصلابة (الخرسانة ذات القوة الشديدة)

السرعة 3: المواد الصلبة (ال فولاذ الهيكل)

في حالة عدم دق المسامير بعقم بالسرعة 1، فقد تضطر إلى التبديل إلى السرعة 2 أو 3 للحصول على طاقة دق إضافية.

**ملاحظة: سيؤدي دق المسامير في المواد الرقيقة بإعدادات سرعة عالية إلى تأكل مقرفط في أداتك، وقد يؤدي إلى حالات فشل مبكرة.**

إعدادات السرعة	الاستخدام	طول المسامير النموذجي
1	تثبيت الفولاذ/الخشب البناء/الخرسانة ذات القوة الضعيفة (>4000 رطل لكل بوصة مربعة)	19-25 مم
2	تثبيت الفولاذ/الخشب بالخرسانة شديدة القوة (<4000 رطل لكل بوصة مربعة)	19-29 مم
3	التثبيت بالفولاذ الهيكل؛ 4x2 للخرسانة	13-57 مم

**تحذير:** يجب دق المسامير في المادة بشكل مستقيم. لا تقم بإمالة المثبت بالمسامير أثناء دق المثبتات. ارجع إلى الشكل H. لتحسن قيم استبقاء المسامير عند إشعال الأداة بشكل متعامد على المادة.

يمكن إشعال/تشغيل الأداة عن طريق سحب المشغل 1 في أحد الوضعين: الوضع التناغي أو وضع الدوران السريع. ارجع إلى تحديد الوضع للاطلاع على التعليقات التفصيلية للإشعال في كل وضع.

## تحديد الوضع (الشكل A و G)

لتحديد الوضع التناغي القياسي، قم بزرق مفتاح ذراع تحديد الوضع 4 لعرض رمز السهم المفرد (◀).

لتحديد الوضع التناغي السريع (الدوران السريع)، قم بزرق مفتاح ذراع تحديد الوضع 4 لعرض رمز السهم المزدوج (◀▶).

**ملاحظة:** سيكون عمر البطارية في وضع الدوران السريع أقصر منه في الوضع التناغي القياسي. يسمح ترك الأداة في الوضع التناغي القياسي أقصى عمر للبطارية.

## الوضع التناغي

يُستخدم الوضع التناغي للتثبيت بالمسامير المتقطع. ويوفر أقصى عمر للبطارية لدق المسامير.

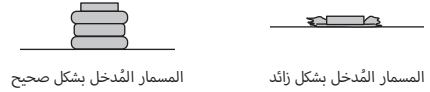
1. باستخدام مفتاح ذراع تحديد الوضع 4، حدد الوضع التناغي.
2. حرر قفل المشغل.
3. ادفع دائرة الاتصال 6 في مقابل سطح العمل.
4. اسحب مفتاح المشغل 1 لتشغيل الأداة.
5. حرر المشغل وراجع المثبت بالمسامير عن سطح العمل.
6. كرر الخطوات 3-5 لتشغيل عملية التثبيت بالمسامير التالية.

## وضع الدوران السريع

في وضع الدوران السريع، تتم استعادة سرعة تدوير الموتور تلقائياً بعد دق مسمار للسماح بالتثبيت بالمسامير التناغي السريع. أثناء توفير القدرة على دق المزيد من المسامير في وقت أقل، يستنفد هذا الوضع شحن البطارية بشكل سريع.

1. باستخدام مفتاح ذراع تحديد الوضع 4، حدد وضع الدوران السريع.
2. حرر قفل المشغل.
3. ادفع دائرة الاتصال 6 في مقابل سطح العمل.
4. اسحب مفتاح المشغل 1 لتشغيل الأداة.
5. حرر المشغل وراجع المثبت بالمسامير عن سطح العمل. **ملاحظة:** يعود موتور الأداة إلى السرعة الكاملة تلقائياً دون الضغط على دائرة الاتصال 6.
6. كرر الخطوات 3-5 لتشغيل عملية التثبيت بالمسامير التالية.

## استكشاف أعطال المسامير/المثبتات وإصلاحها



المسامير المُدخَل بشكل صحيح

المسامير المُدخَل بشكل زائد

### الخرسانة

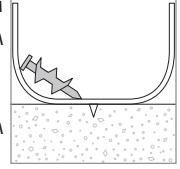
#### المسامير لا تثبت في الخرسانة.

##### السبب:

- خرسانة شديدة الصلابة/القوة جدًا
- تجمع كبير أو صلب في الخرسانة

##### الإجراء:

- استخدم مساميرًا أقصر.
- قم بالتبديل إلى إعداد السرعة العالي.



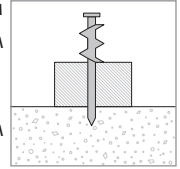
#### المسامير لا يدخل بالعمق الكافي.

##### السبب:

- المسامير طويل جدًا
- إعداد السرعة منخفض جدًا

##### الإجراء:

- استخدم مساميرًا أقصر.
- قم بالتبديل إلى إعداد السرعة العالي.



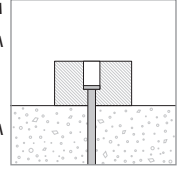
#### المسامير يدخل بعمق كبير جدًا.

##### السبب:

- المسامير قصير جدًا للاستخدام
- إعداد السرعة عالٍ جدًا

##### الإجراء:

- استخدم مساميرًا أطول.
- قم بالتبديل إلى إعداد السرعة المنخفض.



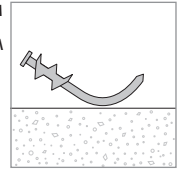
#### المسامير ينثني.

##### السبب:

- المسامير اصطدم بتجمع كبير عند الدخول
- خرسانة شديدة الصلابة/القوة جدًا
- المسامير اصطدم بحديد التسليح أسفل السطح

##### الإجراء:

- استخدم مساميرًا أقصر.
- تأكد من أن المثبت بالمسامير هذا متعامد على سطح العمل.
- حركه 8 سم وحاول مرة أخرى.



### الفلودز

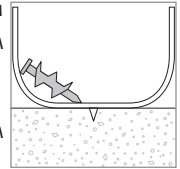
#### المسامير لا يخترق السطح.

##### السبب:

- إعداد السرعة منخفض جدًا
- المادة صلبة جدًا على نوع المسامير

##### الإجراء:

- زد إعداد سرعة الأداة.



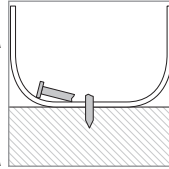
#### المسامير ينكسر أو ينثني.

##### السبب:

- المسامير طويل جدًا
- إعداد السرعة منخفض جدًا
- المادة صلبة جدًا على نوع المسامير

##### الإجراء:

- استخدم مساميرًا أقصر.
- قم بالتبديل إلى إعداد السرعة العالي.



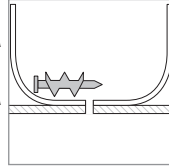
#### المسامير لا تثبت في الفولاذ.

##### السبب:

- مادة الفولاذ الأساسية رقيقة جدًا

##### الإجراء:

- استخدم وسيلة بديلة لتأمين المادة الأساسية.



## مؤشر LED/المصباح الأمامية (الشكل A)

توجد مصابيح مؤشر انخفاض شحن البطارية والانحشار/التوقف المفاجئ 9 على الجانب الأمامي للأداة على جانبي الخزانة.

البطارية منخفضة استبدل البطارية بحزمة مشحونة.	■■■■
الحزمة ساخنة اترك البطارية حتى تبرد أو استبدلها بحزمة باردة.	●●●●●●●●
حالة الانحشار/التوقف المفاجئ قم بتدوير ذراع تحرير التوقف المفاجئ للتحرير ارجع إلى تحرير التوقف المفاجئ أو إزالة مسامير منحشر.	■■■■
الأداة ساخنة (مصباح LED يومضان) اترك الأداة حتى تبرد قبل متابعة الاستخدام.	■■■■ ■■■■
خطأ أعد ضبط الأداة عن طريق إزالة وإعادة إدخال حزمة البطارية أو تدوير قفل المشغل. في حالة استمرار ظهور رمز الخطأ، فخذ الأداة إلى مركز خدمة DEWALT معتمد. أو أي مجموعة أخرى.	■■■■ ■■■■

## تحرير التوقف المفاجئ (الشكل 1)

في حالة استخدام المثبت بالمسامير في مادة أشد صلابة أثناء استخدام كل الطاقة المتوفرة لدق مثبت، فقد تتوقف الأداة بشكل مفاجئ. لن تكمل المدقة دورة الدق وسيومض مؤشر الانحشار/التوقف المفاجئ. أدر ذراع تحرير التوقف المفاجئ 9 على الأداة وسيتم تحرير الأداة. ملاحظة: ستقوم الأداة بتعطيل نفسها ولن تقوم بإعادة الضبط حتى تتم إزالة حزمة البطارية وإعادة إدخالها. في حالة عدم رجوع المدقة تلقائيًا إلى الوضع الرئيسي، فتابع الأداء إلى إزالة المسامير المنحشر. في حالة استمرار توقف الوحدة بشكل مفاجئ، فيُرجى مراجعة طول المثبت والمادة للتأكد من أنها ليست قوية جدًا في أحد الاستخدامات. كما يمكن تسخين المثبت بالمسامير بشكل مفرط ويحتاج إلى الوقت لكي يبرد قبل الاستخدام مرة أخرى.



## إزالة المسامير المنحشر (الشكل A وJ)



**تحذير:** للحد من خطر الإصابة الجسدية، أفضل حزمة البطارية من الأداة قبل إجراء أي عمليات ضبط أو تغيير الملحقات أو صيانة الأداة أو نقلها. تقلل إجراءات السلامة الوقائية هذه من خطر تشغيل الأداة الكهربائية بشكل مفاجئ.



**تنبيه:** عند إزالة مسامير منحشر، لا تقم بتوجيه المثبت بالمسامير مع جعل القوة لأعلى أو جعل قاعدة البطارية لأعلى. يجعل ضبط وضع المثبت بالمسامير بهذه الطريقة المسامير المنحشر أو أجزاء المسامير أكثر استيعاباً في المثبت بالمسامير على الأرجح. في حالة استيعاب أي جزء من المسامير في الأداة، فيجب استرداد المسامير عن طريق إزالة الغطاء العلوي.

في حالة انحراف مسامير في جزء القوة، فأبعد الأداة عنك واتبع التعليمات التالية من أجل:

1. إزالة حزمة البطارية من الأداة وتعشيق قفل المشغل.
2. بعد وضع الأداة على جانبها، قم بزلق مزلاج الدافعة المحملة بالزنبرك 15 إلى قاعدة الخزانة لقفله في موضعه، وقرم بتفريغ شريحة المسامير.
3. قم بتدوير ذراع تحرير الخزانة 14 وقرم بتدوير الخزانة 12 إلى الأمام.
4. قم بإزالة المسامير المنحشر/المثبت باستخدام كمامات عند اللزوم. يمكن إزالة دائرة الاتصال عند اللزوم. ارجع إلى استبدال دائرة الاتصال.



**تنبيه:** في حالة استيعاب أي جزء من المسامير في الأداة، فيجب استرداد المسامير عن طريق إزالة الغطاء العلوي.

5. في حالة وجود المدقة في الوضع السفلي، فقم بتدوير ذراع تحرير التوقف المفاجئ في الجزء العلوي من المثبت بالمسامير.

**ملاحظة:** في حالة عدم إعادة ضبط المدقة بعد تدوير ذراع تحرير التوقف المفاجئ، فقد يلزم إعادة ضبط الشفرة يدوياً باستخدام مفك براغي طويل.

6. قم بتدوير الخزانة إلى الخلف في وضع أسفل فوهة الأداة، وأغلق ذراع تحرير الخزانة.

7. أعد إدخال حزمة البطارية.

**ملاحظة:** ستقوم الأداة بتعطيل نفسها ولن تقوم بإعادة الضبط حتى تتم إزالة حزمة البطارية وإعادة إدخالها.

8. أعد إدخال المسامير في الخزانة (ارجع إلى تحميل الأداة).

9. حرر مزلاج الدافعة.

10. قم بفك تعشيق قفل المشغل عندما تكون مستعداً لمتابعة التثبيت بالمسامير.

**ملاحظة:** في حالة حدوث انحراف المسامير بشكل متكرر أو فشل إعادة ضبط المدقة باستمرار، فقم بصيانة الأداة لدى مركز خدمة DeWALT معتمد.

## التشغيل في الطقس البارد

عند تشغيل الأدوات في درجات حرارة أقل من التجمد:

1. حافظ على دء الأداة قدر الإمكان قبل الاستخدام.
2. قم بتشغيل الأداة 10 و 15 مرة في خردة خشبية قبل الاستخدام.

## التشغيل في الطقس الحار

يجب أن تعمل الأداة بشكل عادي. ومع ذلك، أبعاد الأداة عن أشعة الشمس المباشرة لأن الحرارة المفرطة قد تعمل على إتلاف الدعامات والأجزاء المطاطية، مما يؤدي إلى زيادة مرات الصيانة.

## الصيانة

تم تصميم الأداة الكهربائية DeWALT الخاصة بك للعمل خلال فترة زمنية طويلة مع أدنى حد من الصيانة. يعتمد التشغيل المرضي المتواصل على العناية الملائمة بالأداة وتطهيرها بشكل منتظم.



**تحذير:** لتقليل خطر التعرض للإصابة الشخصية الجسيمة، قم بإيقاف تشغيل الأداة وفصل مجموعة البطارية قبل إجراء أي عمليات ضبط، أو إزالة/تركيب الملحقات أو الإكسسوارات. قد يؤدي بدء التشغيل غير المقصود إلى حدوث إصابة.

لا تتم صيانة الشاحن ومجموعة البطارية.

## مخطط الصيانة اليومية

الإجراء	قم بتنظيف الخزانة، والدافعة، وآلية دائرة الاتصال.
السبب	يتم تشغيل السلسل للخرتة، ويحد من التآكل، ويمنع الانحرافات.
الكيفية	يُعد نفخ الأداة بالهواء المضغوط الطريقة الأكثر فعالية لتنظيف الأداة. لا يُوصى باستخدام الزيوت أو الشحوم دورياً أو المذيبات لأنها تميل إلى جذب البقايا و/أو إتلاف الأجزاء البلاستيكية في الأداة.
الإجراء	قبل كل استخدام، قم بالفحص للتأكد من إحكام ربط مسامير البراغي والمثبتات وعدم تلفها.
السبب	يمنع الانحرافات وتعطل أجزاء الأداة قبل أوانها.
الكيفية	أحكم ربط مسامير البراغي المفكوة باستخدام مفك الراغي أو مفتاح الربط السداسي المناسب.



## التشحيم

**ملاحظة:** لا تقم أبداً برش أي مذيبات تنظيف أو وضع أي شحوم داخل الأداة بأي طريقة أخرى. فقد يؤثر هذا بشكل خطير على عمر الأداة وأدائها.



تم تشحيم أدوات DeWALT بشكل صحيح في المصنع وهي جاهزة للاستخدام. ومع ذلك، يوصى كل سنة بأخذ الأداة أو إرسالها إلى مركز خدمة معتمد لتنظيفها وفحصها بشكل كامل.



## التنظيف

**تحذير:** قم بنفخ الأتربة والغبار خارج التجويف الرئيسي بواسطة الهواء الجاف عدد أكبر من المرات في حال مشاهدة تجمع الأتربة بداخل المنافذ الهوائية وحولها. قم بارتداء واقي العين المعتمد وكمامة الأتربة المعتمدة عند تنفيذ هذا الإجراء.



**تحذير:** لا تقم مطلقاً باستخدام مذيبات أو أي مواد كيميائية قاسية أخرى لتنظيف الأجزاء غير المعدنية بالأداة. إذ قد تضعف هذه المواد الكيميائية من المواد المستخدمة في هذه الأجزاء. استخدم قطعة قماش مبللة بالماء والصابون الخفيف فقط. لا تسمح بحدوث أي سائل إلى الأداة، ولا تقم مطلقاً بغمر أي جزء من الأداة في السائل.

## الملحقات الاختيارية

**تحذير:** نظراً لأن الملحقات، بخلاف تلك التي اعتمدها DeWALT، لم تخضع للاختبار مع هذا المنتج، فإن استخدام مثل هذه الملحقات مع الأداة قد يشكل خطورة. لتقليل خطر وقوع إصابة، يجب استخدام ملحقات DeWALT الموصى بها فقط مع هذا المنتج. استشر وكيلك لمعرفة المزيد من المعلومات حول الملحقات الملائمة.

## استبدال دائرة الاتصال (الشكل K)

في بعض الاستخدامات، قد يكون من المرغوب فيه استخدام دائرة اتصال مختلفة.

**تحذير:** لأجل سلامتك، اقرأ دليل تعليمات الأداة قبل استخدام أي ملحقات. إن التصغير في الانتباه إلى هذه التحذيرات قد يؤدي إلى إصابة جسدية وتلف شديد للأداة والملحق. عند صيانة هذه الأداة، لا تستخدم سوى الأجزاء البديلة المطابقة.

## لاستبدال دائرة الاتصال:

1. ادفع لأسفل على ذراع تحرير دائرة الاتصال 5



- أوقف مجموعة البطارية عن العمل بالكامل، ثم قم بإزالتها من الأداة.
- خلايا الليثيوم أيون قابلة لإعادة التدوير. خذها إلى البائع أو مركز إعادة التدوير المحلي. سيتم إعادة تدوير مجموعات البطاريات المجمعة أو التخلص منها بصورة مناسبة.

## دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها

**تحذير:** لتقليل خطر التعرض للإصابة الجسدية الجسيمة، قم بإيقاف تشغيل الأداة وفصل مجموعة البطارية قبل إجراء أي عمليات ضبط، أو إزالة/تركيب الملحقات أو الإكسسوارات. قد يؤدي بدء التشغيل المفاجئ إلى حدوث إصابة.



2. اسحب دائرة الاتصال 6 إلى خارج فوهة الأداة.
3. اضغط مع الاستمرار على ذراع تحرير الدائرة
4. مع توجيه علامة محاذاة دائرة الاتصال لأعلى، كما هو مبين في الشكل K، أدخل دائرة الاتصال في فوهة الأداة بشكل كامل.
5. حرر الذراع.

## المجموعة البديلة لشفرة المدقة (الشكل L، M، وN)

**تحذير:** لأجل سلامتك، اقرأ دليل تعليمات الأداة قبل استخدام أي ملح. إن التصغير في الانتباه إلى هذه التحذيرات قد يؤدي إلى إصابة جسدية جسيمة وتلف شديد للأداة والملحق. عند صيانة هذه الأداة، لا تستخدم سوى الأجزاء البديلة المطابقة.



**ملاحظة:** جميع الأجزاء الميكانيكية في المجموعة البديلة للمدقة مبنية للملائمة والتحقق من صحة التضمين.

## لتغيير المدقة المتآكلة:

1. باستخدام مفك T-20 Torx، قم بفك مسامير البراغي الأربعة 18 على أحد جانبي الوحدة.
  2. قم بإزالة مسامير البراغي الأربعة والحامل العلوي القابل للإزالة 7. ارجع إلى الشكل L.
  3. قم بإزالة غطاء طرف المبيت 19. ارجع إلى الشكل L.
  4. ادفع لأعلى على الجانب الخلفي للمدقة 20 حتى تسمع صوت طقطقة، ثم ادفع المدقة للأمام أثناء مسكها في هذا الموضع حتى تتجاوز مجموعة الدعامة العلوية 22.
  5. قم بإزالة قضبان التوجيه 21. ارجع إلى الشكل M.
  6. قم بإزالة مجموعة الدعامة العلوية.
  7. ارفع الجانب الخلفي من المدقة حتى إحدى الزوايا واسحب المدقة إلى الخارج. ارجع إلى الشكل N.
  8. استبدل المدقة واتبع الخطوات بالعكس لإعادة التجميع
  9. تأكد من انزلاق المدقة الجديدة بسلاسة في المسدس قبل إعادة تجميعها بشكل كامل.
  10. أعد المدقة، وقضبان التوجيه، والدعامة، وغطاء طرف المبيت، والحامل العلوي القابل للإزالة مرة أخرى في الوحدة. إنه من المهم محاولة محاذاة المدقة والحذافة قبل ربط غطاء طرف المبيت بمسامير البراغي في الوحدة مرة أخرى. يمكن القيام بهذا عن طريق توصيل بطارية ودفعها ثم تحرير فوهة الوحدة في مقابل المنضدة أو سطح صلب. سيؤدي هذا إلى بدء تشغيل دوران الموتور.
- ملاحظة:** عند محاذاة المدقة والحذافة بشكل صحيح، سترسم صوت الموتور ينخفض مرة أخرى من السرعة الكاملة. في حالة عدم محاذاة المدقة والحذافة بشكل صحيح، فقد لا يبدأ تشغيل الموتور، وقد يبطئ بسرعة أكبر من المعتاد مع صدور صوت ضجيج تجليخ عالٍ من الوحدة. في حالة حدوث هذا الأمر، فقم بإزالة المدقة وإعادة وضعها مع التأكد من وضع الدعامة بشكل صحيح.
- تحذير:** اختبر دائماً الوحدة عن طريق إشعال مسامير مقياس 19 مم بالسرعة 1 في مادة خردة، وذلك لضمان عمل الأداة بشكل صحيح. في حالة عدم عمل الأداة بشكل صحيح، فانتصل بمركز خدمة DEWALT معتمد على الفور..



## حماية البيئة

التجميع المنفصل. يجب عدم التخلص من المنتجات والبطاريات المحددة بهذا الرمز من خلال القمامة المنزلية العادية. فهذه المنتجات والبطاريات تحتوي على مواد يمكن استعادتها أو إعادة تدويرها لخفض الطلب على المواد الخام. الرجاء التخلص من المنتجات الكهربائية والبطاريات وفقاً للقوانين المحلية. توجد معلومات إضافية متوفرة على الموقع [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)



## مجموعة البطارية القابلة لإعادة الشحن

يجب إعادة هذه البطارية طويلة العمر عندما تعجز عن توفير طاقة كافية لأداء المهام التي كان يسهل القيام بها من قبل. في نهاية العمر الفني للبطارية، تخلص منها مع مراعاة العناية البيئية الواجبة.

العرض	السبب	الإصلاح
الموتور لا يعمل مع الضغط على دائرة الاتصال	قفل المشغل في الوضع المقفول تعشيق قفل الإشعال الجاف، منع دائرة الاتصال من التحرك بشكل كامل	افتح قفل المشغل. قم بتحميل المزيد من المسامير في الخزانة.
	توقفت الأداة بشكل مفاجئ، قفل الموتور لمنع التدوير	أدر ذراع تحرير التوقف المفاجئ على الأداة وسيتم تحرير الألية. في حالة عدم عودة المدقة، فقم بإزالة البطارية وادفع ظهر المدقة يدويًا إلى الوضع الرئيسي.
	الأداة ساخنة. (افحص مؤشر LED للتحقق من هذه الظروف).	اترك الأداة حتى تبرد قبل متابعة استخدامها.
	البطارية ساخنة. (افحص مؤشر LED للتحقق من هذه الظروف).	اترك البطارية حتى تبرد أو استبدلها بحزمة باردة.
	إنشاء دائرة الاتصال	راجع مركز الخدمة المعتمد.
	الموتور يتوقف عن العمل بعد 5 ثوانٍ	في وضع التشغيل العادي، حرر دائرة الاتصال وأعد الضغط عليها.
	الوحدات الطرفية متسخة أو تالفة	راجع مركز الخدمة المعتمد.
	الإلكترونيات الداخلية تالفة	راجع مركز الخدمة المعتمد.
	المشغل تالف	راجع مركز الخدمة المعتمد.
الأداة لا تعمل (الموتور يعمل ولكنه لا يقوم بالإشعال)	تعشيق قفل الإشعال الجاف، منع دائرة الاتصال من التحرك بشكل كامل	قم بتحميل المسامير في الخزانة.
	شحن البطارية منخفض أو البطارية تالفة	افحص مستوى الشحن إذا أظهرت الحزمة حالة الشحن. اشحن أو استبدل حزمة البطارية عند اللزوم.
	لم يتم إرجاع المسامير المنحسر/شفرة الدق إلى الوضع الرئيسي	قم بإزالة البطارية، وأزل المسامير المنحسر، وقم بتدوير ذراع تحرير التوقف المفاجئ، (ادفع المدقة لأعلى يدويًا عند اللزوم) وأعد إدخال حزمة البطارية.
	المدقة تالفة	استبدل المدقة بمجموعة جديدة.
	الآلية الداخلية منحسرة	راجع مركز الخدمة المعتمد.
	الإلكترونيات الداخلية تالفة	راجع مركز الخدمة المعتمد.
الموتور يبدأ التشغيل ولكنه يولد قدرًا كبيرًا من الضجيج	المسامير المنحسر والمدقة عالقان في الوضع السفلي	استخدم ذراع تحرير التوقف المفاجئ، وأزل المسامير المنحسرة، وأعد المدقة يدويًا عند اللزوم.
	المدقة تالفة	استبدل المدقة بمجموعة جديدة.
استمرار علوق شفرة المدقة في الوضع السفلي	المسامير المنحسر والمدقة عالقان في الوضع السفلي	استخدم ذراع تحرير التوقف المفاجئ، وأزل أي مسامير منحسرة، وأعد المدقة يدويًا عند اللزوم.
	بقايا في جزء الفوهة	قم بتنظيف منطقة الفوهة وراقب عن قرب لرؤية أجزاء المسامير المكسورة الصغيرة عالقة في المسار. ارجع إلى إزالة المسامير المنحسر.
	المدقة تالفة أو متآكلة	استبدل المدقة بمجموعة جديدة.
الأداة تعمل ولكنها لا تدق	إعداد تحديد السرعة في الوضع الخاطئ.	قم بتعيين السرعة إلى الإعداد المناسب.
المثبتات بشكل كامل	الأداة غير موضوعة بإحكام على قطعة العمل	استخدم القوة الكافية لتثبيت الأداة بقطعة العمل بإحكام. راجع دليل التعليمات.
	طول المثبت والمادة	في حالة استمرار التوقف المفاجئ للوحدة (فرض الحاجة إلى تدوير ذراع تحرير التوقف المفاجئ)، اختر طول المادة والمثبت المناسب والذي لا يكون صلبًا جدًا في أحد الاستخدامات.
	استخدام السرعة غير الصحيحة	في حالة محاولة دق مسامير أطول في أخشاب رقيقة أو دق مسامير في مواد أشد صلابة باستخدام السرعة 1 - اضبط إعداد السرعة على الوضع 2.
	طرف المدقة تالف أو متآكل	استبدل المدقة بمجموعة جديدة.
	آلية التشغيل تالفة	راجع مركز الخدمة المعتمد.
الأداة تعمل ولكن لا يتم دق أي مثبت	لا توجد مسامير في الخزانة.	قم بتحميل المسامير في الخزانة.
	مسامير الزاوية أو الحجم الخاطئ	استخدام المسامير الموصى بها فقط. ارجع إلى البيانات الفنية.
	بقايا في جزء الفوهة	قم بتنظيف منطقة الفوهة وراقب عن قرب لرؤية أجزاء المسامير المكسورة الصغيرة عالقة في المسار.
	بقايا في الخزانة	قم بتنظيف الخزانة
	المدقة تالفة أو متآكلة	استبدل المدقة بمجموعة جديدة.
	الخزانة متآكلة	استبدل الخزانة. راجع مركز الخدمة المعتمد.
	زيتك الدافعة تالفة	استبدل الزيت. راجع مركز الخدمة المعتمد.

الإصلاح	السبب	العرض
استخدم المسامير الموصى بها فقط، راجع البيانات الفنية.	مسامير الزاوية أو الحجم الخاطئ	المسامير منحشر
تأكد من قفل الخزنة بشكل صحيح.	الخبزنة لم يتم تأمينها بعد فحص/إزالة انحشار سابق	
استبدل المدقة.	المدقة تالفة أو متآكلة	
في حالة استمرار التوقف المفاجئ للوحدة (فرض الحاجة إلى تدوير ذراع تحرير التوقف المفاجئ)، اختر طول المادة والمثبت المناسب والذي لا يكون صلبًا جدًا في أحد الاستخدامات.	طول المثبت والمادة	
قم بتنظيف منطقة الفوهة وراقب عن قرب لرؤية أجزاء المسامير المكسورة الصغيرة عالقة في المسار.	بقايا في جزء الفوهة	
استبدل الزنبركات. راجع مركز الخدمة المعتمد.	زنبرك الدافعة تالفة	
قم بتحميل المزيد من المسامير في الخزنة لفك تشبيك قفل الإشعال الجاف.	قفل الإشعال الجاف يتم تشبيكه عندما يتبقى 2-4 مسامير فقط في الخزنة ويستخدم المستخدم القوة المفرطة في دائرة الاتصال، مما يؤدي إلى تجاوز القفل	
يمكن للأدوات الجديد استيعاب 100-500 مسمار للأجزاء المراد أن تُسحق وتتآكل معًا. قم بدق مسامير أقصر خلال هذه الفترة في حالة مواجهة صعوبة في دق المسامير بشكل كامل.	الأداة لا تعمل حتى الآن	
في حالة محاولة دق مسامير أطول في أخشاب رقيقة أو دق مسامير في مواد أشد صلابة باستخدام السرعة 1 - اضبط إعداد السرعة على الوضع 2 أو 3.	استخدام السرعة غير الصحيحة	
استبدل الخزنة. راجع مركز الخدمة المعتمد.	الخبزنة متآكلة	
استبدل المدقة.	شفرة المدقة مثنية	شفرة المدقة لا تتحرك للخلف وللأمام بسلاسة خلال مسار الإشعال الخاص بها

<b>Afghanistan</b>	Ariana Hafiz Zabi Co. Ltd. Dahan Bagh Squire Karte Ariana, Kabul, Afghanistan	info@arianahafiz.com	Tel: 93-0-799331079 Fax: 93-0-70000576 / 93-0-799331079
<b>Algeria</b>	Sarfi Outillage Corporation 08, Rue Med Boudiaf (ex TELLA Achen) Cheraga, Alger	hakim.merdjadi@outillage-dz.com lyes@outillage-dz.com Mali.faiza@outillage-dz.com; sidahmed@outillage-dz.com	Tel: 213-0-21375130 213-0-21375131 Fax: 213-0-21369667
<b>Angola</b>	Angoferraria, Lda. Rua Robert Shields, nº 61, Luanda, Angola	angoferraria@gmail.com sequeira.angoferraria@gmail.com	Tel: 244-222-395837 / 244-222-395034 Fax: 244-222-394790
<b>Azerbaijan</b>	Royalton Holdings Ltd. 41 Khagani St. Apt. 47 AZ1001 Baku- Azerbaijan	jai@royaltonholdings.com office@royaltonholdings.com	Tel: 994-12-4935544 Fax: 994-12-5980378
<b>Egypt</b>	ElFarab S.A.E. 15-Nabil El Wakkad Street, Dokki, Giza, Egypt	elfarab@elfarab.com adel.ezzat@elfarab.com mahmoud.elhosseiny@elfarab.com	Tel: 202-37603946 Fax: 202-33352796
<b>Ethiopia</b>	Seif Tewfik Sherif Arada Sub City, Kebele 01/02, Global Insurance Bldg., 2nd Flr., Room 43, P.O. Box 2525, Addis Ababa	seif@ethionet.et nawanag@ethionet.et	Tel: 251-11-1563968 251-11-1563969 Fax: 251-11-1558009
<b>Iraq</b>	Al-Sard Co. for General Trading Ltd Jbara Bldg. 3Flr. Al Rasheed St., Baghdad, Iraq	dewalt.service@yahoo.com	Tel: 964-18184102
<b>Jordan</b>	Amman West Stores-Bashti 210 Garden St. Tla'a Ali, P.O. Box 1564 Tla Ali Amman 11953, Jordan	ali@bashitstores.com yousef@bashitstores.com	Tel: 962-6-5350009 Fax: 962-6-5350012
<b>Kenya</b>	Dextron Tools Ltd. P.O. Box 20121-00200, Shariff House, Kimathi Street, Nairobi	info@alibhaishariff.co.ke dextron@alibhaishariff.co.ke	Tel: 254-20-6905000 254-20-2358021 Fax: 254-20-6905111 / 254-20-6905112
<b>Lebanon</b>	Est. Shaya & Azar S.A.R.L. Boulevard Jdeideh - Mar Takla - Bouchrieh . P.O. Box 90545, Jdeideh. Beirut - Lebanon	shayazar@dm.net.lb	Tel: 961 1 872305 961 1 872306 Fax: 961 1 872303
<b>Libya</b>	North Africa Trading (El Ghoul Brothers) P.O. Box 348, 7 October Street 11 Benghazi	maryam_farooq2003@yahoo.com nagte@eim.ae dewalt_libya@yahoo.com	Tel: 218-061-3383994 Fax: 218-092-7640688
	North Africa Trading (El Ghoul Brothers) AlBarniq DeWALT Center, Mokhazin-elsukar St. ElFallah, Tripoli	dewalt_libya@yahoo.com	Tel: 218-021-3606430 Fax: 218-092-6514813
	North Africa Trading (El Ghoul Brothers) AlHilal Service Center Tawergha St., Misurata		Tel: 218-091-3221408
<b>Mauritius</b>	Robert Le Marie Limited Old Moka Road, Bell Village, P.O. Box 161, Port Louis	a.blackburn.rlm@ringroup.mu jm.pierelouis.rlm@ringroup.mu	Tel: 230-212 1865 230-212 2847 Fax: 230-2080843
<b>Morocco</b>	Ets Louis Guillaud & Cie 31, Rue Pierre Parent, Casablanca - 21000	boumadiane.azedine@elg.ma doukkali.marouane@elg.ma	Tel: 522-301446 / 305971 / 317815 / 315576 Fax: 522-444518 / 317888
<b>Nigeria</b>	Meridian Power Tools Ltd. Gr. Floor, #1 Alhaji Masha Rd, Next to Teslim Balogun Stadium, Near National Stadium Surulere, Lagos, Nigeria	braj@meridian-nigeria.com	Tel: 234-1-7740431 234-1-7740410 Fax: 234-1-7913798
<b>Pakistan</b>	Northern Toolings (Pvt) Ltd.-Lahore 86- Railway Road, Lahore - 7 Pakistan	zhayee@northern.pk import@northern.pk sales@northern.pk	Tel: 92-423-7651220 92-423-7641675 Fax: 92-423-7641674
	Northern Toolings (Pvt) Ltd.-Karachi 224-231 Industrial Town Plaza, Shahrah-e-Liaqat, Karachi, Pakistan	karachibr@northern.pk	Tel: 92-213-2465305 92-213-2465307 Fax: 92-213-2465301
	Northern Toolings (Pvt) Ltd.-Taxila Al-Rehman Plaza, Opposite Tehsil Court, Faisal Shaheed Road, Taxila	taxilabr@northern.pk	Tel: 92-51-4545811 Fax: 92-51-4544194
<b>South Africa</b>	Benray Tool Wholesalers C.C. 91 Turffontein Road, Stafford, Johannesburg, 2001 P.O. Box 260037 EXCOM 2023, South Africa	dewalt.service@benray.co.za zain@benray.co.za shafiq@benray.co.za	Tel: 27-11-6838350 Fax: 27-11-6837456
<b>Tanzania</b>	General Motors Investment Ltd. 14 Vingunguti-Nyerere Road, P.O.Box 16541, Dar es Salaam, Tanzania	ezra@gmi-tz.com info@gmi-tz.com chiwelesa@yahoo.com	Tel: 255-22-2865022 / 2862661 / 2862671 / 2862659 Fax: 255-22-2862667
<b>Tunisia</b>	Ets. Mohamed Ghorbel 03 Rue 8603 Chargaia I Tunis. Postal Code 2035	slim.ghorbel@gnet.tn moh.ghorbel@gnet.tn mourad.ghorbel@gnet.tn	Tel: 216-71794248 216-71793848 Fax: 216-71770759
<b>Uganda</b>	The Building Center (21 ) Ltd. 52 Station Road, Kitgum House, P.O. Box 7436 Kampala, Uganda	tbc@africaonline.co.ug chris@tbcu.co.ug	Tel: 256-041-4234567 256-041-4259754 Fax: 256-041-4236413
<b>Yemen</b>	Middle East Trading Co. (METCO) 5th Flr.Hayel Saeed Anam Bldg. Al-Mugamma St. Taiz, Yemen	tamer.metco@gmail.com tamer@metcotrading.com metco@metcotrading.com sami@metcotrading.com	Tel: 967-4-213455 Fax: 967-4-219869
	Middle East Trading Co. (METCO) Mualla Dakka, Aden	tamer.metco@gmail.com tamer@metcotrading.com metco@metcotrading.com	Tel: 967-2-222670 Fax: 967-2-222670
	Middle East Trading Co. (METCO) Hayel st., Sana'a, Yemen	tamer.metco@gmail.com tamer@metcotrading.com metco@metcotrading.com	Tel: 967-1-204201 Fax: 967-1-204204

<b>UAE</b>	Black & Decker (Overseas) GmbH P.O. Box 5420, Dubai	service.mea@blackdecker.com	Tel: 971-4 8127400 / 8127406 Fax: 971-4 2822765	
	Ideal Star Workshop Eqpt. Trading LLC P.O. Box 37116, Al Quoz, Dubai	idealeq@emirates.net.ae	Tel: 971-4 3474160 Fax: 971-4 3474157	
	Alebrah Engineering Service P.O. Box 78954, Al Qusais, Dubai	alebrah@eim.ae	Tel: 971-4 2850044 Fax: 971-4 2844802	
	Burj Al Madeena Industrial Area No. 1, opp. Pakistani Masjid P.O. Box 37635, Sharjah	dewaltuae@hotmail.com	Tel: 971-6 5337747 Fax: 971-6 5337719	
	McCoy Middle East LLC P.O. Box 25793, Sharjah	mccoy@emirates.net.ae	Tel: 971-6 5395931 Fax: 971-6 5395932	
	McCoy Middle East LLC P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah	mccoyrak@gmail.com	Tel: 971-7 2277095 Fax: 971-7 2277096	
	Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC P.O. Box 2975, Ajman	sukoon@eim.ae	Tel: 971-6 7435725 / 7438317 Fax: 971-6 7437350	
	Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC P.O. Box 19740, opp. Bin Sadal / Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain	zilliontrdg@gmail.com	Tel: 971-3 7216690 Fax: 971-3 7216103	
	Light House Electrical, Abu Dhabi Branch P.O. Box 120, Abu Dhabi	dewalt_lhe@hotmail.com	Tel: 971-2 6726131 Fax: 971-2 6720667	
	Light House Electrical, Musaffah Branch P.O. Box 120, Abu Dhabi	dewalt_lhe@hotmail.com	Tel: 971-2 5548315 Fax: 971-2 5540461	
	<b>Bahrain</b>	Alfouz Services Co. WLL P.O. Box 26562, Tubli, Manama	alfouz@batelco.com.bh	Tel: 973 17783562 / 17879987 Fax: 973 17783479
		Kavalani & Sons W.L.L. P.O. Box 71, Sitra, Manama	info@kavalani.com pradeep@kavalani.com	Tel: 973 17732888 Fax: 973 17737379
<b>Kuwait</b>	Al Omar Technical Co. P.O. Box 4062, Safat 13041, Kuwait	alexotc@usa.net	Tel: 965 24848595 / 24840039 Fax: 965 24845652	
	Fawaz Al Zayani Establishment P.O. Box 42426, Shop No.18, Al Humaizi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh	dewaltkuwait@hotmail.com	Tel: 965 24828710 Fax: 965 24828716	
	Fawaz Al Zayani Establishment Fahaheel Industrial Area, Main St., Sanaya	dewaltkuwait@hotmail.com	Tel: 965 23925830 Fax: 965 24828716	
<b>Oman</b>	Al Jizzi Company LLC P.O. Box 1704, P.C. 112, Ruwi	aljizied@omantel.net.om jizzi10@omantel.net.om	Tel: 968 24832618 / 24835153 Fax: 968 24831334 / 24836460	
	Al Hassan Technical & Construction Supplies Co. LLC P.O. Box 1948, P.C. 112, Ruwi	hamriya.sr@al-hassan.com abrar.h@al-hassan.com	Tel: 968 24810575 / 24837054 Fax: 968 24810287 / 24833080	
	Oman Hardware Co. LLC P.O. Box 635, Ruwi Postal Code 112	omanhard@omantel.net.om	Tel: 968 24815131 Fax: 968 24816491	
	Khimji Ramdas P.O. Box 19, Post Code 100, Ghala, Muscat	bilal.m@khimjiramdas.com	Tel: 968 24595906/ 907 Fax: 968 24852752	
<b>Qatar</b>	Teyseer Industrial Supplies & Services Co. WLL 55, Al Wakalat St. (Between St. 18 & 19) Salwa Industrial Area, P.O. Box 40523 Doha	manish@tissoo-qatar.com tool.service@tissoo-qatar.com	Tel: 974 4581536 Fax: 974 4682024	
	Shaheen Electrical Works & Trading Co. WLL Gate 34, St. 44 Industrial Area P.O. Box 9756, Doha	shaheenelc@gmail.com	Tel: 974 460 02 30 / 460 05 25 Fax: 974 460 13 38	
<b>KSA</b>	Industrial Material Organization (IMO) P.O. Box 623, Rail Street, Riyadh	service@imo.com.sa	Tel: 966-1 4028010 Ext. 26 Tel: 966-1 8001245757 Fax: 966-1 4037970	
	Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est. P.O. Box 76026, Al Raka : 31952	dewaltdammam@hotmail.com	Tel: 966-3 8140914 Fax: 966-3 8140824	
	MSS (Al-Mojil Supply & Services) P.O. Box 450, Jubail 31951	mssjubail@almojilservices.com alex.chang@almojilservices.com	Tel: 966-3 3612850 / 3624487 Tel: 966-3 3621729 Fax: 966-3 3623589 / 3620783	
	Opp-Gulf Bridge Library & Riyadh House			
	EAC (Al Yousef Contg. & Trdg. Est.) P.O. Box 30377, Jeddah -21477	golamkibria77@yahoo.com	Tel: 966-2 6519912 Fax: 966-2 6511153	
	Mohamed Ahmed Bin Afif Est. P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr	binaffiyanbu@hotmail.com	Tel: 966-4 3222626 / 3228867 Fax: 966-4 3222210	
	Garziz Trading for Bldg Mat & Decoration P.O. Box 3364, Madina	agarziz@yahoo.com	Tel: 966-4 826 14 90 / 822 76 36 Fax: 966-4 826 57 41	
	Sultan Garment Factory (RSC) P.O. Box 29912, Riyadh 11467	rscservice@dligi.net.sa	Tel: 966-1 4055148 / 4042889 Fax: 966-1 4055148	
	Al Bawardi Tools & Hardware P.O. Box 112, Dammam 31411	asattar@albawardi.com nibanez@albawardi.com	Tel: 966-3 8330780 Ext. 24 Tel: 966-3 8348585 Ext. 24 Fax: 966-3 8336303	
	Al Bawardi Tools & Hardware P.O. Box 68, Riyadh 11411	rbaltao@albawardi.com asamad@albawardi.com	Tel: 966-1 4484999 Fax: 966-3 4487877	
	Al Bawardi Tools & Hardware P.O. Box 16905, Jeddah 21474	sharadi@albawardi.com fgaber@albawardi.com	Tel: 966-2 6444547 / 6439035 Tel: 966-2 6456095 Fax: 966-2 6439024	